

**INEE**

Interagency Network for Education in Emergencies

الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات الطوارئ

فهم واستخدام المعايير الدنيا  
التي وضعتها الشبكة المشتركة (INEE)  
للتعليم في حالات الطوارئ والأزمات المزمنة  
وإعادة البناء المبكر



**الدليل التدريبي**

كانون الثاني / يناير 2007

## تنويهات

قام بإعداد هذه المواد التدريبية كل من بامبلا باكستر و لين بيتك بالتشاور مع و مساعدة فريق المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ المكون من بيرجيت هايمدال فيلو مشتاد رئيسة فريق التدريب و أليسون أندرسون منسقة المشروع، وقد قدم عدد من الأشخاص الآخرين ملاحظات قيمة جداً قبل إعداد هذه المواد وخلال مختلف مراحل المراجعة.

كما نريد أن نتوجه بالشكر إلى كل الذين ساهموا في هذا العمل، بمن فيهم سارة بوشي، هيلج بروكمان، دين بروكس، جيم دي فرانثيسكا، س. ب. إيكاناياكي، إريك إفرسمان، لويزا غوزلينغ، جاكى كيرك، فريد ليغون، إلينا لوكاتيللي، مارينا لوبيز - أنسيلم، جاين لويكي - زوكا، شون لوري، ماري ميندينهول، غيتا مينون، حسن محمد، سوزان نيكولاي، خوان ساينز، جوان سوليفان - أوومايلا، إيلي روغنيرو، كريستوفر تالبوت، فيرجينيا توماس، إلين فان كالمثاوت، ربيكا وينثروب.

وتتوجه الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات الطوارئ (INEE) بالشكر والامتنان لمساهمة الإغاثة الكاثوليكية، بتمويل من مؤسسة USAID لبناء القدرات، ومساهمة CARE USA بتمويل من USAID/EQUIP1، لتطوير هذه المواد.



قام بمراجعة وتدقيق النسخة العربية

مصطفى عثمان

مدير الاستجابة السريعة والتأهب للكوارث

الإغاثة الإسلامية عبر العالم

المملكة المتحدة

## مقدمة

لقد صمم الدليل التدريبي، فضلاً عن عروض باور بوينت Power Point وكراسة العمل المرفقة، لمساعدة المشاركين على فهم المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والأزمات المزمنا وإعادة البناء المبكر واستخدامها بأقصى حد من الفعالية. وبوصفك مدرباً، يجب أن تكون لديك إحاطة كاملة بالمعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والخلفية التي قامت عليها عملية تطوير هذه المعايير.

ولكون التعليم في حالات الطوارئ مجالاً جديداً، فقد تم تطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ لتعزيز الوعي بشأن الحاجة للنظر إلى التعليم بوصفه جزءاً من الاستجابة الإنسانية في حالات الطوارئ، وبهدف توفير إطار عمل للتنفيذ السليم ومساءلة البرامج التعليمية. كل ما يرد في هذه المعايير هو ثمرة تجارب أشخاص مثلك من حيث تجاربهم.

في أول جلستين استعراض للخلفية التي تقوم عليها المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والأدوات المرفقة بها، وهما الجلستان الأساسيتان – أي الحد الأدنى الذي يجب اتباعه من جانب أصحاب القرار والجهات المانحة وكبار الرسميين، علماً أنه من المحبذ أن يتابع هؤلاء، حيثما أمكن، الدورة التدريبية بأكملها.

تعتمد هذه الدورة مبادئ النهج القائم على الحقوق. الجلسات والأنشطة فيها قائمة على أسلوب المشاركة والتفاعل، ويجب تنظيمها على أساس الانفتاح بحيث يشعر جميع المشاركين بحرية المشاركة في النقاش وتحليل الحالات التي تواجهها بانتظام في التعليم في حالات الطوارئ. ومن هنا، فمن الأهمية بمكان بصفتك مدرباً:

- أن تشعر بارتياح إزاء أسلوب التعليم القائم على المشاركة
- أن تحيط جيداً بالمعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ
- أن تقرأ الدليل التدريبي والمواد المرفقة به وتفهم بنية الجلسات بشكل جيد ووافٍ بحيث لا تحتاج للرجوع إليه باستمرار خلال الجلسات، وإنما مراجعته من وقت لآخر للتأكد من أمر.
- أن تكون قد حضرت الدورة بنفسك كمشارك من قبل.

## المواد

### للمدرب:

- لقد أعد الدليل التدريبي لاستعمالك الشخصي كمدرب. وهو يحتوي على اقتراحات تدريبية، ويرسم بنية كل جلسة، ويوفر شرائح باور بوينت Power Point أو غيرها، والتعليمات اللازمة لإدارة الأنشطة. كما يحتوي على أجزاء عدة يتعين استخراجها ونسخها وتقسيمها كي توزع على المشاركين (دليل الأدوار على سبيل المثال). تذكر أنه يجب القيام بذلك قبل الجلسة (أو يوم الجلسة نفسها).
- عروض باور بوينت Power Point. لقد صممت هذه الشرائح لكل جلسة على حدة. إذا لم تكن لديك الأجهزة الضرورية لتشغيل باور بوينت Power Point، يمكنك عرض هذه المواد على الشرائح الشفافة أمام جميع المشاركين بواسطة مسلط للضوء أو كتابة المعلومات الرئيسية على ألواح ورقية. وإذا كان استخدام عروض باور بوينت Power Point ممكناً، لا تنس أنها فقط أداة للمساعدة على التدريب. ولا يمكن – ولا ينبغي – أن تحل محل المدرب.

### للمشاركين:

- لقد أعدت كراسة العمل للمشاركين ويجب أن يحصل كل مشارك على نسخة منها (بما في ذلك أصحاب القرار الذين قد لا يحضرون أكثر من نصف اليوم الأول من الدورة). تحتوي كراسة العمل على السيناريوهات ودراسات الحالات، فضلاً عن الأسئلة المرفقة بها. تأكد من حصولك على كراسة عمل لاستخدامك الشخصي كي تكون ملماً بدراسات الحالات والمحتوى العام للكراسة.
- إلى جانب كراسة العمل، يجب أن يحصل كل مشارك على نسخة من دليل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ. ويجب أن يحصل المشاركون على هذه الأدوات كي يستخدموها خلال الدورة التدريبية ولأخذها معهم في نهاية دورة التدريب.

نأمل في أن تجد فائدة من هذه المواد وأن تستمتع بالعمل في إطارها.

## جدول العمل المقترح الخاص بأنشطة التدريب المستقبلية على المعايير الدنيا لـ INEE

اليوم الأول	
الوحدات	الساعة
كلمة الترحيب ومقدمة حول المعايير الدنيا	8:30
استراحة قهوة/شاي	10:35
2: الأسس التي تقوم عليها المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ: تعليم قائم على الحقوق	10:55
غداء	12:30
3: مراجعة للمعايير والمؤشرات	13:30
استراحة قهوة/شاي	15:10
4: العمل مع الجماعات المحلية والسلطات التربوية	15:30
جلسة مراجعة	17:00
اختتام أعمال اليوم الأول	17:30
اليوم الثاني	
5 و6: محاكاة حالة طوارئ في زامبورا	8:30
تقييم البرامج التعليمية في حالات الطوارئ والأزمات المزمرة	
استراحة قهوة/شاي	10:40
5 و6: محاكاة حالة طوارئ في زامبورا (تابع)	11:00
تصميم البرامج التعليمية في حالات الطوارئ والأزمات المزمرة	
غداء	12:30
7: متابعة البرامج التعليمية في زامبورا	13:30
استراحة قهوة/شاي	14:45
8: تقييم البرامج التعليمية	15:05
جلسة مراجعة	16:30
اختتام أعمال اليوم الثاني	17:00
اليوم الثالث	
9: الاستعداد لمواجهة الكوارث	8:30
استراحة قهوة/شاي	10:00
10: السياسات التربوية والتنسيق في حالات إعادة البناء المبكر	10:20
تطبيق وتحليل المعايير الدنيا	12:00
غداء	12:30
11: تطبيق وتحليل المعايير الدنيا (تابع)	13:30
استراحة قهوة/شاي	14:40
12: الاستنتاج والشهادات والتقييم	15:00
اختتام أعمال اليوم الثالث	16:30

## التخطيط لإدارة الدورة التدريبية "فهم واستخدام المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ"

تستدعي هذه الدورة بعض التخطيط من جانب المدرب، بالإضافة إلى الإحاطة الجيدة بالموضوع وإعداد المواد والعروض البصرية. فقد يُطلب منك إعداد الدعوات الأولى للمشاركين وربما أن تقترح أيضاً أسماء الذين يجب أن يحضروا الدورة.

بالإضافة إلى صانعي السياسات وأصحاب القرار، الذين قد يشاركون فقط في نصف اليوم الأول من الدورة، يجب أن تختار مشاركين يعملون مباشرة في مشروعات محددة وعلى صلة بأصحاب القرار بشأن البرامج التعليمية.

### المشاركون

عدد المشاركين المثالي لحضور ورشة العمل التدريبية، يجب أن يتراوح بين 20 و25 مشاركاً. فأقل من 10 مشاركين قد يؤدي إلى فقدان دينامية ونشاط المجموعة، كما أن أكثر من 25 مشاركاً قد يجعل من الصعب تحقيق مستوى المشاركة الذي نسعى إليه.

### الأدوات

سيتم تزويدك بشرائح باور بوينت Power Point. ويمكنك أيضاً أن تعرضها بواسطة مسلط للضوء أمام جميع المشاركين في حال عدم توفر جهاز تسليط البيانات على الشاشة. وفي حال عدم توفر أي من هذين الجهازين، يمكنك نقل المعلومات الواردة في الشرائح على الألواح الورقية أو كتابتها على السبورة.

### مكان تنظيم الدورة

تأكد من أن المكان الذي تختاره لتنظيم الدورة متوفر للأيام المحددة لورشة العمل. ومن المستحسن أن يتسع المكان لمجموعات عمل صغيرة. ويستحسن، الحصول على أكثر من قاعة واحدة بما يتيح فصل الفرق، إن كان ذلك ممكناً.

يجب أن تتمتع قاعات الدراسة بالضوء الكاف، والتهوية المناسبة، والأثاث المريح لعمل الفرق الصغيرة.

### التحضير

تأكد أنك على إلمام تام بالمعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية. يجب أن تقرأ دليل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ بأكمله لدى التحضير لهذه الدورة. كما يجب الإحاطة الجيدة بالمعايير الدنيا للتعليم كي تتمكن من مناقشة الروابط والصلات بين مختلف المعايير والمؤشرات.

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تستعرض بعناية هذا الدليل الإرشادي وأن تكون على اطلاع كامل على محتويات كل جلسة قبل الشروع بالدورة التدريبية. إن الملاحظات المعدة للمدرّب واضحة وشاملة، لكنه لن يكفي مجرد قراءتها لدى إدارتك الجلسة. كما يجب أن تقوم بمختلف التمارين لدى إعدادك للدورة التدريبية مما سيجعلك مطلعاً على مضمونها ويمكنك من الإجابة على الأسئلة التي قد تثار خلال التدريب.

تأكد من كتابة المعلومات التي ترغب في إيصالها على ألواح ورقية قبل بدء الدورة وأن معدات وأدوات التدريب تعمل جيداً وأنك تعرف كيفية تشغيلها، وقبل انطلاق ورشة العمل، يجب أن تتأكد من أن القاعة مهيأة على الشكل الذي تريده.

قبل بدء ورشة العمل، اطبع عددا كاف من كراسات العمل يتناسب وعدد المشاركين



## إرشادات أساسية للتدريب

هذه الإرشادات مقسمة إلى أربع مجالات: المحتوى، الأسلوب، البيئة، والمنتج/الحصيلة. ويتوافق هذا التقسيم مع طريقة تفكير الأشخاص الذين يشاركون في ورشات عمل تدريبية. يرجى مراجعة هذا القسم بانتباه قبل الشروع في التدريب.

## المحتوى

### التحضير

- حضر سلفاً، وكن ملماً تماماً بما تريد أن تناوله في كل جلسة.
- تأكد من أن لديك جميع المواد وأنت حضرت جميع المعدات التي تحتاج إليها لكل جلسة.

### التنفيذ

- بما أنك المُيسِّر/المدرِّب، يجب أن تحيط بالموضوع تماماً.
- ليس عليك إثبات كل ما تعرفه، لكن عليك فهم المعايير الدنيا للتعليم بشكل وافٍ لتسهيل النقاشات ودمج ملاحظات المشاركين ضمن الرسالة التي تحاول إيصالها.
- يجب أن تعدّ شرحاً وافياً للمشاركين في دورتك: اشرح الأهداف التعليمية لكل جلسة.
- افسح مجالاً لتعليقات المشاركين وملاحظاتهم على عناصر الدورة.
- تأكد من تنوع الجلسات واستخدم مجموعة من الأساليب للحفاظ على الوتيرة المطلوبة للجلسة في كل يوم. فلقد صممت الجلسات بحيث يكون ذلك ممكناً. تأكد من تطبيق جميع أنشطة الجلسة.
- يجب أن تكون الجلسات معدة جيداً، لكن يتعين أيضاً أن تكون مرناً بحيث تتمكن من الاستجابة لاحتياجات المشاركين.
- اختتم كل جلسة أو يوم عمل بخلاصة لما جرى تغطيته خلال الجلسة. فإن تقديم موجز وتوضيحات للنقاط الرئيسية التي تمت معالجتها يساعد المشاركين على التركيز على نتائج التعلم.
- لا تنس توجيه الشكر للمشاركين على الوقت الذي كرسوه للجلسة وعلى اهتمامهم بالأنشطة.

## الأسلوب

تقوم منهجية هذه الدورة التدريبية على مبادئ تعلم الكبار. وقد صممت الدورة بهدف استخدام عدد متنوع من الأساليب:

- **المحاضرات:** حيث تحتاج مجموعة المشاركين بأكملها للتعليمات والمعلومات المحددة.
- **العصف الذهني:** حيث يتم تداول/إنتاج أفكار كثيرة لإيجاد حلول لقضايا معينة أو إثارة النقاش.
- **دراسات الحالات:** حيث يتم عرض أمثلة من الواقع حدثت فعلاً وتبسيط الضوء بشكل موجز على الجوانب الرئيسية للحالة بغرض التحليل والنقاش، ويكون ذلك عادة ضمن مجموعات صغيرة.
- **فرق العمل:** لاستكشاف المفاهيم أو التوصل إلى استنتاج معين.
- **لعبة الأدوار:** لاستكشاف حالات محددة.
- **المحاكاة:** حيث يتم صياغة أدوار معينة ضمن سيناريو محدد.
- **النقاشات:** لاستكشاف مزايا وعيوب خيارات متنوعة.

وقد تم تنويع الأساليب المستخدمة لمراعاة وتيرة اليوم وملاءمة المحتوى والفرق التي ستعمل معها.

### المحاضرة:

- يجب استخدام هذا الأسلوب عندما تكون لديك معلومات تود نقلها إلى المجموعة بأكملها.
- يجب أن تستعد جيداً قبل المحاضرة وأن تأخذ في الحسبان المجموعة التي تعمل معها. استخدم مهاراتها وتجاربها لتعزيز محاضرتك.
- كن متحمساً بشأن موضوعك وإزاء المشاركين (أنظر البيئة النفسية).

### حلقات العصف الذهني:

يستخدم أسلوب حلقات العصف الذهني عندما تكون بحاجة للحصول على الكثير من الأفكار بشأن موضوع معين ضمن فترة وجيزة أو عندما تريد الحصول على كمية كبرى من المعلومات.

- إذا كان عدد أفراد مجموعة المشاركين يتجاوز 20 شخصاً، قسم المجموعة إلى فريقين على الأقل.
- يجب أن يسهم جميع المشاركين في العصف الذهني.
- لا يجب انتقاد الأفكار التي يتم التعبير عنها وجميع الأفكار مقبولة.
- لا يجب مناقشة الأفكار إلا بعد انتهاء حلقة العصف الذهني (التي تستغرق 10 دقائق من الوقت تقريباً).
- بعد مرور 10 دقائق، يجب تقسيم الأفكار لفئات معينة تبعاً للنقاش الذي قام به المشاركون أنفسهم.

## دراسات الحالات

إن دراسات الحالات المستخدمة في هذه الدورة التدريبية، وإن كانت خيالية، مستمدة من الواقع ومن أحداث حصلت فعلاً. وهي تعرض حالة يمكن تناولها بغرض التحليل وتطبيق المعايير الدنيا للتعليم والمؤشرات والملاحظات الإرشادية المرفقة بها. وفي هذه الدورة، يتم استخدام دراسات الحالات لإظهار متى وكيف يمكن استخدام المعايير الدنيا للتعليم أياً تكن المرحلة القائمة (حالة طارئة، أزمة مزمنة، إعادة البناء المبكر).

ويتيح هذا النهج للمشاركين التدريب على استجاباتهم، ويجب أن يتمكنوا، في أحسن الحالات، من نقل هذه العبر والدروس إلى الواقع.

تأكد من أن كل مشارك يتمتع بالوقت الكافي لقراءة دراسة الحالة وأفسح المجال لذلك، بالأخص للأشخاص الذين يقرأون بغير لغتهم الأم. وإذا ارتأيت أن ذلك ملائم، اقرأ دراسة الحالة بنفسك بحيث يتمكن المشاركون من المتابعة في كراسة العمل.

## عمل الفريق

يمكن استخدام عمل الفريق (الجماعي) في معظم النقاشات التي تعتمد على مهارات المشاركين. وبالنسبة إلى قضايا النوعية الجنسانية في ميدان التعليم، تأكد من أن الرجال لا يسيطرون على عمل الفريق. يمكنك أن تثير هذه المسألة في النقاش العام إذا رأيت ذلك ضرورياً. أما بالنسبة إلى أنشطة العصف الذهني وإعداد العروض، فأنت بحاجة إلى فرق مؤلفة من مشاركين لديهم تجارب مختلفة. وبالنسبة إلى تلخيص التجارب، تحتاج إلى مهن وخلفيات متشابهة (مثلاً، كأن يكونوا جميعاً من المعلمين، أو معلمين رئيسيين، أو مدراء برامج). ولا يجب على الإطلاق تكوين فريق على أساس الجنسية الواحدة أو الخلفية الإثنية الواحدة أو الجنس الواحد، إلا إذا كان ذلك بغرض اللغة المشتركة. يمكن أن يتألف الفريق من شخصين إلى ستة أو ثمانية أشخاص.

وهناك أسباب عدة تفسر الفعالية الكبيرة لعمل الفريق:

- إن الأشخاص الذين ليس لديهم الشجاعة للمشاركة ضمن المجموعة الكبرى قد يشعرون بالراحة وباستعداد أكبر للمساهمة في فريق صغير.
- بصفة عامة، إذا أردت إنتاج عدد متنوع من الأفكار، الجأ إلى المجموعة الكبرى المؤلفة عشوائياً. أما إذا كان الإجماع هاماً ضمن الفريق، فاستخدم فريقاً صغيراً مؤلفاً من أشخاص لديهم الأهداف ذاتها ويأتون من بيئات متشابهة.
- إن الاستنتاجات التي تتوصل إليها الفرق هي ملك للأشخاص المنتمين إلى هذه الفرق. وهذا يعني ترجيح قبولهم لها وامتثالهم إليها.
- يتعلم المشاركون في الفريق إيجاد حلولهم بمفردهم.

يجب أن تعطي التعليمات بشأن ما تريده من الفريق وذلك قبل أن تقوم بتشكيل الفرق (مثلاً، ماذا يتعين على كل فريق أن يقوم به، متى ستقوم بتزويدهم بالمواد الخاصة بهم [إذا توفرت ثمة مواد]، أين سيكون موقع الفريق في القاعة وكم لديه من الوقت للنقاش).

- يجب أن تشكل الفرق بسرعة وأن تباشر الفرق بأنشطتها. تذكر أن وضع الأشخاص ضمن فرق لا يشكل النشاط بحد ذاته.
- بالنسبة إلى تشكيل الفرق لأول مرة، اجمع الأشخاص الذين يجلسون جنباً إلى جنب ضمن فريق واحد بالحجم الذي تريده (عادة 3 أو 4 أشخاص). استخدم هذا الأسلوب أكثر من مرة فقط في حال طلبت من الأشخاص الجلوس بالقرب من أشخاص لا يعرفونهم في مراحل مختلفة من ورشة العمل.
- ابدأ بتعداد الأشخاص في القاعة (1، 2، 3، 4، إلخ). تذكر أن ذلك سيعطيك فكرة عن عدد الفرق وليس عن حجمها. فإذا كان لديك 25 مشاركاً وأردت تشكيل فرق من 4 أشخاص، يجب أن تضم 6 أشخاص في كل فريق

(وسيكون في أحد الفرق 5 أشخاص). إذا استخدمت هذا الأسلوب أكثر من مرة، تأكد من أن الأشخاص بدلوا مقاعدهم، أو أبدأ التعداد من مكان آخر في القاعة.

- تحتاج أحياناً إلى فرق يتمتع الأشخاص فيها بخلفية مشتركة. في هذه الحال يجب تسمية أعضاء هذه الفرق ومن ثم تقسيمها (على سبيل المثال، إذا كان هناك 10 معلمين، يمكنك أن تشكل فريقين من المعلمين).
- كما يمكن تشكيل الفرق تبعاً للألوان أو الألبسة التي يرتديها الأشخاص. لكن احترس من اختيار أمور لها صلة بقضايا الجنسين.
- تنتقل بين الفرق لضمان أنها تعمل بحسب التعليمات. تأكد من أن ما من أحد يسيطر على نقاش الفرق وأن الجميع يشاركون. استمع إلى النقاش واطرح الأسئلة أو قدم الاقتراحات إذا رأيت أن الفريق يبتعد عن موضوع النقاش. يجب أن تكون حركتك متواصلة بحيث تنتقل مرتين على الأقل بالقرب من كل فريق خلال الفترة الزمنية المتاحة.
- يشكل عمل الفريق دائماً العنصر الأهم في العملية. لكن يجب تقاسم الاستنتاجات التي يتوصل إليها كل فريق من جانب جميع سائر المشاركين. كما يمكن (وينبغي) أن تكون جلسات المشاركة هذه متنوعة. ذلك أن الجلسة التي يقوم فيها أحد الأعضاء بقراءة ورقة استنتاجاته (فريقاً تلو الآخر) قد تصبح مثيرة للملل بسرعة. وهنا تظهر أهمية لعبة الأدوار أو سيناريوهات المحاكاة التي من شأنها أن تؤثر بشكل إيجابي جداً، تماماً كتأثير "نزهة الرواق" حيث يتم إلصاق استنتاجات كل فريق على حائط كي يتمكن الجميع من قراءتها أثناء عبورهم الرواق.
- أياً تكن الأساليب التي تقوم باختيارها لجلسة المشاركة القائمة على التفاعل، تأكد من أنك تطلب من المشاركين دائماً شروحاتاً وتوضيحات. واطرح بعض الأسئلة بنفسك عليهم لتشجيع النقاش بعامه.

## ألعاب الأدوار

- تستخدم ألعاب الأدوار لشرح نقطة أو مفهوم قمت بعرضه.
- يجب أن يقتصر النقاش بشأن لعبة الأدوار على المفهوم الذي تريد توضيحه وألا يتناول جودة التمثيل.
- تأكد من أن المشاركين يدركون تماماً أن الشخصيات التي يجري وصفها في لعبة الأدوار هي مجرد شخصيات خيالية وأن الأشخاص الذين يؤدون هذه الأدوار لا يجب أن يُحكم عليهم على أساس الشخصيات التي يؤدون دورها.
- بعض ألعاب الأدوار تستدعي من المشاركين أن يتقمصوا صفات معينة قمت أنت بإعدادها. تأكد من أن المشاركين يفهمون جيداً ما الذي تطلبه منهم إذا كنت تستخدم لعبة أدوار قائمة على سيناريو. ناقش ذلك مع كل فريق على حدة للتأكد من أن تأدية الأدوار ستتم مثلما ترد في السيناريو.
- في نهاية لعبة الأدوار، أطلب من المشاركين البقاء في دورهم خلال النقاش الذي سيدور حول دوافع الشخصيات، إلخ.
- يجب أن يكون هناك نقاش مفتوح دائماً بشأن القضايا المثارة في ألعاب الأدوار. تأكد من طرح بعض الأسئلة بنفسك بشأن كل شخصية لتشجيع النقاش.

## عمليات المحاكاة

تستخدم المحاكاة في هذه الدورة لإتاحة الفرصة أمام المشاركين للعمل في سياق معين وإعداد الردود. إنها عملية مشابهة للعبة الأدوار بمعنى أن أدواراً توزع على أشخاص محددين، بيد أن الوضع في المحاكاة مبني بمتانة أكبر كما أن العمليات التي يجب إنجازها محددة بوضوح.

## النقاش

يوفر النقاش فرصة للمشاركين للتفكير في حجج ومبررات لدعم مسألة معينة. فتبني موقف معارض يشجع على فهم وجهة نظر الطرف الآخر، مما يساعد المشاركين على بناء حجج متطورة.

## البيئة

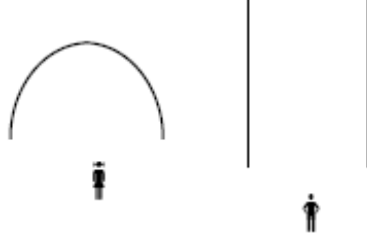
هناك جزآن متعلقان بالبيئة. ويشمل الجزء الأول البيئة المادية والثاني البيئة النفسية.

## البيئة المادية

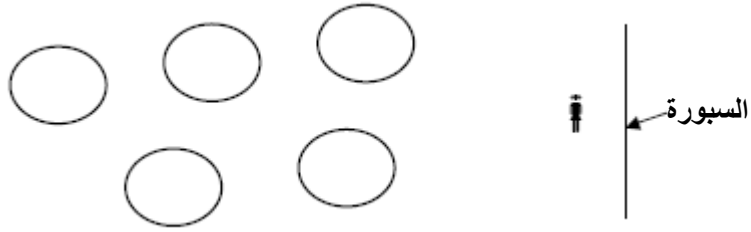
## مكان تنظيم الدورة التدريبية



- نظم طريقة الجلوس بحيث لا يكون هنالك أي حاجز بينك وبين المشاركين. لا تجلس إطلافاً وراء مكتب.
- أياً كانت الترتيبات التي ستخذها، تأكد أنه سيكون بإمكانك (وبإمكان المشاركين) التنقل بحرية عبر أنحاء القاعة.
- تأكد من وجود نوافذ ومن وصول أشعة الشمس إلى القاعة. لا تقف إطلافاً في وجه الشمس أو مع أشعة الشمس في عيني المشاركين (أي بإعطاء ظهرك للشمس). فالمشاركون سيفقدون اهتمامهم بالحصّة إذا لم يستطيعوا رؤيتك.
- إذا وجدت مكاتب أو طاولات للمشاركين، ابق واقفاً خلال التدريب (إلا في حال أطلقت نقاشاً مفتوحاً)، وإذا كان المشاركون جالسين بشكل دائري أو نصف دائري، يمكنك الجلوس شرط أن تتمكن من رؤية الجميع (بذلك تصبح جزءاً من المجموعة).
- أما الأشكال الأكثر شيوعاً للجلوس، فهي على شكل نصف دائري أو مربع.



- وهناك تدابير أخرى قد تتناسب أكثر مع قاعتك أو نوع التدريب، كالجلوس حول طاولات صغيرة ووقوفك أمام السبورة أو لوحة العرض.



- ويعني وجود طاولات صغيرة عموماً أن المجموعات مشكلة بحسب الطاولات مما قد يتناسب مع بعض الحالات. وإذا أردت تغيير أعضاء الفرق تذكر أن تطلب من المشاركين أخذ كل أغراضهم معهم.

### معدات التدريب

- تأكد من أنه بإمكان جميع المشاركين رؤية السبورة والأجهزة السمعية البصرية التي تقوم باستخدامها.
- إذا كنت تستخدم سبورة سوداء أم بيضاء، تأكد من أن كتابتك واضحة، وأن الأحرف كبيرة وسهلة القراءة. وإذا كنت تستخدم لوحاً أبيض، تذكر أن قابل للزلق أكثر من اللوح الأسود وان كتابتك قد تتأثر من جراء ذلك.
- إذا كان اللوح الأسود طويلاً (أفقياً) قسمه إلى عدة أقسام. يجب أن تعلم تماماً ماذا تريد أن تكتب وأين ستقوم بكتابته قبل البدء بالكتابة.
- يجب أن تكون الكتابة على اللوح بمثابة موجز لما قلته أو لما أنت بصدده قوله. كما يمكن استخدام الرسوم والرسوم البيانية لضمان وضوح أكبر. يجب أن تبقى رسوماتك والأشكال التوضيحية بسيطة وان تدعم النقطة التي تحاول عرضها وتزيدها وضوحاً بأقل ما يمكن من الكلمات.
- إذا كنت تستخدم المعدات الكهربائية أو الإلكترونية، تأكد من الأسلاك ممددة ومثبتة، وان كل الأجهزة تعمل جيداً قبل بدء الجلسة. وتذكر أنه لا يجب أن تقف في وجه عرض الصور على الشاشة.
- إذا كنت تستخدم شرائح باور بوينت أو غيرها من العروض، تذكر أنه لا يجب إطلافاً الاكتفاء بقراءة الشرائح – يجب أن تظهر النقاط الرئيسية فقط على الشاشة، وتكمن مهمتك في شرح تلك النقاط.
- إذا كنت تستخدم "نزهة الرواق" كأسلوب لإحاطة المشاركين علماً بقضية ما، تأكد من أن الملصقات موزعة جيداً على الحيطان بما يمكن الأشخاص من رؤيتها بوضوح.
- تأكد من أنك توجه المشاركين جيداً إلى كراسات عملهم للإجابة على الأسئلة والقيام بالتمارين ومراجعة الملاحظات الإضافية.
- تأكد من توزيع الوثائق التي سيتم تناولها خلال الجلسة قبل البدء بها، ولكن إذا كانت هذه الوثائق عبارة عن موجز عام للجلسة، يجب عندئذ توزيعها في نهاية الجلسة.

## فترات الاستراحة

- يبلغ معدل مدة الانتباه لدى الكبار حوالي 45 دقيقة. لكن هذا لا يعني أنه يتعين عليك التوقف للاستراحة كل 45 دقيقة وإنما إحداث تغيير في الأنشطة.
- يجب أن تستغرق الاستراحة 20 أو 30 دقيقة على الأقل. فالمشاركون بحاجة إلى هذه الفترة لاستجماع تركيزهم الذهني ومناقشة المسائل التي أثّرت خلال العروض.
- إذا كان ذلك ممكناً، تأكد من توفر كمية متنوعة من الشراب.
- إذا كنت تعمل في مناخ حار، تأكد دائماً من توفير كمية كافية من المياه خلال الجلسة (وليس فقط خلال فترات الاستراحة).

## البيئة النفسية

تتوقف البيئة النفسية عليك تماماً بوصفك الميسر/المدرّب. وتقتضي مهمتك خلق جو يكون فيه الأشخاص على استعداد للتعلّم. يجب ألا يغيب عن ذهنك أن قضية المساواة بين الجنسين (وليس فقط العدل) هي من مسؤولياتك بشكل رئيسي. وتؤكد أيضاً من أن النساء ضمن المجموعة لا يخضعن لسيطرة الرجال وأن يضطلعن بأدوار قيادية. إذا كنت أحد الميسرين، تذكر أنه يجب الإعداد والتخطيط للتدريب بصورة جماعية ضمن الفريق، وأن تعامل بعضكم البعض يعكس الاحترام و التعاون ذاته الذي تنتظرونه من المشاركين. إن وجود ميسر آخر شريك معك في تيسير الجلسات، يساعد في إدارة الجلسات بشكل انسيابي إذ أنه يمكن لأحدكم التركيز على عنصر الوقت والالتزام بالفترات الزمنية المحددة بينما يقوم الثاني بإدارة الجلسة. كما يستطيع الميسران التنقل بين الفرق، مما يضمن قدراً أكبر من الفعالية ويؤمن كسب الوقت.

## أسلوب التعامل

- تعامل مع الآخرين بحرارة وحماسة وبروح الصداقة. وإذا كنت تشعر بمتعة التدريب، فإن المشاركين سيشعرون بالمتعة ذاتها.
- لا تطرح نفسك أبداً كمعلم. فالمشاركون متعلمون من فنة الكبار ويستحقون الاحترام نظراً لسنهم وتجربتهم.
- احفظ أسماء أكبر عدد ممكن من المشاركين. واستخدم الأسماء الشخصية للمشاركين، ليس فقط لطرح الأسئلة، وإنما أيضاً للإشارة إلى نقطة أثارها مشارك محدد، أي أشر إلى ذلك من خلال تسمية الشخص.
- يجب أن تبدي اهتماماً حقيقياً بما يقوله المشاركون. وإذا كنت تحتاج إلى مزيد من التوضيح أو الشرح، أطلب ذلك بلطف وبإبتسامة. وتذكر أنك لست بمتحن.
- اصغ لما يقوله المشاركون، واصغ جيداً. لا تتوقف عن الإصغاء لما يقولونه ومقاطعتهم لصياغة ردك. فلن ينزعج أحد إن توقفت بعض اللحظات للتفكير في ردك. فإن استماعك المتأن يندبني على إطرء للمشارك.
- استمع دائماً لما يقوله المشاركون لبعضهم البعض. فالعديد من الأشخاص يشعرون بالخجل للتكلم بصراحة مع المدرّب، لكنهم سيستخدمون هذه الصراحة مع زملائهم.
- إذا أعطيت مثلاً للمجموعة وكان أحد الأشخاص (في المثال الذي استخدمته) يسيء التصرف، قم بهذا الدور بنفسك. ودع المشارك يقوم بدور "الرجل الطيب".

## التواصل اللفظي والبصري

- أنظر مباشرة و بانتظام إلى المشاركين في عينيهم. لا تحدّق بهم (فهذا قد يبعث فيهم الخجل أو الخوف) وإنما أنظر إلى جميع المشاركين.
- استخدم مجال رؤيتك (بالنظر من زاوية عينك) بما يتيح لك ملاحظة المشاركين الجالسين إلى جانبيك، بالأخص إذا أرادوا التكلم.
- عندما تنتقل عبر القاعة، قف إلى جانب الأشخاص الذين ترغب بمخاطبتهم وليس في مواجهتهم إذ أنه غالباً ما ينظر إلى ذلك كموقف عدائي جداً (خاصة إذا اتكأت على المكتب/الطاولة).
- تكلم بوضوح ولا تسرع كثيراً في الكلام، ولكن بصوت عال بحيث يتمكن جميع المشاركين من سماعك وبنبرتك الخاصة (فالصوت المرتبب سيبعث الملل في نفوس المشاركين).
- استخدم المفردات التي تناسب مع المشاركين. فلا داعي في هذا الظرف أن تثبت براعتك. واللغة البسيطة لا تعني المفاهيم البسيطة.

- إذا كانت اللغة الأم للأشخاص الذين تعمل معهم غير لغة التعلم، احرص على استخدام جمل قصيرة وبسيطة ، وافصح وقتاً أكبر للإجابات. فليس من السهل التفكير بلغة أخرى وقد يعمد الأشخاص إلى ترجمة المعلومات قبل صياغة ردهم.

### طريقة الوقوف

- قف مستقيماً فالاسترخاء يجعلك تبدو متعباً، وكأنك تتمنى ألا تكون هنا.
- معظم الثقافات ترى أنه من غير اللائق الإشارة إلى الأشخاص بالإصبع أو الوقوف ويداك على مستوى الوركين. وكثيراً ما ينظر أيضاً إلى طي الذراعين على أنه أمر غير مقبول.
- تنقل عبر أنحاء القاعة لسبب معين: الإشارة إلى نقطة محددة، التكلم إلى فريق معين، التحقق مما إذا كانت إحدى الفرق بحاجة لمساعدتك. فهناك أنواع من المدربين لا ينبغي أن تشبه بهم:
  - المتجول: الذي لا يتوقف عن المشي ذهاباً وإياباً. ويصاب المشاركون بالدوخة جراء هذه الحركة المتواصلة ولا يستطيعون الإصغاء إلى ما يقال.
  - المتمايل: إنه مشابه للسابق، لكنه يبقى في مكانه ويتمايل من جنب إلى آخر.
  - الهائم: يمشي في كل أنحاء القاعة، ويتكلم مع الأشخاص وهو يقف وراءهم، ولا يتوقف عن الكلام.
  - التمثال: هو كالتمثال تماماً، لا تصدر عنه حركة على الإطلاق.
  - المتردد: يحرك يديه طوال الوقت، ليس للإشارة إلى نقطة معينة وإنما لمجرد تحريك اليدين. وهذا ما يؤدي إلى تحويل أنظار واهتمام المشاركين.

كما تتوقف البيئة النفسية، إلى حد معين، على المشاركين أيضاً. تأكد من أنهم تعرفوا إلى بعضهم البعض، وأنهم يشعرون بالراحة النفسية سوياً. لا تهزأ أبداً من أي مشارك. وإذا حدث هذا الأمر عرضاً، اعتذر منه. وقد يكون من غير الضروري وضع قوانين مع المتعلمين من فئة الكبار. احرص على أن تكون مهذباً وسيكون المشاركون مهذبين أيضاً.

يجب أن يكون التدريب نشاطاً ممتعاً بالنسبة إليك وللمشاركين في آن معاً. فهو يشكل تجربة تعليمية للجميع. تأكد من أنك تعترف بما تتعلمه من المشاركين.

### النتائج

- يجب أن تكون نتائج أي تدريب ملموسة. وفي حال قدم المشاركون بعض التوصيات أو اتخذوا بعض القرارات، احرص على أن يتم تطبيقها.
- قد يكون من الصعب الكلام عن النتائج خلال الدورة. تأكد من قدرتك على المتابعة في مرحلة لاحقة.
- أطلب من المشاركين تقديم موجز لما تعلموه خلال الجلسة أو يوم العمل.
- نظم جلسات مراجعة خلال الدورة، على شكل اختبار صغير أو لعبة؛ ويجب على المشاركين مناقشة مسألة معينة وتوفير الإجابات على أسئلة بعضهم البعض.
- في حال دعت الضرورة، نظم جلسات متابعة للتأكد من نتائج ورشة العمل.
- إذا كنت تستخدم التقييم الكتابي، تأكد من أنك تترك الوقت الكافي للمشاركين لاستكمال التقييم، أو أطلب منهم إذا أمكن ملاء أوراق التقييم بعد أسبوعين من انتهاء الدورة. وهذا يوفر مؤشراً حقيقياً بشأن قيمة الدورة.
- إذا كنت تستخدم أسلوب التقييم الخفي، تأكد دائماً من أن أوراق التقييم مجهولة الأسماء (أي لا تطلب من المشاركين تدوين أسمائهم عليها).

# فهم واستخدام المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والأزمات المزمّنة وإعادة البناء المبكر

## المعلومات التفصيلية لوحدات التدريب

## الوحدة الأولى – كلمة الترحيب وتقديم المعايير الدنيا للتعليم

### المعلومات الخاصة بالمدرّب

#### أهداف التعلم

في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:

- الإحاطة بأهداف ورشة العمل
- إدراك أنه تم تطوير المعايير الدنيا للتعليم بوصفها عملية قائمة على التعاون بين الجهات الناشطة في مجال التعليم في حالات الطوارئ وإعادة البناء المبكر.
- إدراك أن القبول بالمعايير الدنيا للتعليم إنما هو التزام بمزيد من المساءلة والشفافية والجودة.
- وصف لمعاني المصطلحات التالية: معايير، مؤشرات، ملاحظات إرشادية والاختلاف بينها.
- إدراك مختلف أبعاد المعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية المرفقة بها.
- إدراك العلاقة القائمة بين أطر العمل القانونية التي تحدد الحق في التعليم من جهة، والمعايير الدنيا للتعليم من جهة ثانية.

#### الرسائل الرئيسية

- تشكل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والأزمات المزمّنة وإعادة البناء المبكر أداة لتعزيز إمكانية الحصول على التعليم، وجودة التعليم والمساءلة.
- تعكس هذه المعايير تجارب وأفكار أشخاص يعملون في هذا المجال.
- على الرغم من وجود خمس فئات مستقلة من المعايير، بيد أنها غير منفصلة عن بعضها البعض وإنما تقوم على مبدأ الترابط. كما أن تطبيقها يجب أن ينطلق من السياق المحدد لكل حالة.
- تقوم المعايير على المبدأ القائل أن "للجماعات المتأثرة بحالات الطوارئ الحق في العيش بكرامة" كما ورد في الميثاق الإنساني لمشروع "اسفير" Sphere ومختلف المواثيق القانونية التي تدعم هذا المبدأ.

### مدة الجلسة: 130 دقيقة

الأسلوب: عرض عام، مجموعات عمل صغيرة، نقاش عام

الموارد اللازمة: جهاز كومبيوتر نقال/ جهاز لتسليط البيانات على الشاشة/ شاشة/ ألواح ورقية، أقلام

الأدوات البصرية: شرائح باور بوينت

### استعداداً لهذه الجلسة:

- راجع هذه المواد بعناية
- كيفها كي تتلاءم مع احتياجات المشاركين
- راجع شرائح باور بوينت لهذه الجلسة وكن مطلعاً على كيفية استخدامها
- اقرأ "مقدمة مشروع اسفير" (المرفقة بالتوجيهات التدريبية) إن كنت غير مطلع على مشروع "اسفير".
- لدى التحضير لقيادة هذا التدريب، ابحث عن الطريقة التي شارك بها الأفراد والمنظمات في المنطقة المحلية لتطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ (ربما من خلال مشاورات محلية أو المشاركة في إحدى المشاورات الإقليمية). شارك سائر المشاركين بهذه المعلومة خلال الجلسة.

### عرض عام للجلسة

الدقائق	المحتويات
30	1: الوصول، الترحيب، المقدمات
20	2: تقديم المعايير الدنيا للتعليم
20	3: ما هي المعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية؟
30	4: تمرين على شكل مجموعات صغيرة: أين أنتم الآن؟

## 1: الوصول، الترحيب، المقدمات

## 30 دقيقة



- أعرض هذه الشريحة أثناء دخول المشاركين إلى قاعة ورشة العمل
- إذا طلبت من أحد الترحيب بالمشاركين، فدعه يبدأ افتتاح ورشة العمل بمجرد وصول غالبية المشاركين.
- قم بتعريف المشاركين بالجهة المضيفة، وفريق التدريب، ثم أطلب من المشاركين تعريف أنفسهم، ويمكنك استخدام الطريقة التالية:
  - أطلب من المشاركين أن يقفوا على شكل دائرة أو من وراء طاولاتهم
  - اشرح لهم بأنك سترمي الكرة إلى أحد المشاركين الذي سيذكر عندئذ اسمه والمنظمة التي يعمل بها والوظيفة التي يشغلها (بصوت عال كي يسمعه الجميع). ثم يرمي هذا الشخص الكرة بدوره إلى مشارك آخر، ومن الأفضل أن يكون أحداً لا يعرفه.
  - تتواصل هذه اللعبة ضمن المجموعة حتى يعرف الجميع أنفسهم.
  - يجب عدم رمي الكرة إلى الشخص نفسه أكثر من مرة. وهذا يستدعي من المشاركين متابعة الآخرين والإصغاء إليهم عندما يقدمون أنفسهم.

- استعرض أهداف ورشة العمل مع المشاركين



- استعرض مختلف القضايا الإدارية المتعلقة بالدورة.
- اشرح للمشاركين أن كتيب المعايير الدنيا للتعليم وكراسة العمل يشكلان المادتين الرئيسيتين اللتين سيحتاجون إليهما في ورشة العمل هذه. أطلب منهم تدوين أسمائهم على تلك الكتيبات والكراسات.
- استعرض بإيجاز جدول عمل الورشة وسائر التفاصيل الإدارية.



## 2: المقدمة

### 20 دقيقة

أنظر الصفحات الموافقة 10- 20 في كراسة العمل، المادة 1.1: INEE ورقة مناقشة حول التعليم في حالات الطوارئ، وتطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ



- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة



- قدم بايجاز الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات الطوارئ (INEE). أنشئت هذه الشبكة في عام 2000 بهدف تعزيز إمكانية الحصول على التعليم الجيد وإكماله لجميع الأشخاص المتأثرين بحالات الطوارئ والأزمات وعدم الاستقرار المزمن، في إطار عمل الاتفاقية بشأن حقوق الطفل، وإعلان التعليم للجميع وإطار عمل داكار.
- في بداية عام 2006، كانت شبكة INEE تشمل أكثر من 1000 عضو من الأفراد والمنظمات.
- جرى تطوير المعايير الدنيا للتعليم كمبادرة لشبكة INEE. وتوجد جهة منسقة للشبكة (وهي جهة الاتصال)، ومقرها نيويورك



- عندما تبدأ بمناقشة تطوير المعايير الدنيا للتعليم، وجه المشاركين للمادة 1.1 "INEE ورقة مناقشة حول المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ" صفحة 10 من كراسة العمل
- أوضح بأن تطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ هو ثمرة عمل أشخاص يشبهون المشاركين تماماً وقد أغنوا المعايير الدنيا بمعلوماتهم وتجاربهم الخاصة.
- في أعقاب أزمة راوندا في عام 1994، نظمت الجهات الدولية المانحة عملية تقييم استنتجت من خلالها أن هناك الكثير من "الوفيات العبيثة" الناتجة عن ضعف أداء المنظمات غير الحكومية، وأن المنظمات غير الحكومية بحاجة إلى "إعادة ترتيب بيتها الداخلي".
- يشكل مشروع "اسفير" الذي انطلق عام 1997، إحدى نتائج هذا التحدي. ويمكن تلخيصه بالأمر الثلاثة التالية:
  1. عملية قائمة على التعاون
  2. دليل يشمل ميثاقاً إنسانياً وإعلان قيم للمنظمات الإنسانية، يقوم على الوثائق القانونية الدولية السارية، ومجموعة من المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ المستندة إلى الميثاق الإنساني والتي تمثل أهدافاً عالمية لمساعدة الناس لتحقيق مبدأ "الحق في الحياة بكرامة".
  3. التعبير عن التزام الجودة والمساءلة.
- ولأن مشروع "اسفير" لا يشمل مجال التعليم، قام أعضاء وشركاء شبكة INEE بتطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ بهدف إلقاء الضوء على أهمية التعليم بالإضافة إلى القطاعات الأخرى الذي يهتم بها مشروع "اسفير".

- لقد تم تطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ على نفس النهج المتبع للعملية المستخدمة من جانب مشروع "اسفير".
- إن حجم دليل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ بحجم دليل "اسفير" ويستخدم التعريفات ذاتها للمعايير الدنيا والمؤشرات والملاحظات الإرشادية. ولذا فسيكون من السهل بالنسبة إلى المطلع على مشروع "اسفير" استخدام دليل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ.
- والأمال معقودة على أن يتم لاحقاً دمج المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ. ضمن معايير "اسفير".

- تقوم المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ على أسلوب العمل التشاوري الذي يستخدمه "اسفير"، بما يشمل مجموعة واسعة من الأشخاص العاملين في مجال التعليم عبر أرجاء العالم. وبهذه الصفة، فهي تمثل الدروس المستفادة وأسلوب التفكير الجماعي للاختصاصيين في مجال التعليم.

- قامت العملية على عدة محاور تشاورية شملت 2,250 شخصاً يمثلون أكثر من 50 بلداً:

#### ◀ قائمة مشاورات INEE

- ◀ المئات من المشورات الميدانية التي تغذي أربعة مشاورات إقليمية. "إذا كانت للمنظمات المحلية أو لبعض المشاركين في هذه الدورة مشاركات في أي من هذه المشاورات أو في عملية المراجعة على أيدي النظراء بهدف تطوير المعايير، انكر ذلك أمام المجموعة" (أنظر [www.ineesite.org/standards](http://www.ineesite.org/standards) لمراجعة قائمة المشاركين في العملية).

- ◀ عملية المراجعة على أيدي النظراء التي عملت على دمج المجموعات الأربع للمعايير الإقليمية بحيث صارت نسخة عالمية واحدة.

- تعكس المعايير، بشكلها الحالي، الحقوق المعترف بها بالإضافة إلى الممارسة الصحيحة والدروس المستفادة – المجمع عليها- من العمل في مجال التعليم والحماية في حالات الطوارئ والأزمات المزمنة وإعادة البناء المبكر.

**مشروع Sphere**

■ انطلق عام 1997 بهدف معالجة مسائل الجودة والمساواة في إطار الاستجابات الإنسانية للكوارث ويركز على المسائل التالية:

■ الميثاق الإنساني الذي يركز على "الحق في الحياة بكرامة"

■ المعايير الدنيا في سياق الاستجابة في حالات الكوارث

– المياه، مرافق الإصحاح وتعزيز مبادئ النظافة

– الأمن الغذائي والتغذية والمساعدة الغذائية

– المأوى، المسكن والمواد غير الغذائية

– الخدمات الصحية

[www.sphereproject.org](http://www.sphereproject.org)

INEE/MSF Session 1-7

**تطوير المعايير الدنيا لشبكة INEE**

العملية التشاركية

- قائمة استشارات INEE
- الاستشارات الميدانية
- عملية المراجعة على يد النظراء

ينضون الدليل التدريسي مسائل الحقوق والبروس المتخصصة والنأمل (المجت) الجماعي لاختصاصي التعليم

شارك في العملية الاستشارية أكثر من 2,250 شخصاً  
أكثر من 50 دولة

**أهداف المعايير الدنيا لشبكة INEE**

- نقطة انطلاق مشتركة للحصول على الحد الأدنى للتعليم الجيد
- أداة لتحسين التنسيق وتعزيز المساهمة والقدرة على التصبر
- أداة لبناء القدرات والتدريب
- وسيلة مساعدة لتعزيز قدرات وزارات التربية
- أداة لتشجيع التعلم

INEE/MSF Session 1.8

- ناقش هدف المعايير الدنيا للتعليم:

- تحسين جودة التعليم وإمكانية الحصول عليه
- تشجيع الالتزام بالمساءلة كأداة لتحقيق هذا الهدف

- لقد جرى تطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ بالتوازي مع جهود أخرى في مجال العمل الإنساني بهدف تعزيز الجودة والمساءلة.

### 3. ما هي المعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية؟ 20 دقيقة

**المعايير، المؤشرات و الملاحظات الإرشادية**

■ المعايير

- أهداف يجب تحقيقها
- دليل صلي لتخطيط وتطوير الاجابات التعليمية الملائمة
- لبيان الاثر
- ضمان دمج جميع مكونات التعلم

■ المؤشرات

- اشارات تدل على ما إذا كان المعيار قد تم تحقيقه
- أدوات لقياس الاثر أو النتيجة والإحاطة بهما
- قد تكون كمية أو نوعية

© Pearson 2012

تتكون المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ من معايير ومؤشرات وملاحظات إرشادية.

● إن المعايير عبارة عن أهداف يجب تحقيقها:  
- وهي توفر دليلاً عملياً لتخطيط وتطوير الاستجابات التعليمية الملائمة في حالات الطوارئ والأزمات المزمرة وإعادة البناء المبكر.  
- يمكن استخدامها لإظهار مفعول العملية وضمان دمج كافة مكونات التعليم.

● إذا كانت المعايير تشكل الهدف الذي يجب تحقيقه، فإن المؤشرات هي بمثابة الدلالات التي تساعد على تحقيق هذا الهدف:

- المؤشرات أدوات لقياس مدى التقدم نحو تحقيق معيار الحد الأدنى للتعليم. فهي تقيس وتبين مدى التقدم، كما ترصد فعالية الأساليب المستخدمة لتحقيق هذا الهدف.  
- بعض المؤشرات نوعية، كتوفير مجموعة من الأنشطة التعليمية الرسمية وغير الرسمية.  
- وبعضها كمية، كضمان ألا يُحرم أحد من إمكانية الحصول على التعليم.

- إن المؤشرات النوعية والكمية على السواء تحتاج لمتابعة دورية منتظمة للتحقق من التقدم المحرز نحو تحقيق المعايير.

● توفر الملاحظات الإرشادية كمية من المعلومات المتصلة بالمؤشرات.

● وهي معلومات وصفية تساعدك على تفسير المؤشرات.

● للملاحظات الإرشادية صلة بالمؤشرات الرئيسية؛ ويتم الإشارة إلى هذه الصلة في النص.

● يجب دائماً قراءة المؤشرات بالتزامن مع الملاحظات الإرشادية المناسبة.

● أطلب من المشاركين مراجعة صفحة 44 من دليل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ: المعيار 1: "يتمتع جميع الأفراد بفرص تعليمية جيدة وملائمة". استعرض المؤشرات القائمة لهذا المعيار وأوجز محتوى الملاحظات الإرشادية.

● تصف المعايير الحد الأدنى الضروري لمستوى التعليم الذي يجب الحصول عليه، وتوفيره.

● على الرغم من أنه في بعض الحالات يبدو أن المعايير تعكس الحد الأقصى بدلاً من الحد الأدنى إلا أنها تعكس الأدوات القانونية التي تستند عليها أصلاً، والتي تتيح التعليم الملائم للجميع حتى في حالات الطوارئ.

**الملاحظات الإرشادية**

- تعرف خلفية من المعلومات المرتبطة بالمؤشرات
- تساعد في تفسير المؤشرات
- تساعد في تحديد وترتيب الأولويات
- تقي الضغوط على بعض الأمور العملية التي قد تظهر خلال عملية الاستجابة للكارثة

© Pearson 2012

**لماذا المعايير "الدنيا"؟**

- تحدد معدلات عالية للحد الأدنى لجودة التعليم والحصول عليه وإمكانية تيسيره
- تعكس الأدوات القانونية التي تقوم على أساسها والتي تتيح التعليم للملائم للجميع حتى في حالات الطوارئ
- في حال عدم القدرة على تحقيق المعايير/المؤشرات، يجب فهم وشرح الفجوة القائمة وتحديد التغييرات التي يجب اعتمادها

© Pearson 2012

#### 4. أين أنتم الآن؟

30 دقيقة

أنظر الصفحات الموافقة لهذا النشاط في كراسة العمل صفحة 21



- وزع نسخاً من دليل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ (والقرص المدمج منه – قرص القراءة بالليزر) إذا لم تقم بذلك بعد.
- أظهر الشريحة على الشاشة واستعرض بإيجاز الفئات الخمس للمعايير.
- تتألف المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ من خمس فئات:
  - **المعايير الدنيا المشتركة لجميع الفئات وتركز على المجالات الأساسية:-**
    - مشاركة الجماعات المحلية واستخدام الموارد المحلية لتطبيق المعايير الواردة في الدليل
    - ضمان استناد الاستجابات التعليمية في حالات الطوارئ على تقييم أولي يعقبه استجابة ملائمة ومتابعة وتقييم مستمران
    - **الحصول على التعليم وبيئة بالتعلم،** والتي تركز على إقامة الشراكات بهدف تعزيز إمكانية الحصول على فرص التعليم بالإضافة إلى التمتع بالخدمات الأخرى مثل: الصحة والمياه ومرافق الإصحاح والمساعدات الغذائية والمأوى، وتعزيز الأمن والراحة المادية والفكرية والنفسية الاجتماعية
    - **التعليم والتعلم،** وتركز على العناصر الحاسمة التي تدعم أسس التعليم والتعلم الناجعين: (1) المنهج، (2) التدريب، (3) التعليم و (4) التقييم
    - **المعلمون وسائر أفراد هيئة التعليم،** وتركز على إدارة وتدبير الموارد البشرية في مجال التعليم، بما في ذلك التوظيف وعملية انتقاء الموظفين، وشروط العمل والإشراف والدعم
    - **السياسة التعليمية والتنسيق،** وتركز على صياغة السياسة العامة وأدائها، وجوانب التخطيط والتنفيذ والتنسيق.



- أشر للمشاركين إلى أن تطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ تناول أيضاً عدداً متنوعاً من القضايا المستعرضة.
- وقد تم إدماج هذه القضايا ضمن معايير متنوعة بدلاً من تطويرها على شكل فئات مستقلة.
- أطلب منهم التوقف عند هذه القضايا المستعرضة خلال مناقشتهم على مدى الأيام الثلاثة المقبلة.



- في هذا التمرين، يجب على المشاركين مراجعة الصفحة المخصصة لموجز المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والأزمات المزمدة وإعادة البناء المبكر الواردة في كراسات عملهم. كما يتعين عليهم الاطلاع على كتيبات المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ لقراءة تفاصيل المؤشرات والملاحظات التوجيهية.
- بعد مطالعتهم لجميع المعايير، يجب أن يشكل المشاركون فرقة مؤلفة من ثلاثة أشخاص ومناقشة الأسئلة المطروحة في التمرين 1.1: أين أنتم الآن؟
- أوضح أن لديهم 20 دقيقة لمناقشة هذه الأسئلة.
- بعد مرور 20 دقيقة، اجمع المجموعات في الجلسة العامة مجدداً.
- قم بإدارة النقاش العام فيما يخص الأسئلة التالية:
  - كم من المشاركين يعتقدون أنهم بصدد تحقيق بعض المعايير؟ وأي منها؟
  - ما هي المعايير التي لم يتم تحقيقها؟

1

**أين أنتم الآن؟**

- ما هي المعايير التي حققتها منظمتك؟
- ما هي المعايير التي لم يتم تحقيقها؟
- ما هي العوائق أمام تحقيقها؟
- ما هي الشروط والأطر الزمنية الزمنية للالتزام لتحقيق المعايير التي لم يتم تحقيقها؟

INEE/UNICEF Session 1.18

- ما هي العوائق التي تقف في وجه تحقيق هذه المعايير؟
- تحت أي شروط وضمن أي إطار زمني يمكن تحقيق هذه المعايير؟
- افسح المجال لإجابة أو إجابتين على كل سؤال.
- كرّس حوالي 10 دقائق لهذا الموجز.

## 5. تقديم أطر العمل القانونية وراء المعايير الدنيا للتعليم؟ 20 دقيقة

**أطر العمل القانونية**

- أية وثائق قانونية واتفاقيات دولية تدعم مفهوم المعايير الدنيا لشبكة INEE
- ما هي الحقوق الطبيعية الواردة في تلك الوثائق القانونية والاتفاقيات الدولية؟
- تعكس المبادئ من خلال استخدام نهج قائم على الحقوق
- تدعم المعايير الدنيا لشبكة INEE إذا نهج

INEE/UNICEF Session 1.18

- أطلب من المشاركين إغلاق كراسات عملهم
- في سياق حلقة العصف الذهني بمشاركة مجموعة واسعة، أطلب من المشاركين اقتراح الوثائق القانونية والاتفاقيات الدولية والإقليمية التي يرون أنها تدعم مفهوم المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ. *دُون الإجابات على اللوح الورقي.*
- باستخدام القائمة التي باتت في حوزتك (حتى وإن لم تكن مكتملة بعد)، أطلب من المشاركين إعطاء كلمات أو جمل رئيسية تصف الحقوق التعليمية التي تنطوي عليها تلك الوثائق.
- إذا كانت القائمة غير مكتملة بعد، اسأل المشاركين عن:
  - الاتفاقية بشأن حقوق الطفل
  - إطار عمل التعليم للجميع (داكار)
  - الأهداف الإنمائية للألفية الصادرة عن الأمم المتحدة
  - الميثاق الإنساني لمشروع "اسفير" (القائم على مبادئ القانون الإنساني وقانون حقوق الإنسان وقانون اللاجئين، من بين قوانين أخرى).
- أشر للمشاركين إلى المادة 2.1 "الوثائق القانونية التي تحدد الحق في التعليم". تلخص هذه المادة المكونات التعليمية للوثائق القانونية ذات الصلة. أشر للمشاركين إلى أن المادتين 2.1 و 3.1 "الميثاق الإنساني" تشكلان خلفية يمكنهم الركون إليها لاحقاً.
- يمكن لمبادئ هذه الاتفاقيات أن تنعكس من خلال استخدام نهج قائم على الحقوق. وتشكل مفاهيم الاشتمالية والمساواة بين الجنسين والمشاركة والنهج ذات الأسلوب الحوارية مع مشاركة الجماعات المحلية مكونات للنهج القائم على الحقوق وهي جزء من المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ.
- لقد جرى تطوير المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ بهدف تعزيز النهج القائم على الحقوق في جميع عناصر التعليم في حالات الطوارئ. كما أنها تشكل جهداً لتعزيز المساءلة لدى الجهات الداعمة للتعليم في حالات الطوارئ وإعادة البناء المبكر.
- ركز على الأهمية الخاصة التي تكتسبها البرمجة القائمة على الحقوق وحقوق الطفل لضمان الممارسة الجيدة: عدم التمييز، الإغاثة، والسمود والنمو، التركيز على المصالح العليا للطفل، مشاركة الطفل.
- أشر للمشاركين إلى المادتين 4.1 و 5.1 كخلفيتين للبرمجة القائمة على الحقوق.
- أوضح أنه كثيراً ما يتم تجاهل أو انتهاك حقوق الأطفال، وأن الأطفال يصبحون عرضة للانتهاكات بالأخص في حالات الطوارئ. شدد على مسائل خاصة بحقوق الطفل تتعلق بالتعليم: التركيز على المصالح العليا للطفل، وعلى صموده ونموه، وعدم التمييز.

**حقوق الطفل**

- تطبيق خلال جميع الأنشطة التعليمية
- يمكن أن تتلصق أو يتم تجاوزها خاصة في حالات الطوارئ
- المتكثرون بالحقوق محاسبون أمام أصحابها

INEE/UNICEF Session 1.17

- أشر إلى أن الأطفال يتمتعون جميعاً بالحقوق ذاتها، إلا أن الأساليب التي يجري احترام حقوقهم من خلالها قد تختلف تبعاً للعمر والجنس والموقع الجغرافي، إلخ.
- إن البرمجة القائمة على الحقوق تستتبع التركيز على الجهات المسؤولة ومساءلة الجهات المسؤولة عن تأمين الحقوق.
- على الوكالات التابعة للأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المنظمات، العمل مع الجهات المسؤولة عن حماية/تأمين الحقوق ودعمها لإتمام واجباتها.

## 6. الخلاصة

### 5 دقائق

<p style="text-align: center;"><b>الخلاصة</b></p> <p style="text-align: center;">المعايير الدنيا لشبكة INEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ أداة لتحسين فعالية وجودة التعليم في حالات الطوارئ</li> <li>▪ الالتزام بالمساءلة</li> <li>▪ الفئات الخمس مترابطة ويجب تطبيقها تبعاً للسياق المحدد</li> <li>▪ تقوم على المبدأ القائل بأن للجماعات المتأثرة الحق في العيش بكرامة</li> </ul> <p style="text-align: center;">INEE 2018 <span style="float: right;">Version 1.17</span></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اختتمت الجلسة بالإشارة إلى أن المعايير الدنيا للتعليم تمثل أداة يمكن استخدامها لتحسين فعالية وجودة البرامج التعليمية في حالات الطوارئ.</li> <li>• كما أن استخدامها يشكل التزاماً بالمساءلة، فيما الوكالات تجتهد لتحقيق هذه المعايير.</li> <li>• على الرغم من وجود خمس فئات مستقلة من المعايير، فإن تلك الفئات ليست قائمة بذاتها وإنما هي مترابطة، ويجب تطبيقها استناداً إلى السياق المحدد لكل برنامج تعليمي.</li> <li>• تقوم المعايير على المبدأ حق الجماعات المتأثرة في العيش بكرامة كما ينص على ذلك الميثاق الإنساني لمشروع "اسفير" ومختلف الوثائق القانونية التي يقوم على أساسها.</li> </ul>
---	--



## الوحدة الثانية – أسس المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ: تعليم قائم على الحقوق

### ملاحظات المدربين

#### أهداف التعليم

في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:

- وصف الصلة القائمة بين القيم والحقوق وكيف تنعكس هذه القيم والحقوق على جميع جوانب المعايير الدنيا للتعليم.
- استخدام المعايير الدنيا للتعليم لتطوير الاستجابات التعليمية التي تعكس نهجاً قائماً على الحقوق.

#### الرسائل الرئيسية

- أن المعايير الدنيا للتعليم والمؤشرات المرفقة بها تحدد نهجاً قائماً على الحقوق.
- أن النهج القائم على الحقوق يدمج القيم الأساسية المعتمدة في المجتمعات ويقوم على ضمان جودة التعليم.

#### فترة الجلسة: 95 دقيقة

الأسلوب: حلقات العصف الذهني، مجموعات عمل صغيرة، لعبة

الموارد اللازمة: جهاز كمبيوتر نقال، جهاز تسليط البيانات على الشاشة، شاشة، ألواح ورقية وأقلام.

الأجهزة البصرية: شرائح باور بوينت، جدول المعايير (في كراسة العمل)

استعداداً لهذه الجلسة وقبل البدء بها، يجب أن:

- تستعرض هذه المواد بعناية
- تقوم بتكييفها لتتلاءم مع احتياجات المشاركين
- تستعرض شرائح باور بوينت لهذه الجلسة وتصبح ملماً بطريقة استخدامها
- تعدّ مكعباً (علبة من الكرتون ذات حجم واحد من جميع الجوانب لتأخذ شكل المكعب) وتغطي بالألواح الورقية.
- تقوم بإعداد شكل كبير للرسم البياني للمعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ (أنظر 4: "لعبة المكعب" أدناه). ويجب أن ترسم هذا الجدول البياني على عدة ألواح ورقية متلاصقة بالحجم المناسب.

#### عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: المقدمة	5
2: الحقوق والقيم	20
3: الصلة بين الحقوق والقيم	15
4: لعبة المكعب: تطبيق القيم بهدف إنشاء نهج قائم على الحقوق	10
5: التطبيق	40
6: الخلاصة	5
مجموع الوقت	95

## 1: المقدمة

### 5 دقائق

**الأهداف التعليمية**

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- إعطاء وصف للصلة القائمة بين الحقوق والقيم وكيفية انعكاسها في كافة جوانب المعايير الدنيا
- استخدام المعايير الدنيا لتطوير استجابات تعليمية تعكس النهج القائم على الحقوق

Session 2-2

- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة
- ذكر المشاركين بالنقاش الذي دار في الجلسة السابقة الخاصة بالوثائق القانونية والاتفاقات الدولية/الإقليمية وصلتها بالمعايير الدنيا للتعليم.
- بين أن الوثائق القانونية أضفت طابعاً رسمياً على حقوق محددة كثيراً ما يتم تجاهلها إذ يُنظر إليها بوصفها حقوقاً مجردة.
- لكي تكون المعايير الدنيا للتعليم فعالة حقاً، يجب عليها أن تعكس هذه الحقوق بشكل ملموس. (وعلى سبيل المثال، إن تلقي معاملة قائمة على الاحترام ومراعية للكرامة هو حق. وينعكس هذا الحق في معيار مشاركة الجماعات المحلية التي تستلزم منا العمل مع هذه الجماعات بأسلوب قائم على الاحترام).
- على هذا الأساس، يجب أن نتحقق من أن التعليم يعكس ويدعم ويطوّر هذه الحقوق.

## 2: الحقوق والقيم

### 20 دقيقة

يوافق التمرين 1.2 صفحة 34 من كراسة العمل.

**الحقوق والقيم**

- تعكس الحقوق القيم البناءة في المجتمعات
- قد يتم تجاهل الحقوق لكن القيم الأساسية التي تنف وراءها تبقى قائمة

Session 2-3

- اشرح أن الحقوق الواردة في الوثائق القانونية تقوم في الواقع على قيم المجتمعات والثقافات حتى وإن كان يتم التعبير عنها بشكل مختلف جداً بين مجتمع وآخر. وعلى سبيل المثال، إذا كان مجتمع معين يؤمن بالحقوق في حرية التعبير شرط أن يكون هذا الحق مقتصرًا فقط على البعض، فإن هذا الحق موجود لكنه يحتاج إلى التوسيع كي يشمل الجميع.
- يجري أحياناً تجاهل الحقوق رداً على أحداث وقعت منذ فترة قصيرة، كالنزاعات، غير أن القيم الضمنية الأساسية ما زالت قائمة. إن جزءاً من الدور الواقع على التعليم يكمن في تطوير وتعزيز القيم البناءة في المجتمع بهدف ضمان تأييد الحقوق.
- اشرح أن القيم في هذا السياق تعني تلك الصفات والمواقف التي يراها المجتمع أو الثقافة ككل بوصفها صفات ومواقف قيّمة. وعلى سبيل المثال، وفيما قد يرى الأفراد ضمن مجتمع ما أن الثراء الفردي أمر قيّم (أو أمر يرغبون في تحقيقه)، فإن المجتمع قد يرى قيمة في التقاسم، مما ينطوي على تقاسم الثراء.

**قواعد حلقات العصف الذهني**

- يجب أن لا يتكلم أكثر من شخص واحد في نفس الوقت
- عدم مقاطعة المتحدث
- يتم قبول جميع الأفكار
- لا يُسمح بانتقاد الأفكار
- يجب تشجيع البناء على أفكار الآخرين وتطويرها

Session 2-4

- استعرض قواعد العصف الذهني.
- قل للمشاركين أنه في حين يجب تدوين الإجابات على ألواح ورقية، إلا أنه لا يتعين إنشاء قوائم لها لأن ذلك ينطوي على هرمية معينة من حيث الأهمية.
- تأكد ما إذا كانت هناك أي أسئلة بشأن "القواعد".

- قسّم المشاركين إلى أربع مجموعات واطلب من كل فريق تبادل الأفكار بشأن القيم البناءة التي تكتسب أهمية خاصة بالنسبة إلى المجتمع الذي يعمل المشاركون فيه.
- اطلب من المشاركين أيضاً مناقشة كيفية ارتباط هذه القيم بالأطفال.

حلقات العصف الذهني

ما هي القيم الهامة في المجتمع الذي تعمل فيه؟

INFORMSEE Session 2-6

- خصص 10 دقائق للمجموعات لإكمال فقرة تبادل العصف الذهني. قل للمشاركين أنه يجب على شخص واحد على الأقل ضمن كل فريق أن يقوم بتدوين إجابات فريقه.
- بعد مرور 10 دقائق، قم بإعداد قائمة مختلطة من القيم من خلال إدارة نشاط بلعب فيه كل فريق ضد الفرق الأخرى.
  - أطلب من أحد الفرق ذكر إحدى القيم ضمن لائحته.
  - تأكد من أن ما يتم ذكره يمثل بالفعل قيمة وليس مسلكاً مرغوباً على الصعيد الاجتماعي. (على سبيل المثال، إذا ذكر المشاركون الدقة في المواعيد، أطلب منهم تحديد القيمة التي تقف وراء الدقة في المواعيد، أي الاحترام).
  - إذا ذكر الفريق فئة من القيم، كالقيم الدينية أو القيم الأخلاقية، أطلب منه تحديد قيمة معينة تتضمنها هذه الفئة، كالعادلة مثلاً.
  - اسأل عما إذا كان جميع الحاضرين في القاعة يوافقون على القيمة المعلنة. وإذا كان هنالك ثمة خلاف، حاول التوصل إلى تحديد قيمة مشتركة يتقاسمها الجميع. وفي حال كان ذلك متعزراً، لا تدرج القيمة المثيرة للخلاف على القائمة.
  - دوّن القيمة المتفق بشأنها على لوح ورقي.
  - أطلب من الفريق الثاني ذكر أحد قيمه غير المدرجة بعد على القائمة.
  - واصل هذه العملية حتى لا يعود لأي فريق أي قيم إضافية لإدراجها على القائمة.
- إذا كان الاتفاق غير ممكن بالنسبة إلى البعض، دوّن ببساطة القيمة المثيرة للخلاف بنقطة أو علامة مميزة (ولا تقم باختيارها في لعبة المكعب أدناه).

### 3: الصلة بين الحقوق والقيم

#### 15 دقيقة

الصلات بين الحقوق والقيم

ما هي الصلات القائمة بين القيم المحددة في التمرين السابق، والحقوق الواردة في الوثائق القانونية التي نوقشت في الجلسة 1؟

INFORMSEE Session 2-6

- من خلال استخدام قائمة القيم الشاملة التي باتت متوفرة لديك، أطلب من الحاضرين في الجلسة تحديد الصلات التي يرونها بين هذه القائمة ومختلف الوثائق المتعلقة بالحقوق التي تمت مناقشتها خلال الجلسة السابقة. يرى المشاركون عادة وجود صلات كالاحترام والتسامح والعناية بالشرائح الضعيفة ضمن الجماعات (الأطفال، الأكبر سناً)، المساواة، العدل، الحكم السليم، التضامن، الإخلاص، اللطف – ويمكن ربط جميع هذه القيم بالحقوق في الاحترام والكرامة للجميع الذي يشكل قاعدة حقوق الإنسان العالمية.
- اسأل المشاركين ما إذا كانت أي من هذه القيم مرتبطة تحديداً بالأطفال ودورهم في المجتمع. وفي حال لم يوجد مثل هذه الصلة، هل هناك من قيم أخرى يمكن إضافتها إلى القائمة؟
- إن جزءاً من دور التعليم هو تطوير وتعزيز القيم البناءة في المجتمع لضمان دعم الحقوق. وتتمثل إحدى وسائل تأمين ذلك في التأكد من أن التعليم يعكس القيم البناءة للمجتمع والحقوق التي تجسّد تلك القيم.



- أشر إلى الرسم البياني للمعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ الذي تم تناوله في الجلسة السابقة وناقش كيف يتعين أن تنعكس فنتا مشاركة وتحليل الجماعات المحلية في كل من الفئات الأخرى. وتشمل هاتان الفئتان القيم، لكنهما تتطويان أيضاً على الحقوق من خلال الأنشطة التي نقوم بها بهدف تحقيق المعايير.
- أشر إلى أن معيار المشاركة يركز أيضاً على حق الأطفال في المشاركة. ومن هنا أهمية دمج بنى معينة، كالمجالس المدرسية، بهدف ضمان تحقيق ذلك جيداً.
- يعكس عدد من القيم، كالاتمالية والمشاركة والنهج القائمة على الأسلوب الحواري أيضاً نهجاً قائماً على الحقوق، وهي من هذا المنطلق، تشكل جزءاً كاملاً من المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ. وفي ما يلي بعض الأسباب التي يجب الإشارة إليها لشرح أن هاتين الفئتين هما من الفئات "المشتركة بين جميع المعايير".
  - تعالج المشاركة الجديدة للجماعات المحلية مسألة ملكية البرامج التعليمية وتسهم في تطوير حلول مستدامة.
  - تقوم البرامج التعليمية الناجحة على فهم تام للسياق واحتياجات الجماعة والبيئة.
  - يجب أن يكون التحليل مستمراً. كما يتعين أن تشمل التقييمات الأولية بعض البيانات الأساسية، وتحديدًا للسياق (مكامن الضعف، استقرار الوضع، فضلاً عن الموارد المتوفرة والاحتياجات كما تحددها الجماعات المتأثرة).
  - يجب أن تتناول التقييمات المستمرة التغييرات التي طرأت على هذه العناصر وما إذا كانت الاستجابات تسجل تحسناً.
  - يشكل التقييم مجالاً يتم تجاهله في أحيان كثيرة إلى حين انتهاء الدورة أو المشروع. يجب التذكير بأن التقييم يتم لأغراض تنموية وإعلامية. كما يجب إجراء التقييم التنموي بشكل منتظم خلال المشروع بهدف إدراج التحسينات، في حين أن التقييم الإعلامي يتم بالفعل في نهاية الدورة أو المشروع.

#### 4: لعبة المكعب

##### 10 دقائق

- استعداداً لهذه الجلسة، أرسم الشكل التوضيحي على عدة ألواح ورقية ملتصقة معاً. تأكد من أن الرسم كبيراً بشكل كافٍ إذ أنك ستستخدمه في التمرين التالي.
- يجب أن تختار من قائمة القيم التي شكلها المشاركون ست قيم وأن تدونها، كل على جانب من المكعب الذي قمت بإعداده. (ملاحظة: في هذا التمرين، لا يهم أي قيم من القيم الست تقوم باختيارها من القائمة – فقط تأكد من أنها قيم بالفعل وأنها تختلف بعض الشيء عن بعضها البعض). وسوف تكسب مزيداً من الوقت في حال اتفقت مع الميسر الآخر أن يقوم بذلك بينما تقوم أنت بتسيير النشاط السابق.
- ضع الرسم التوضيحي على الأرض، ثم أطلب من المشاركين تشكيل دائرة حوله ليتمكنوا جميعاً من رؤيته.
- أعط المكعب لأحد المشاركين واطلب منه/منها رميه بخفة باتجاه الرسم التوضيحي.
- والآن أطلب من الفريق إعطاء مثال بشأن كيفية تطبيق القيمة التي ظهرت على المكعب في الفئة التي وقعت عليها. على سبيل المثال، إذا حط المكعب على فئة "المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم" وظهرت قيمة الاحترام، فقد يجيب أحد المشاركين بـ "أن دفع الرواتب في الوقت

- المناسب دليل على احترام العمل الذي يقوم به المعلمون".
- أسأل الفريق ما إذا كانت هذه القيمة تنعكس في أي من الوثائق القانونية التي نوقشت سابقاً.
- أطلب من الفريق تحديد الجهات الرئيسية التي تتحمل مسؤولية الواجبات في كل فئة (من هو المسؤول عن ضمان تحقيق هذا الحق؟)
- حافظ على الوتيرة ذاتها؛ أطلب مثلاً سريعاً في كل مرة يجري فيها رمي المكعب – يجب أن يقوم بهذه العملية أشخاص مختلفون في كل مرة ولكن يحق لأي كان تقديم الإجابة. ضع حداً للعبة بعد أربع أو خمس محاولات. أما النشاط التالي للجلسة، فهو بمثابة اختبار للعبة.

## 5: التطبيق

**40 دقيقة** (توزيع تقريبي للوقت: 5 دقائق لإعطاء التعليمات، و 25 دقيقة للعمل في مجموعات، و 10 دقائق للمناقشة الجماعية).

يوافق التمرين 2.2 من الصفحات 34 - 36 من كراسة العمل.

**نهج قائم على الحقوق للتعليم في حالات الطوارئ**

- اقرأ السيناريو الخاص بفريقك
- حدد المشكلة الرئيسية
- ما هي الحلول الممكنة لهذه المشكلة؟
- ما هي المعايير والمؤشرات التي يمكن استخدامها لتطبيق تلك الحلول؟

نسخة 25 دقيقة

INEEMSEE Session 2-4



- توفر لنا هذه اللعبة بعض الأمثلة عن كيفية تطبيق القيم الإيجابية بهدف تحقيق المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ. والآن سوف ندرس بعض السيناريوهات عن كثب ونرى كيفية استخدام المعايير الدنيا للتعليم والمؤشرات المرفقة بها بهدف تطوير استراتيجيات بطريقة بالغة التنظيم لضمان أن تعكس السياسات والاستجابات المدرسية للتحديات التعليمية نهجاً قائماً على الحقوق.
- أطلب من المشاركين الاطلاع على التمرين 2.2 "أسس المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ: نهج قائم على الحقوق" في كراسات عملهم.
- شكل أربع فرق صغيرة ووزع السيناريوهات المختلفة، واحداً لكل فريق. لقد تم تحديد بعض المشكلات في كل سيناريو. يتعين على الفرق اختيار إحدى هذه المشكلات وإيجاد حلول لها مع الإشارة إلى المعايير والمؤشرات التي يمكن استخدامها بهدف تطبيق هذه الحلول.
- ذكر الفرق بأن لديها 30 دقيقة لإتمام هذا التمرين.
- فيما تقوم الفرق بالتمرين، تنقل في أرجاء القاعة لضمان أن يتم مناقشة معايير ومؤشرات محددة ذات صلة بالحلول التي طورها المشاركون.
- إذا كانت الفرق تواجه بعض المصاعب، اطرح أسئلة استناداً إلى المعلومات الواردة في الجدول (في نهاية هذه الملاحظات التدريبية) لمساعدتها على الانطلاق. لا تطلع الفرق على هذه المعلومات إلا إذا كانت تواجه صعوبات.
- بعد مرور 30 دقيقة، أطلب من الناطق باسم كل فريق تقديم موجز للمشكلة والاستراتيجيات التي جرى تطويرها لمواجهة هذه المشكلة والمعايير والمؤشرات المستخدمة لتطبيق هذه الحلول.
- لخص النشاط عبر توضيح النقاط الرئيسية التي تناولتها الفرق. ألق الضوء على أي حلول مشتركة (أو مشابهة) جرى اقتراحها في سياق مشكلات متنوعة.
- يجب أن تثير السيناريوهات – بالأخص تلك المتعلقة بالأبوين والأطفال المنخرطين في قوات المتحاربة – أيضاً قضايا الجنس والحقوق والتعليم. وعلى سبيل المثال، أطلب في السيناريو (أ) من المشاركين التفكير في كيف أن المشكلات تختلف تبعاً لما إذا كان الأهل "نساء" أو "رجالاً". ومدى أهمية هذا الأمر؟ وكيف له أن يؤثر على المشاركة بشكل مختلف؟
- بين أن تطوير حلول محتملة وتطبيق المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ استناداً إلى هذا النوع من التحليل يشكل إحدى وسائل تطبيق نهج قائم على الحقوق للتعليم في حالات الطوارئ.

## 6: الخلاصة

### 5 دقائق

**الخلاصة**

- تدعم المعايير الدنيا والمؤشرات المرفقة بها نهجاً قائماً على الحقوق
- يجب استخدام المعايير والمؤشرات بشكل كلي
- يشمل النهج القائم على الحقوق القيم الأساسية القائمة في المجتمع ويجب أن يضمن جودة التعليم

THEANSEE Session 2-6

- أشر بإيجاز إلى أنه في حال اعتماد النهج القائم على الحقوق لاتخاذ القرارات، فسيتم دمج المعايير الدنيا للتعليم تلقائياً، كما سيجري تحقيق مبدأ الجودة في التعليم في جميع حالات الطوارئ.
- ذكر المشاركون بأن النهج القائم على الحقوق يعني أن الجهات التي تتحمل مسؤولية تادية الواجبات يجب أن تدرك جيداً الحقوق والواجبات الواقعة على عاتقها وأن المعايير الدنيا للتعليم يمكن أن تساعد على القيام بذلك.
- ذكر المشاركون بأنه يجب استخدام المعايير والمؤشرات بكليتها مثلما يمكن استخدام المعيار أو المؤشرات ذاتها لمعالجة عدد من المشكلات. وهذا يقتضي من كل واحد منا التفكير بشكل كلي بشأن الحالات التي نواجهها وألا نقوم بتطبيق نهج مجتزأة تعالج مشكلة أو قضية واحدة في أن فقط. ومن خلال قيامنا بذلك، يمكننا إيجاد حلول مشتركة تعالج عدداً من المشكلات، وبذلك نستخدم الموارد البشرية والمادية بمزيد من الكفاءة و الفعالية.



## حلول مقترحة للتمرين "أسس المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ: نهج قائم على الحقوق"

السيناريو (أ): إشراك الأهل

المعايير والمؤشرات المستخدمة	الحلول المحتملة (باستخدام النهج القائم على الحقوق)	المشكلات المحتملة
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b> المعيار 1 المشاركة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1 (مشاركة ممثلين عن الجماعة في وضع أولويات الأنشطة التعليمية)</li> <li>المؤشر 3 (مراكز تعليم الأطفال تعقد اجتماعات عامة)</li> <li>المؤشر 4 (تدريب الجماعة المحلية)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>طور استراتيجيات لتشجيع الشعور بامتلاك الجماعة المحلية لبيئة التعلم</li> <li>شجع المشاركة الحقيقية للأهل من خلال الإصغاء إلى ما تحتاج إليه/تريده الجماعة المحلية والعمل بناءً على اقتراحاتها</li> <li>عزز قدرات الأهل من خلال التدريب على إدارة الأنشطة التعليمية.</li> </ul>	<p>يعتقد الأهل أن المدرسة مسؤولة عن تعليم أطفالهم</p>
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b> المعيار 1 (مشاركة ممثلين عن الجماعة في وضع أولويات الأنشطة التعليمية)</p> <p><b>المعلمون وسائر أعضاء الهيئة التعليمية</b> المعيار 3: الدعم والإشراف</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1 (تطوير وصف واضح وملائم للوظيفة)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نقاش مفتوح مع الأهل والمعلمين لضمان معاملة الأهل بكرامة واحترام</li> <li>إعطاء الأهل دوراً حقيقياً (ليس فقط طلب مساعدتهم ومواردهم المالية) في السياسة والإدارة المدرسية</li> <li>إشراك الأهل بفاعلية في النقاشات بشأن الإدارة/السياسة المدرسية – وليس فقط طلب مساعدتهم عندما تقع المشكلة</li> </ul>	<p>النظام المدرسي لا يستجيب لما يعبر عنه الأهل</p>
<p><b>التعليم والتعلم:</b> المعيار 2: التدريب المعيار 3: التعليم</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>جميع المؤشرات</li> </ul> <p><b>الحصول على التعليم وبيئة التعلم</b> المعيار 2: الحماية والراحة (الرفاهة)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>جميع المؤشرات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشجيع مشاركة الأهل في الحصص المدرسية – الأنشطة الثقافية، الحضور و/أو المساعدة</li> <li>تشجيع الأهل، من خلال النقاشات، على إعادة توزيع الأدوار بحيث يكون للتعليم أولوية أكبر</li> <li>ضمان ألا ينفذ العقاب في الحالات الخارجة عن سيطرة التلاميذ</li> </ul>	<p>الأهل غير مرحب بهم في الحصص المدرسية</p> <p>يعاقب الأطفال عن أخطاء أهلهم. فعلى سبيل المثال، يعاقب الأطفال الذين يصلون متأخرين إلى المدرسة نتيجة التزامهم بأداء أعباء منزلية.</p>

السيناريو (ب): ضم الأطفال المقاتلين سابقاً

المعايير والمؤشرات المستخدمة	الحلول المحتملة (باستخدام النهج القائم على الحقوق)	المشكلات المحتملة
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b> المعيار 1: المشاركة المعيار 2: الموارد • جميع المؤشرات</p> <p><b>الحصول على التعليم وبيئة التعلم</b> المعيار 1 الانتفاع المتكافئ • جميع المؤشرات</p> <p>المعيار 2 الحماية والراحة (الرفاهة) • المؤشر 4 (التدريب في المدرسة لتعزيز السلامة والأمن والحماية) • المؤشر 5 (توفير المهارات لتأمين الدعم النفسي الاجتماعي للمعلمين وسائر أعضاء هيئة التعليم) • المؤشر 6 (إشراك الجماعة المحلية لضمان سلامة وأمن المتعلمين)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ناقش مع الجماعة المحلية كيفية تشجيع المصالحة ضمن بيئة التعلم</li> <li>وفر فرصاً للمقاتلين الأطفال (مع ضمان ضم الفتيات المنخرطات مع القوات المسلحة) لمناقشة مشكلاتهم والبحث في الخيارات المتاحة لتعزيز الثقة مع الجماعة المحلية.</li> <li>شجع المشاركة الحقيقية للأهل من خلال الإصغاء إلى ما تحتاج إليه/تريده الجماعة المحلية والعمل بناءً على اقتراحاتها</li> <li>شجع البرامج غير الرسمية الملائمة وذات الصلة بالنسبة إلى كل من المقاتلين سابقاً من الأطفال والجماعة المحلية بهدف تعزيز المصالحة.</li> </ul>	<p>أنعدام الثقة بالأطفال المقاتلين سابقاً</p>
<p><b>التحليل</b> المعيار 3: المتابعة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 2 (مشاركة أعضاء من الجماعات المتأثرة في عملية الرصد والمتابعة)</li> <li>المؤشر 6 (تحديث أنظمة المتابعة وقواعد البيانات بانتظام)</li> <li>المؤشر 7 (توفير البيانات لمدرء البرامج التعليمية بشكل منتظم)</li> <li>المؤشر 8 (إدراج التعديلات على البرامج على أساس نتائج المتابعة)</li> </ul> <p><b>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</b> المعيار 3: الدعم والإشراف • جميع المؤشرات</p> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b> المعيار 2: التخطيط والتنفيذ • جميع المؤشرات</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاستجابة للاحتياجات الخاصة للأطفال المقاتلين سابقاً (البرامج التعليمية البديلة المكتفة) من خلال التفكير بإنشاء صفوف مستقلة و/أو إمكانية تنظيم صفوف إضافية مكثفة للأطفال المقاتلين سابقاً.</li> <li>العمل بشكل جماعي (فرق) ضمن الصفوف للاستجابة لاحتياجات مختلف المتعلمين</li> <li>التعليم الذي يركز على تغيير السلوك فيما يخص كيفية تفاعل المعلمين مع جميع الأطفال</li> </ul>	<p>السياسات التعليمية لا تلبى احتياجات الأطفال المقاتلين سابقاً</p>
<p><b>التعليم والتعلم</b> المعيار 1: المناهج</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1 (مراجعة المناهج لضمان درجة أكبر من الملاءمة)</li> <li>المؤشر 2 (تشارك الجهات المعنية بجدية في تطوير/تكييف المنهج)</li> <li>المؤشر 3 (تعالج المناهج مجموعة من الفرص الرسمية وغير الرسمية)</li> <li>المؤشر 4 (تعالج المناهج الاحتياجات النفسية الاجتماعية للمعلمين والمتعلمين)</li> <li>المؤشر 6 (تستجيب مناهج وأساليب التعليم للاحتياجات الحالية للمتعلمين)</li> <li>المؤشر 7 (المناهج والمواد التعليمية تراعي قضايا الجنس والمساواة بين الجنسين في ميدان التعليم)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>التركيز على منهجية التعليم: مزيد من عمل المجموعات، لا يجب أن نسخر من الأطفال الأكبر سناً عندما يجهلون الإجابة على سؤال ما، إلخ.</li> <li>تركيز تدريب المعلمين على تحول مواقفهم لتشجيع العلاقات الجيدة مع جميع التلامذة.</li> </ul>	<p>لا يمكن للمعلمين الاستجابة لاحتياجات مختلف مجموعات الأطفال</p>

<p>المعيار 2: التدريب</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1 (يخضع التدريب لسلم أولويات تبعاً للاحتياجات)</li> <li>المؤشر 3 (يدير التدريب مدربون مؤهلون)</li> <li>المؤشر 4 (يشجع التدريب والمتابعة الأساليب القائمة على المشاركة)</li> <li>المؤشر 5 (يتم تقييم محتوى التدريب بانتظام)</li> </ul> <p>المعيار 3: التعليم جميع المؤشرات</p>		
---	--	--

### السيناريو (ج): إدارة الحصص المدرسية

المعايير والمؤشرات المستخدمة	الحلول الممكنة (باستخدام النهج القائم على الحقوق)	المشكلات المحتملة
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b> المعيار 1: المشاركة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1 (يشارك الممثلون عن الجماعة المحلية في تحديد أولويات الأنشطة التعليمية)</li> <li>المؤشر 2 (يشارك الأطفال/الشباب في تطوير/تطبيق الأنشطة التعليمية)</li> <li>المؤشر 4 (توفير التدريب للجماعة)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشجيع المشاركة الحقيقية للجماعة المحلية في النقاشات بشأن مساوئ العقاب الجسدي ومزايا الإدارة البناءة للسلوك.</li> <li>مناقشة المسائل السلوكية مع الأطفال: ما هي الأسباب التي تقف وراء السلوك السيء، وكيف ينظرون إلى المبدأ القائل بفعالية العقاب الجسدي، وما هي الوسائل البديلة المعقولة؟</li> </ul>	<p>الموقف الاجتماعي القائل بأن استخدام العقاب الجسدي في المدرسة أمر مقبول</p>
<p><b>التحليل</b> المعيار 2: استراتيجية الاستجابة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 3 (تحديد معايير ومؤشرات صالحة لمراقبة التقدم المحرز)</li> <li>المؤشر 4 (تحديث المعلومات بشأن تطوير البرامج القائمة)</li> <li>المؤشر 5 (استراتيجيات الاستجابة تضع أولويات سلامة وراحة جميع الأطفال/الشباب)</li> <li>المؤشر 6 (استراتيجيات الاستجابة تلبى تدريجياً احتياجات التعليم الشامل والجيد)</li> </ul> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b> المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>جميع المؤشرات، علماً أن الملاحظات الإرشادية أكثر ملاءمة من المعلومات الواردة في المؤشرات</li> </ul> <p><b>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</b> المعيار 3: الدعم والإشراف</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1 (إنشاء آليات للإشراف المنتظم)</li> <li>المؤشر 3 (توفير الدعم النفسي الاجتماعي والمشورة للمعلمين)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تدريب المعلمين في مجال الإدارة البناءة للفصول الدراسية وتحسين الممارسات التعليمية ( 50% على الأقل من تدريب المعلمين)</li> <li>إنشاء برنامج لتعليم ثقافة السلام</li> </ul>	<p>غياب إنفاذ السياسات</p>
<p><b>التعليم والتعلم</b> المعيار 2: التدريب</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>جميع المؤشرات</li> </ul> <p><b>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>التركيز على ممارسات الإدارة البناءة للفصول المدرسية</li> <li>مناقشة ما إذا كان العقاب الجسدي فعالاً في حقيقة الأمر (هل يؤدي إلى النتائج المنشودة أم أن المعلمين يعاقبون دائماً</li> </ul>	<p>المعلمون يفتقرون إلى التدريب الجيد على التقنيات البديلة لإدارة الصفوف المدرسية ولا يفهمون أن العقاب الجسدي عديم الفعالية</p>

المعيار 3: الدعم والإشراف • المؤشر 1 (إنشاء آليات للإشراف المنتظم) المؤشر 3 (توفير الدعم النفسي الاجتماعي والمشورة للمعلمين)	الأطفال أنفسهم مرة بعد أخرى؟) • التركيز على الاستعداد للحصص (تحسين تخطيط الحصص، إلخ)	
--	---	--

### السيناريو (د): استخدام البيانات التعليمية

المعايير والمؤشرات المستخدمة	الحلول الممكنة (باستخدام النهج القائم على الحقوق)	المشكلات المحتملة
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية:</b> المعيار 1: المشاركة • جميع المؤشرات</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشجيع الجماعات المحلية على مناقشة فرص الحصول على التعليم بالنسبة إلى جميع شرائح المجتمع.</li> <li>تشجيع الأطفال على مناقشة فرص الحصول على التعليم</li> <li>ضمان تصنيف البيانات بحسب الفئة العمرية والجنس والموقع الجغرافي والمجموعة الإثنية للتمكن من تحليل أي من الفئات ضمن الجماعة قد تكون الأكثر تأثراً بالحضور الضعيف، ومعالجة الأسباب من جذورها.</li> <li>تشجيع المشاركة الحقيقية للأهل من خلال الإصغاء إلى ما تحتاج إليه/تريده الجماعة المحلية والعمل بناءً على اقتراحاتها.</li> </ul>	<p>إن الالتحاق بالمدرسة لا يكتسب القيمة ذاتها بالنسبة لجميع شرائح المجتمع</p>
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b> المعيار 1: المشاركة • جميع المؤشرات المؤشر 3 (عقد اجتماعات عامة في مراكز تعليم الأطفال) المؤشر 4 (توفير تدريب للجماعة المحلية)</p> <p><b>التحليل</b> المعيار 3: المتابعة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 3 (تحديد معايير ومؤشرات صالحة لمتابعة التقدم المحرز)</li> <li>المؤشر 4 (تحديث المعلومات بشأن تطوير البرامج القائمة)</li> <li>المؤشر 5 (استراتيجيات الاستجابة تضع أولويات لسلامة وراحة جميع الأطفال/الشباب)</li> <li>المؤشر 6 (استراتيجيات الاستجابة تلبى تدريجياً احتياجات التعليم الشامل والجيد)</li> <li>المؤشر 7 (توفير البيانات لمدرء البرامج التعليمية دورياً وبانتظام)</li> <li>المؤشر 8 (تدرج التعديلات على البرامج بناء على أنشطة المتابعة)</li> </ul> <p><b>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</b> المعيار 3: الدعم والإشراف • المؤشر 1 (إنشاء آليات للإشراف المنتظم)</p> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b> المعيار 2: التخطيط والتنفيذ * المؤشر 5 (توفير الموارد لتأمين فعالية التخطيط والتنفيذ والمتابعة)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أعد قائمة بالمعلمين للنقاش بشأن نوعية البيانات المراد جمعها ولماذا.</li> <li>اهتم بالبيانات التعليمية الضرورية فعلاً واستخداماتها المحتملة؛ ركز فقط على جمع البيانات الأساسية</li> <li>أوضح الأسباب التي تفسر ضرورة البيانات، وكيف يمكن استخدامها ولأي غرض</li> <li>استخدم البيانات بهدف: <ul style="list-style-type: none"> <li>تحسين بيئة التعليم/التعلم، وعلى سبيل المثال، في حال مراقبة نسب التلامذة إلى المعلمين، كيف يمكن تعديل حجم الصفوف إذا ما دعت الحاجة؟</li> <li>متابعة الأطفال الذين انقطعوا عن الدراسة أو الذين يتغيرون عن الحصص للعمل على تغيير السياسات التعليمية إذا ما اقتضت الضرورة</li> </ul> </li> </ul>	<p>ليس لدى الإداريون الوقت/الموارد لتحليل البيانات التعليمية أو أنهم غير قادرين على تغيير السياسة التعليمية بناءً على تحليل لهذه البيانات</p>
<p><b>التحليل</b> المعيار 3: المتابعة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>اجمع فقط البيانات الأساسية</li> <li>أطلق مساعدة (يمكن أن تكون عن</li> </ul>	<p>لا يرى المعلمون فائدة من قيامهم بتوفير المعلومات أو</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• المؤشر 3 (تحديد معايير ومؤشرات صالحة لمتابعة التقدم المحرز)</li> <li>• المؤشر 4 (تحديث المعلومات بشأن تطوير البرامج القائمة)</li> <li>• المؤشر 5 (ستراتيجيات الاستجابة تضع أولويات لسلامة وراحة جميع الأطفال/الشباب)</li> <li>• المؤشر 6 (ستراتيجيات الاستجابة تلي تدرجياً احتياجات التعليم الشامل والجيد)</li> <li>• المؤشر 7 (توفير البيانات لمدرء البرامج التعليمية دورياً وبانتظام)</li> <li>• المؤشر 8 (تدرج التعديلات على البرامج بناء على أنشطة المتابعة)</li> </ul> <p><b>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</b> المعيار 3: الدعم والإشراف</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المؤشر 1 (إنشاء آليات للإشراف المنتظم)</li> </ul> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b> المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</p> <p>* المؤشر 5 (توفير الموارد لتأمين فعالية التخطيط والتنفيذ والمراقبة)</p>	<p>طريق جهود مشاركة الجماعة) لمتابعة الأطفال المتغيين عن المدرسة.</p>	<p>أنهم لا يمتلكون الوقت/الموارد اللازمة للمتابعة</p>
---	---	---

## الوحدة الثالثة - مراجعة للمعايير والمؤشرات ملاحظات المدربين

### الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:

- الإلمام أكثر بالمعايير والمؤشرات المتاحة
- تحديد الصلات القائمة بين الفئات الخمس للمعايير الدنيا لشبكة INEE
- تحديد الصلات بين القطاع التعليمي والقطاعات الأخرى ذات الصلة (الصحة، المياه، مرافق الإصحاح، تخطيط المواقع).

### الرسائل الرئيسية

- لا يمكن تطوير استراتيجيات الاستجابة لفئة واحدة بمعزل عن سائر الفئات. وإلا فإن تلك الاستراتيجيات قد تناقض الاستراتيجيات التي يجري تطويرها للفئات الأخرى.
- تنطوي استراتيجيات الاستجابة التي تعالج العديد من المعايير والمؤشرات، على درجة أكبر من الفعالية والكفاءة.
- عندما تستدعي استراتيجيات الاستجابة التعليمية معلومات من قطاعات أخرى كالمياه ومرافق الإصحاح والصحة والغذاء/التغذية والمأوى وتخطيط الموقع، يتعين على المخططين ومنفذي البرامج العمل مع زملائهم من تلك القطاعات بهدف تطوير وتنفيذ تلك الاستراتيجيات.

### فترة الجلسة: 95 دقيقة

### الأسلوب: فرق عمل صغيرة

الموارد اللازمة: جهاز كومبيوتر نقال/مسلط البيانات على الشاشة/ شاشة/ كراسات العمل/ ألواح ورقية وأقلام (عدة ألوان) // كاتب الجلسة

### الأدوات البصرية: شرائح باور بوينت

### استعداداً لهذه الجلسة:

- استعرض هذه المواد بعناية
- قم بتكييفها لتلبية احتياجات المشاركين
- استعرض شرائح باور بوينت لهذه الجلسة وكن مطلعاً على طريقة استخدامها

### عرض عام للجلسة

الدقائق	النشاط
05	1: المقدمة
35	2: دراسة مفصلة للمعايير والمؤشرات في فئة واحدة
35	3: تحديد الصلات بين فئات المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ
20	4: الخلاصة والاستنتاجات
95	مجموع الوقت (تم تخصيص 100 دقيقة لذا تتوفر 5 دقائق لإضافة أي نشاط)

## 1: المقدمة

### 5 دقائق

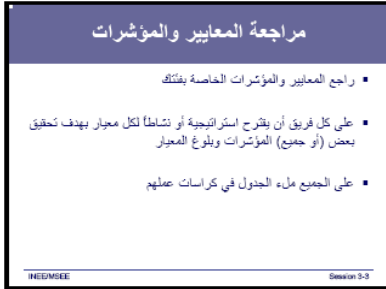


- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة
- أشرح أنه في هذه الجلسة، سيتناول المشاركون بالتفصيل المعايير والمؤشرات لإحدى الفئات. وتتمثل الأهداف الرئيسية لهذه الجلسة في التوعية جيداً ببعض تلك المعايير والمؤشرات وفهم الترابط القائم بين المعايير الدنيا للتعليم.

## 2: دراسة مفصلة للمعايير والمؤشرات في فئة واحدة

### 35 دقيقة (5 دقائق لإعطاء التعليمات، 30 دقيقة للعمل في مجموعات)

يوافق التمرين 1.3 صفحة 39 - 46 من كراسة العمل



- وزع المشاركين على أربع فرق عمل. تأكد من وجود عدد متساو من المشاركين (يقدر الإمكان) في كل فريق.
- خصص إحدى الفئات لكل فريق
- 1. إمكانية الحصول على التعليم وبيئة التعلم
- 2. التعليم والتعلم
- 3. المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم
- 4. السياسة التعليمية والتنسيق

- أشر للمشاركين إلى التمرين 1.3. "مراجعة المعايير والمؤشرات بحسب الفئات" في كراسات عملهم.
- ثم أوضح أنهم سيقومون باستعراض المعايير والمؤشرات الواردة في الفئة المخصصة لهم واقتراح استراتيجيات محددة (أو أنشطة) بهدف تحقيق المؤشرات وتلبية المعايير. ويتعين عليهم تدوين هذه الاقتراحات في العمود ج من الجدول.
- ذكر المشاركين بإعداد استراتيجياتهم في ضوء الآفاق المتاحة أمام الأطفال والقضايا المستعرضة (المساواة بين الجنسين في مجال التعليم، فيروس/مرض الإيدز، إلخ).
- شدد أن عليهم تطوير استراتيجية/نشاط للاستجابة إلى عدة مؤشرات في آن معاً.
- على سبيل المثال، أشر للمشاركين إلى الفقرات التالية في دليل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ:  
° قراءة معيار التعليم والتعلم: "يتلقى المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم تدريباً منتظماً وملائماً ومبنياً على الاحتياجات والظروف الأنية". أطلب من المشاركين قراءة المؤشرات التابعة لهذا المعيار.  
° اسأل ما إذا كان في إمكان أحد اقتراح استراتيجية أو نشاط بهدف تحقيق أكثر من مؤشر واحد لهذا المعيار.  
وقد تشمل الإجابات الأمور التالية:  
- يتم تطوير الدورات التدريبية بالتعاون مع السلطات التعليمية المختصة التي توفر مساعدتها في تدريب ودعم ومتابعة تقدم المعلمين. وتضمن هذه السلطات مشاركة المدربين في جميع الدورات التدريبية الجديدة قبل السماح لهم بإدارة التدريب بأنفسهم.  
- تنظم الدورات التدريبية التنشيطية للمدربين تبعاً للحاجة بهدف تحسين مهاراتهم التدريبية والإجابة على أي أسئلة متعلقة بمحتوى ومنهجية التدريب.



- أوضح للمشاركين أنه رغم عملهم ضمن فريق لاقتراح مختلف الاستراتيجيات/الأنشطة، فإن على كل شخص ملء الجدول في كراسة عمله/عملها للفئة المخصصة لفريقه/فريقها. كما أنهم سيحتاجون إلى الاستراتيجية المقترحة من جانب فريقهم للقيام بتمرين لاحقاً.
- وفيما يعدّون استراتيجيتهم/نشاطهم، يجب أن يبحثوا أيضاً فيما إذا كان الحصول على دعم قطاعات أخرى ضرورياً. وعندما يكون هذا الدعم لازماً، يجب إدراجه ضمن العمود (د) للجدول.
- أطلب منهم عدم كتابة أي شيء في العمود (هـ) من الجدول خلال هذا الجزء من التمرين.
- خصص 30 دقيقة للفرق لإعداد استراتيجيات للفئات المحددة لهم.
- قل للمشاركين إن عليهم، قبل البدء بالعمل كفريق، تخصيص بضع دقائق بشكل فردي لقراءة جميع المعايير والمؤشرات في الفئة المحددة لهم.
- فيما تواصل الفرق عملها، تنقل عبر أرجاء القاعة للتأكد من تقدمها وأجب على جميع الأسئلة التي يتم طرحها وقد يمكنك توفير بعض الاقتراحات. تأكد من أن الفرق تمتلك استراتيجية واحدة على الأقل لكل معيار.

### 3: تحديد الصلات القائمة بين مختلف فئات المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ

#### 35 دقيقة (10 دقائق تعليمات وتوزيع، 25 دقيقة للعمل في مجموعات)

يوافق التمرين 2.3 صفحة 47 من كراسة العمل.

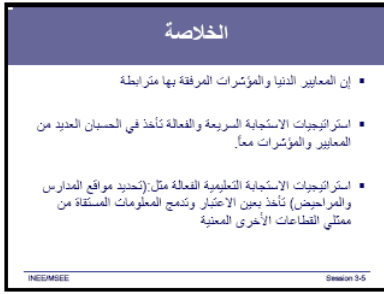
ناقش المجموعات	
1 - اختر استراتيجية واحدة/نشاطاً واحداً من كل فئة	
2- ما هي الصلات القائمة بين الاستراتيجيات/الأنشطة المقترحة؟ كيف تؤثر على بعضها البعض؟	
3- هل هناك أي استراتيجية/نشاط جرى تطويره لفئة معينة يتعارض مع استراتيجية/نشاط جرى تطويره لفئة أخرى؟	
4- ما هي الاستراتيجيات/الأنشطة التي تستدعي دعماً من قطاعات أخرى غير تعليمية؟	

- بعد مضي 30 دقيقة، أطلب من الفرق التوقف عن العمل.
- ستحتاج إلى إعادة تشكيل المشاركين في مجموعات جديدة من أربعة أشخاص بحيث يكون كل واحد منهم من كل فئة ممثلة. ولكن قبل قيامك بذلك، قم بمراجعة التعليمات الخاصة بالقسم التالي من التمرين بحيث تتمكن المجموعات الجديدة من البدء بالعمل فور تشكيلها.
- اعرض الشريحة أمام الفرق وحدد التعليمات للجزء التالي من التمرين.
- يتعين على ممثل الفريق 1 تلخيص استراتيجية فريقه وتحديد المؤشرات التي تستجيب لها، وعلى ممثلي الفرق 2 و3 و4 تحديد مدى تأثير هذه الاستراتيجية على فئتهم. يجب ألا تستغرق العملية أكثر من 5 دقائق لكل فئة.
- على المشاركين تدوين هذه الصلات أو التأثيرات في العمود (هـ) من الجدول الوارد في كراسة عملهم.
- يتم تكرار العملية مع ممثلي الفرق 2 و3 و4 الذين يقومون بدورهم بتلخيص استراتيجياتهم فيما يشير الآخرون إلى كيفية تأثيرها على فئتهم المحددة.
- يجب أن يكون كل فريق مستعداً لذكر مثال واحد بشأن كيفية تأثير استراتيجية أو نشاط مقترح لفئة واحدة على فئة أو أكثر من الفئات الأخرى.
- أسأل ما إذا كان هناك أي استفسار أو سؤال.



- شكّل أربع فرق جديدة من أربعة أشخاص بحيث يكون هناك شخص واحد من كل فئة في الفرق الجديدة (أي شخص عمل مع فريق إمكانية الانتفاع بالتعليم، وآخر عمل مع فريق التعليم والتعلم، إلخ). كما تتمثل إحدى الوسائل السهلة لإنشاء الفرق الجديدة في الطلب من جميع الأشخاص في الفريق 1 (إمكانية الحصول على التعليم وبيئة التعلم) الوقوف في صف واحد في مكان مفتوح. ثم أطلب من جميع الأشخاص في الفريق 2 (التعليم والتعلم) الوقوف في صف من جانب إلى آخر بدءاً من موقع شخص من الفريق 1. كرر الشيء نفسه مع الفريقين المتبقين. لقد تشكلت بذلك الفرق الأربعة الجديدة من خلال الصفوف العمودية التي شكلها الأشخاص الأربعة.
- امنح الفرق 25 دقيقة لإتمام هذا النشاط.
- تنقل عبر القاعة أثناء عمل الفرق.

#### 4: الخلاصة والاستنتاجات 20 دقيقة



- بعد مضي 25 دقيقة، أطلب من المشاركين العودة إلى مقاعدهم.
- أطلب من كل فريق ذكر مثال واحد حول كيفية ارتباط أو تأثير استراتيجية محددة/ نشاط محدد على سائر الفئات.
- اسأل ما إذا كان أي من الفرق لاحظ تناقضات بين مختلف الاستراتيجيات.
- أطلب أيضاً مثلاً عن استراتيجية محددة/نشاط محدد يستدعي معلومات أو دعم من قطاع غير تعليمي (على سبيل المثال، مواقع المدارس والمراحيض). أشر إلى أن هذه الاستراتيجيات والأنشطة لا يمكن أن تنفذ بفعالية إلا في حال إشراك ممثلين عن قطاعات أخرى ذات صلة في تطويرها وتنفيذها.
- اختتم جلستك بالإشارة إلى أن المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والمؤشرات المرفقة بها مترابطة تماماً. وتتوقف فعالية استراتيجيات الاستجابة على الأخذ في الحسبان العديد من المعايير والمؤشرات.

## الوحدة الرابعة – العمل مع الجماعات المحلية والسلطات التربوية ملاحظات المدربين

### الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:

- الإلمام باستراتيجيات الاتصال لتحقيق المشاركة والتنسيق بفعالية
  - الإلمام بتعقيد المسائل المتعلقة بالمشاركة والتنسيق
  - استخدام المعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية الملائمة لتحقيق نتائج أفضل
- الرسائل الرئيسية
- ينبغي أن تكون المشاركة مستمرة وذات معنى
  - يساعد التواصل لمفتوح مختلف الجهات المعنية التي قد تكون لديها أولويات متباينة وأحياناً متنافسة، على التنسيق بفعالية.
  - من شأن المعايير والمؤشرات المتعلقة بمشاركة الجماعات المحلية والسياسة التعليمية والتنسيق الإسهام في تعزيز فعالية البرامج التعليمية وتفادي المشاكل في المستقبل في حال استخدامها في مرحلة مبكرة من الاستجابة.

### فترة الجلسة: 90 دقيقة

الأسلوب: لعبة الأدوار والنقاش

الموارد اللازمة: نسخ وقص وتوزيع دليل الأدوار / كراسة عمل لكل مشارك

الأدوات البصرية: شرائح باور بوينت

### استعداداً لهذه الجلسة:

- استعرض هذه المواد بعناية
- قم بتكييفها لتلبية احتياجات المشاركين
- أعد نسخاً من الأدوار لتوزيعها على المشاركين

### عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: المقدمة	10
2: لعبة الأدوار: العمل مع الجماعات المحلية والسلطات التربوية	30
3: تمرين في كراسة العمل: تحليل ألعاب الأدوار	15
4: نقاش مفتوح حول ألعاب الأدوار واستخدام المعايير والمؤشرات	30
5: الخلاصة	05
مجموع الوقت	90

### 1: المقدمة

#### 10 دقائق

توافق التمرين 1.4 صفحة 48 - 50 من كراسة العمل.

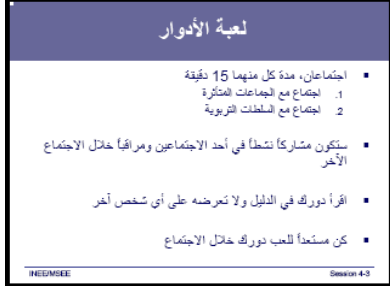
- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة

**الأهداف التعليمية**

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- الإلمام باستراتيجيات التواصل لتحقيق المشاركة والتنسيق بفعالية
- الإلمام بتعقيد المسائل المتعلقة بالمشاركة والتنسيق
- استخدام المعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية الملائمة لتحقيق نتائج أفضل

INEDMSEE Session 4.2



- اشرح أن المشاركين سيؤدون أدواراً في لعبة أو لعبتي أدوار.
- لعبة الأدوار 1: عبارة عن اجتماع للجماعة المحلية لرؤية الطريقة التي تنظر بها الجماعة إلى التعليم وماذا تم تحقيقه حتى الآن، فضلاً عن المسائل التي قد تثيرها الجماعة فيما يتعلق بالبرامج القائمة.
- لعبة الأدوار 2: عبارة عن اجتماع يشمل السلطات التربوية والأمم المتحدة ومنظمة دولية غير حكومية. والهدف هو الاطلاع على نظرة السلطات إلى البرنامج التعليمي ومحاولة التوصل إلى درجة من التنسيق بين البرنامج المخصص للاجئين والبرنامج الذي أعدته الوزارة، والعمل على إيجاد سبل للتعاون مع السلطات التربوية على أساس المشاركة.
- هناك 15 دوراً لاجتماع الجماعة المحلية و6 أدوار لاجتماع السلطات التربوية. أما الأدوار التي يمكن أن تكون متعددة، فلقد تم الإشارة إليها.
- شكل فريقين من المشاركين بحيث يكون هناك ما بين 9 و10 أشخاص في الاجتماع مع السلطات التربوية ويخصص للباقيين دور في اجتماع الجماعة المحلية.
- وزع دليل الأدوار على المشاركين. (يقع دليل الأدوار في نهاية شرح هذه الجلسة). وزع الدليل استعداداً للاجتماع مع السلطات التربوية أولاً للتأكد من وجود عدد كافٍ من المشاركين في هذا الاجتماع.
- يمكنك أن توزع الأدوار بشكل عشوائي، علماً أنه يسعك أيضاً توزيعها بحيث لا يكون للأشخاص العاملين مع الأمم المتحدة أدوار في الأمم المتحدة على سبيل المثال. وبالطريقة ذاتها، قد ترغب في تجنب تخصيص أدوار قادة الجماعة المحلية للمشاركين الذين تكلموا أكثر من غيرهم خلال الجلسات السابقة.
- يجب على كل شخص أن يلعب دوراً ولذا فقد يتعين عليك إيكال بعض الأدوار لعدة أشخاص معاً.
- اشرح أنه يجب على الأشخاص أن يدافعوا عن القضية الموكلة إليهم من خلال الأدوار التي يؤدونها. ويُستخدم دليل الأدوار لتوفير وجهة نظر محددة لكن يتعين عليهم تمثيل أدوارهم على أساس تجاربهم الخاصة.
- أطلب من المشاركين عدم كشف الورقة التي تصف دورهم مع أي كان علماً أنه يجب عليهم التعريف بأنفسهم خلال الاجتماع. أمهلهم 5 دقائق لاستعراض أدوارهم واعدادها وقراءة السيناريو الخاص بالاجتماع (الوارد في كراسة عملهم).
- بعدما يستعرض كل فرد دوره، أطلب من الفرق (الفريق العامل على لعبة أدوار الجماعة المحلية والفريق العامل على لعبة أدوار السلطات التربوية) تخصيص 5 دقائق معاً للتحضير للعبة أدوارهم (مثلاً تقديم أنفسهم، أي ذكر الدور الذي سيلعبونه واختيار كيفية تنظيم أنفسهم، إلخ).

## 2: لعبة الأدوار: العمل مع الجماعات المحلية والسلطات التربوية

### 30 دقيقة

- أوضح للفرق أن لديها 15 دقيقة فقط لإدارة اجتماعها وأنك ستصدر إشارة تنبيهية عندما لا يتبقى سوى دقيقتين لنهاية الاجتماع.
- اشرح أنه عندما لا يشارك الأفراد في لعبة أدوار معينة، سيؤدون دوراً بصفة مراقب. وسيتعين عليهم مراجعة الأسئلة المتعلقة بالمراقبة في كراسات عملهم وإبقائها في ذهنهم لدى مشاهدتهم لعبة الأدوار.
- ابدأ بلعبة الأدوار الأولى. تأكد من التقيد بالمهلة الزمنية المحددة: 15

دقيقة

- بعد مضي 15 دقيقة، ابدأ لعبة الأدوار الثانية. ذكّر المشاركين في اللعبة الأولى أنهم قد باتوا مراقبين في لعبة الأدوار الثانية وأن عليهم استعراض أسئلة المراقبة في كراسات عملهم.

### 3: تمرين في كراسة العمل: تحليل ألعاب الأدوار 15 دقيقة



#### التدريب الفردي

- بعد انتهاء لعبتي الأدوار، أشر للمشاركين إلى الأسئلة الواردة في كراسات عملهم.
- أمهلهم 15 دقيقة للإجابة على الأسئلة المتعلقة بلعبة الأدوار التي شاهدوها. يتعين عليهم العمل فردياً إذ ستجري مناقشة تلك الأسئلة في المرحلة التالية أي في الجلسة العامة.

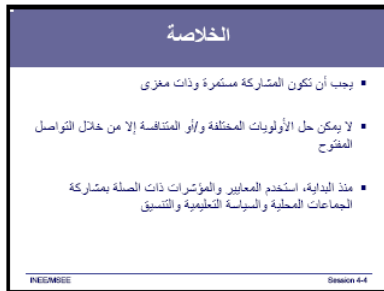
### 4: نقاش الجلسة العامة 30 دقيقة



#### نقاش عام

- أبدأ نقاشاً عاماً بشأن لعبتي الأدوار. وناقش مع كل فريق من المراقبين الأسئلة الواردة في كراسات العمل.
- يحتوي الجدول الوارد في نهاية دليل المدرب (هذا الكتيب) على بعض الإجابات الممكنة، لكنه ليست إجابات شاملة وقد لا تنطبق في جميع السياقات على الصعيد العالمي. في حال لم تتم تغطيتها في النقاش الدائر بين المشاركين، يمكنك أن تثيرها بالشكل الملائم.
- لا تخصص أكثر من 10 دقائق لمناقشة كل لعبة أدوار.
- ذكّر المشاركين بأن العمل مع الأطفال يستدعي استراتيجيات محددة إذ أن بعض الأطفال يجدون صعوبة في التعبير عن آرائهم ضمن مجموعة متنوعة. ومن الأفضل تنظيم اجتماعات خاصة لمختلف الفئات العمرية واجتماعات بمعزل عن الكبار. لكن كي تتمكن من الحديث مع الأطفال، يجب أن تتال إننا بذلك من أهلهم أولاً.

### 5: الخلاصة 5 دقائق



- أشر، إذا دعت الحاجة، إلى أن المعايير والمؤشرات أعدت للإسهام في جعل التعليم أكثر فعالية وكفاءة وتجنب المشاكل في المستقبل.
- ذكّر الجميع بأن الأشخاص كانوا يلعبون أدواراً أوكلت إليهم وأن القيام بذلك يستدعي الإحساس بالدور. وهذا، بدوره، يسهم في جعل البرامج أكثر فعالية عبر التمكن من الاطلاع على وجهة نظر الطرف الأخر.

## الإجابات الممكنة على الأسئلة الواردة في كراسة العمل

<p>1. استعرض المعايير والمؤشرات المتعلقة بمشاركة الجماعة المحلية والسياسة التعليمية والتنسيق. أي منها ذات صلة بهذا النوع من الاجتماعات؟</p>	
<p><b>العمل مع السلطات التربوية</b></p> <p>مشاركة الجماعة المحلية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: المشاركة</li> <li>المؤشر 1 (إشراك ممثلين عن الجماعة في وضع أولويات للأنشطة التعليمية)</li> <li>المعيار 2: الموارد</li> <li>المؤشر 1 (تحديد الموارد المتوفرة على مستوى الجماعة)</li> <li>المؤشر 3 (الاعتراف بقدرات الجماعات المحلية ودعمها)</li> </ul> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: صياغة السياسة</li> <li>جميع المؤشرات ما عدا النقطة الأخيرة</li> <li>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</li> <li>المؤشر 2 (الدمج)</li> <li>المؤشر 4 (الجهات المعنية تعمل معاً)</li> <li>المعيار 3: التنسيق</li> <li>المؤشر 2 (لجنة التنسيق بين الوكالات)</li> <li>المؤشر 4 (بيان مشترك)</li> <li>المؤشر 5 (تمكن الجماعات المتأثرة من المشاركة)</li> </ul>	<p><b>العمل مع الجماعات المحلية</b></p> <p>مشاركة الجماعة المحلية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: المشاركة</li> <li>المؤشر 1 (إشراك ممثلين عن الجماعة في وضع أولويات للأنشطة التعليمية)</li> <li>المؤشر 2 (إشراك الأطفال والشباب)</li> <li>المعيار 2: الموارد</li> <li>جميع المؤشرات</li> </ul> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 3: التنسيق</li> <li>المؤشر 4 (بيان مشترك)</li> <li>المؤشر 5 (تمكن الجماعات المتأثرة من المشاركة)</li> </ul>

<p>2. كيف يمكنك استخدام هذه المعايير والمؤشرات لجعل هذا النوع من اللقاءات أكثر فعالية؟</p>	
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b></p> <p>المعيار 1: المشاركة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1: (تأمين تمثيل أكبر للجماعة المحلية خلال الاجتماعات مع السلطات و/أو عقد اجتماعات متابعة مع مجموعات الجماعة المحلية).</li> <li>المعيار 2: الموارد</li> <li>المؤشر 1: (عبر المطالبة بالمعلومات والشاركة مع الجماعة المحلية).</li> <li>المؤشر 3: (الشفافية في التمويل وطريقة العمل مع الجماعة المحلية بهدف بناء القدرات وتقسيم العمل).</li> </ul> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: صياغة السياسات</li> </ul>	<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: (المشاركة)</li> <li>المؤشر 1: (يجب أن يعكس الممثلون الذين يتم اختيارهم تنوع الجماعة المحلية. ولذا، فإن عقد اجتماعات مصغرة مع مجموعات محددة قد يكون مجدداً. كما يجب أن تعقد هذه الاجتماعات المصغرة بانتظام).</li> <li>المؤشر 2: (يجب عقد اجتماعات محددة مع الأطفال والشباب، بالتركيز على احتياجات الأطفال).</li> <li>المعيار 2: الموارد</li> <li>المؤشر 1: (عبر المطالبة بالمعلومات والشاركة مع الجماعة المحلية).</li> </ul>

<p>° جميع المؤشرات باستثناء النقطة 8: (تأمين فهم واضح للواجبات والمسؤوليات لدى جميع الجهات المعنية دعماً للحق في التعليم).</p> <p>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</p> <p>° المؤشر 2: (ضمان اتخاذ القرارات بما يتماشى مع السياسات على الأمد الطويل).</p> <p>° المؤشر 4: (ضمان أن تكون جميع الجهات المعنية ممثلة وأن يتم سماع مطالبها مع أخذ جميع الاحتياجات في الحسبان).</p> <p>المعيار 3: التنسيق</p> <p>° المؤشر 2: (تأمين تحديد وفهم واضحين لأدوار القيادة والتنسيق على مستوى جميع الجهات المعنية).</p> <p>° المؤشر 4: (ناقش بشكل منفتح وصريح لضمان وجود التزام بأهداف التعليم).</p> <p>° المؤشر 5: (دعوة الممثلين عن الجماعات المحلية للانضمام إلى الاجتماعات والعمل في إطار شراكة معهم).</p>	<p>° المؤشر 2: (ناقش الوسائل الكفيلة بتعبئة الجماعة المحلية. يجب توفير التدريب لأعضاء الجماعة المحلية للاضطلاع بالأدوار والمسؤوليات في مجال إدارة بيئة التعلم).</p> <p>° المؤشر 3: (الشفافية في التمويل وطريقة العمل مع الجماعة المحلية بهدف بناء القدرات وتقسيم العمل).</p> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b></p> <p>• المعيار 3: التنسيق</p> <p>المؤشر 4: (ناقش بشكل منفتح وصريح لضمان وجود التزام بأهداف التعليم).</p> <p>المؤشر 5: (عقد اجتماعات مشتركة مع السلطات التربوية والعمل ضمن شراكة معها).</p>
--	--



## أدوار لاجتماع الجماعة المحلية

أعدّ نسخة من هذه الصفحات وقص الأدوار الفردية سلفاً كي يتم توزيعها خلال الجلسة. يجب أن يحصل كل شخص على دور واحد فقط. كما أن الأدوار التي يمكن أن توزع على أكثر من شخص واحد تحمل الإشارة "يمكن أن يكون دوراً متعدداً".

### قائد الجماعة المحلية

تؤمن فعلاً بأن المدارس يجب أن تكون نسخة طبق الأصل عن المدارس التي كانت قائمة في البلد الأصلي وأن التقاليد التي تقضي بتعليم الفتيات كي يصبحن زوجات وأمّهات جيدات أهم بكثير من أي تعليم رسمي. أما الصبيان، فعليهم التمكن من إعالة عائلاتهم ولذا فإن تقاضي دخل معين يأتي في صدارة الأولويات بالنسبة إليهم. ولم يكن هناك أي مدارس ثانوية في البلد الأصلي ولكن هذا لم يكن مهماً إذ أنه يجري قياس الثراء والازدهار من خلال عدد المزارع والحيوانات. يجب على التعليم أن يركز على تحسين تقنيات الزراعة وتربية الماشية. وكل هذه الأمور لا يجري تعليمها في النظام المدرسي الحالي. وقد بات العديد من الفتيات يذهبن إلى المدرسة وهن من دون شك بالتالي لن يتمكن أبداً من العثور على أزواج.

### لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم (امرأة)

لقد كنت عضواً نشيطاً ضمن لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم منذ إنشائها. أنت تحققين في التغيب غير المبرر للتلاميذ عن المدرسة وتسدين المشورة إلى الأهل علماً أنك لم تتلقي أي تدريب لهذا الغرض. كما أنك تراقبين ملاعب المدرسة في نهاية الأسبوع وتدريبين أفراد الجماعة المحلية للمحافظة على نظافة المدرسة ومحيطها وتجنب استخدام الناس من الخارج لمراحيض المدرسة.

تجدين مدير المدرسة والمعلمين متعجرفين جداً. وهم يعاملون أعضاء لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم كعاملين بلا رواتب. وقد طلب من لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم حفر أماكن المراحيض وبناء جدران المدرسة، لكن هذه اللجنة لا تتمتع بأي تأثير على ما يتم تعليمه في المدرسة أو حتى على توظيف المعلمين. أنت تريدين أن يكون للجماعة المحلية المعنية بالتعليم تأثير أكبر على ما يحدث داخل المدرسة.

### أم

أنت أم لأربعة أطفال في سن الذهاب إلى المدرسة الابتدائية. يعاني أحد أطفالك من صدمة حادة ويصرخ في نومه جراء الكوابيس ولا يقبل الخروج من البيت خلال النهار. تعتقدين فعلاً أنه بعد مرور كل هذا الوقت يجب أن تتوفر برامج تعليمية لأطفال مثل طفلك. تدرकिन أن عائلات أخرى تعيش في ظروف مشابهة. وعلى الرغم من مناقشة هذا الموضوع مع السلطات التربوية ولجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم، فإن شيئاً لم يتغير.

### زعيم ديني

كان الجميع يصغي إليك في الماضي، ولكن منذ بدء النزاع، يبدو أن الناس لم يعودوا يذكرون أياً من تعاليم الدين. يجب على التعليم أن يكون قائماً على التعاليم الدينية والثقافة. ومن الأفضل منح ثقنا لإرادة الله والامتثال لقوانين الدين والثقافة. فمن شأن ذلك المساعدة على تعافي الجماعة المحلية بعد النزاع.

ويمكن للأدوار التالية أن تكون متعددة.

### عضو في الجماعة المحلية

لقد كانت لك فرصة الانتفاع بتعليم جيد كما كان لديك عمل جيد قبل نشوب النزاع. أنت تدرك الحاجة إلى التعليم الجيد للجميع على اعتبار أنه لن يكون بالإمكان إعادة بناء بلدك بفضل نصف السكان فقط (الرجال عادة). ويحتاج الشباب ضمن جماعتك إلى برنامج تعليمي يمكنهم من مواجهة كل ما يحمله المستقبل من مفاجآت. أنت تعمل بدوام كامل مع منظمة غير حكومية ولذا لا تستطيع العمل مع لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم. لكن ثمة قضايا تريد أن تثيرها بشأن البرامج التعليمية. العالم بمجمله يتكلم عن مخاطر فيروس/مرض الإيدز وأنت تعتقد أنه من المهم جداً بالنسبة إلى التلاميذ فهم تلك المخاطر وتعلم عدم ممارسة التمييز إزاء الأشخاص المصابين بهذا الفيروس.

## لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم

أنت عضو جديد في لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم وما زلت تجد صعوبة في فهم الأمور. ترغب في الحصول على بعض المعلومات بشأن المحتوى التعليمي الذي يتلقاه أطفالك في المدرسة. أنت لا تريد وضعاً يواجه فيه أطفالك نزاعاً جديداً عندما يكبرون ولذا ترغب في أن يتعلموا أن يكونوا مسالمين. إذا كان برنامج لتعليمهم السلام متوفراً في المدرسة، فسوف تسعد لذلك كثيراً. أنت تعلم أن عائلات أخرى كثيرة يشعرون بالشيء ذاته. لكنه لا يتم تشجيع لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم على مناقشة مسائل المنهج.

### شاب

أنت تلميذ في المرحلة الثانوية. منذ اندلاع النزاع، لم يكن أي تعليم ثانوي متوفراً. التعليم الثانوي يكتسب أهمية قصوى بالنسبة إليك ولأصدقائك. أنت تريد أن تصبح طبيياً، لكن لا أمل في تحقيق ذلك على الإطلاق ما دامت فرصة التعلم غير متيسرة. التعليم المهني فقط متوفر ولكن ما الفائدة منه؟ ليس هناك من فرص عمل والمواد المتاحة لن تؤمن لك وظيفة جيدة لدى العودة إلى بلادك. إن أنشطة كالنجارة وتصليح الدراجات والخياطة والصباغة لا تستهويك. لديك الذكاء الكافي وتريد استخدامه.

### شاب

لقد اضطررت للانقطاع عن المدرسة في الدرجة الثالثة لأن أهلك كانوا يحتاجون إليك للعمل في المنزل والاعتناء بشقيقك وشقيقتك الصغيرين. وما زالت هناك أعمال كثيرة يجب القيام بها كل يوم بما في ذلك جمع حطب الوقود والمياه، لكنك ترغب حقاً في الذهاب إلى المدرسة. المدارس للأطفال الصغار وتشعر بأنك ستكون كالأحمق بين سائر التلاميذ في الصف لأنك تكبرهم سنّاً بكثير. وبما أن هناك عدداً كبيراً من التلاميذ الذين يعانون من الحالة نفسها، تتساءل لماذا لا يجري إنشاء صفوف خاصة بالتلاميذ الأكبر سنّاً والذين فاتهم تعليم الدرجات السابقة. وسيكون ذلك أمراً رائعاً لو أتاحت لك فرصة التعلم بشكل مكثف واجتياز الدرجات بشكل أسرع.

### شاب

أنت ملتحق بالمرحلة الابتدائية وتستمع جداً بالفرصة المتاحة لك بالدراسة علماً أنه لا توجد كنييات مدرسية ولا دفاتر تمارين كافية لكل شخص. كما أن عائلتك، فضلاً عن معظم سائر العائلات، تزرع غذاء إضافياً استكمالاً للأغذية التي يتم توزيعها. وهذا يعني أنه ليس في إمكانك الحضور إلى المدرسة خلال موسم الزرع والحصاد لأن هناك حاجة للجميع للعمل في الزراعة. وهذا أمر سيء جداً لأن الاختبارات المدرسية تعقب هذه الفترة مباشرة ولن تتسنى لك الفرصة للمراجعة في المدرسة كما أن ليس لديك الوقت الكافي للدراسة.

### معلم

لم تكن تمتهن التعليم قبل أن تصبح لاجئاً لكنك قدمت ترشيحك منذ أن فتحت المدارس أبوابها وتم قبولك. لقد تلقيت بعض التدريب ولكن ليس بما يكفي وقد تركز التدريب على المحتوى وكيفية إعداد خطط التدريس. أنت تريد فعلاً أن تتلقى تدريباً يساعدك على إدارة حصتك بشكل أفضل إذ أن هناك عدة مشاعيين في صفك ولا يمكنك إرسالهم في كل مرة إلى خارج الصف أو إلى المدير.

كما أن هناك مسائل أخرى ترغب في إثارتها. فهناك عاملون آخرون في المخيم، كالعاملين في مجال الصحة، يحصلون على محفزات أكثر من تلك التي تتمتع بها. أنت تريد أن تكون جميع المحفزات متشابهة لأنك تعلم أنك تجهد كالأخرين في عملك، تماماً كالعاملين في مجال الصحة وغيرهم.

### أحد الوالدين

لديك خمسة أطفال، اثنان منهم لم يبلغا بعد سن الذهاب إلى المدرسة. ويبدو أن الثلاثة الآخرين الملحقين بالمدرسة الابتدائية لا يتعلمون الكثير. وهم يقولون لدى عودتهم إلى المنزل في كثير من الأحيان إنهم لم يتعلموا شيئاً لأن المعلم كان غائباً عن الحصة. ليس هناك من حصص للتعليم المبكر لولديك الأصغر سنّاً وتضطر أحياناً لإبقاء ابنتك الكبرى في

المنزل للاعتناء بهما، خصوصاً يوم الذهاب إلى السوق أو يوم توزيع الطعام. أنت انقطعت عن الدراسة بعد ثلاثة أعوام من التعلم فقط واليوم لا تتقن فعلاً القراءة ولا الكتابة. وعلى الرغم من اهتمامك بتعليم أطفالك وربما بتعليمك أيضاً، تشعر بخجل كبير لكونك عضواً في لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم. فجميع أعضاء اللجنة من المتعلمين وهم لا يبدون انفتاحاً على الأشخاص الجدد.

### أحد الوالدين

لديك ثلاثة أطفال، ابنتان وفتى. لقد أكمل أحد أطفالك المرحلة الابتدائية قبل نشوب النزاع مباشرة. والآخران في الصفين الثاني والرابع على التوالي. أنت تعتقد أن التعليم أمر هام وتريد أن يكمل جميع أطفالك تعليمهم المدرسي. لكن لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم وإدارة المدرسة تعاملان الأهل كما لو كانوا أغبياء ولا تصغيان لما يثير قلقك. طفلك البكر يجب أن يكون في المرحلة الثانوية لكن التعليم الثانوي غير متوفر ويبدو أن لا أحد يأبه لذلك. هناك التدريب المهني وبرامج محو الأمية لدى الكبار لكن طفلك ترك جانباً. جميع أولادك أذكيا والصغار يحققون نتائج جيدة جداً في المدرسة. أنت لا تريد أن يضيع أطفالك فرص حياتهم فقط لأنهم لاجئين.

### منظمة تابعة للأمم المتحدة

لقد دعيت إلى عقد هذا الاجتماع لمناقشة البرنامج التعليمي المعتمد ضمن الجماعة المحلية. أنت تشعر بالرضا الكبير إزاء البرنامج التعليمي الذي تم إنشاؤه على مستوى الجماعة. وتظهر السجلات أن 80% من الأطفال ملتحقون بالمدرسة، كما أن معدل الحضور جيد. ليس هنالك من تمويل للمرحلة الثانوية والحاجة إلى هذا التعليم تتعلق بمجموعة صغيرة جداً ولذا، فهي لا تشكل أولوية. أنت مضطر للتركيز على تلبية احتياجات الأغلبية وهذا ما قمت به بالفعل.

### منظمة تابعة للأمم المتحدة

إن المهمة الواقعة على عاتق وكالتك تتمثل أساساً في التعليم الابتدائي فقط لكنه يسعك أيضاً دعم برامج تعليمية غير رسمية متنوعة. أنت سعيد لتمكنك من إنشاء (عن طريق المنظمة غير الحكومية) بعض الصفوف لمحو الأمية لدى الكبار. لكنك تشعر أن مستوى هذه الصفوف قد يكون رديئاً جداً، ولذا فمن المهم بالنسبة إليك معرفة رأي الجماعة المحلية بهذا الصدد. أنت تشجع جداً التدريب المهني للشباب، فهو يستقطب تمويلاً إضافياً إذ يجري تصنيفه بوصفه تعليماً للتسمية المستدامة.

### المنظمات الدولية غير الحكومية

وكالتك تعدّ المنظمة غير الحكومية الرئيسية في مجال التعليم. لقد قمت ببناء مدارس للتعليم الابتدائي في مختلف مناطق المخيم، بتمويل من الوكالات التابعة للأمم المتحدة. كما أن وكالتك والوكالات التابعة للأمم المتحدة تقوم بتسديد تكاليف المعدات اللازمة للمدارس. فضلاً عن ذلك، أنت تقوم بتدريب المعلمين على اعتبار أن العديد منهم لم يمتحنوا التعليم قبل أن يصبحوا لاجئين. وبسبب العدد الكبير للمعلمين، لم يعد بالإمكان القيام بتدريب شامل وكل ما يمكنك القيام به فعلاً هو توفير دورة توجيهية ليوم واحد.

لا يريد المعلمون حضور دورة التدريب خلال أيام العطلة المدرسية وإذا أجريت التدريب خلال أيام الدراسة فلن يتوفر معلمين لتسيير الحصص المدرسية للتلاميذ. إن سائر أعضاء هيئة التعليم يراقبون المدرسة ما أمكن لكن المدارس منتشرة في أماكن متفرقة وهناك دائماً مشكلة النقص في المركبات لنقل الأشخاص عبر أنحاء المخيمات. الآن وقد أنشئت لجان الجماعة المحلية المعنية بالتعليم، أوكل لها الكثير من أنشطة المراقبة المدرسية وهو أمر جيد إذ أنه مكسب للوقت بالنسبة إلى هيئة التعليم على اعتبار أن الشؤون الإدارية وجمع البيانات من الأنشطة التي تستغرق وقتاً كبيراً.

### الأدوار المصممة للاجتماع مع السلطات التربوية

أعد نسخة من هذه الصفحات وقم بقص الأدوار الفردية مسبقاً بحيث يمكن توزيعها خلال الجلسة. يجب أن تكون الأدوار على أوراق بألوان مختلفة للفريق الأول. ويتعين أن يحصل كل شخص على دور واحد.

### السلطة التربوية للبلد المضيف

يتبع البرنامج التعليمي منهج بلدك لكن معظم المعلمين لم يتلقوا أي تدريب وليس لديهم شهادات تعترف بها رسمياً. على الرغم من أن التلاميذ الأكبر سناً يخضعون للامتحان الوطني، فمن الواضح من خلال النتائج أن نوعية التعليم في المخيمات سيئة جداً.

سيكون من الأفضل لو تلقى جميع المعلمين تدريباً مناسباً من جانب وزارة التربية في بلادك. وهذا يستدعي تمويلاً هاماً إذ أن هناك آلافاً عدة من المعلمين الذين يحتاجون إلى التدريب. كما أن ذلك يستلزم مشاركة معاهد تدريب المعلمين في بلادك، شرط أن يتم تسديد التكاليف من جانب الوكالات المعنية لأن حكومتك لا تمتلك التمويل للقيام بذلك. ونظراً لاعتماد النظام اللامركزي في بلادك، فإن التدريب أثناء الخدمة ليس ممكناً فعلاً.

وهناك درجة من التمييز بين التلاميذ اللاجئيين وتلاميذ بلادك. فالرسوم المدرسية إلزامية للتلاميذ في مدارس بلادك لكن التلاميذ اللاجئيين يتلقون تعليماً مجانياً. وإذا ما جرى تحسين مستوى تدريب المعلمين، فيجب عندئذ فتح مدارس اللاجئيين أمام جميع الأطفال بغض النظر عما إذا كانوا من اللاجئيين أم لا. إلى جانب ذلك، لا يتوجب على التلاميذ اللاجئيين دفع ثمن كتبهم المدرسية أو دفاتر تمارينهم، لكن تلاميذ بلادك ملزمون بتسديد هذا الثمن، مما يجعل من الصعب بالنسبة لبعض الأهالي إرسال أطفالهم إلى المدرسة. ويشتكى اللاجئون دائماً بأنهم يعانون من التمييز، ويغيب عن ذهنهم بأنهم يحصلون على خدمات عديدة بما فيها التعليم والصحة التي لا تتوفر بالطريقة نفسها لأبناء بلدك.

### رئيس لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم

يبدو أن الجميع يركز فقط على التحاق الفتيات بالمدرسة. أنت تعلم أنه حتى عندما تتمكن الفتيات من الحضور إلى المدرسة، فهن يعانين من تمييز ومضايقات كبيرة من جانب التلاميذ (البنين) والمعلمين، مما يجعل من الصعب بالنسبة إليهن التعلم بسهولة. كما أن الفتيات يخضعن لمضايقات في طريقهم للمدرسة، ذهاباً وإياباً. أنت تريد أن تأخذ السلطات التربوية مسألة التمييز بين الجنسين بحمل الجد وأن تقترح حلولاً.

### السلطة التربوية للبلد المضيف

إن السلطة التربوية المركزية لا تدرك تماماً الأوضاع في منطقتكم. مواردكم الذاتية محدودة جداً، وأنتم ترون أن التدريب الذي توفره المنظمة غير الحكومية ملائم للمعلمين إذ أنه يتم تدريس المواد التعليمية على نحو صارم وتبعاً لنمط محدد لا مجال للخروج عنه. وما على المعلمين سوى متابعة الكتيب ومرشد المعلمين.

أنت ترغب في أن يتاح مجدداً التدريب الذي كان متوفراً للمعلمين في البداية – ليس فقط للمعلمين اللاجئيين وإنما أيضاً لمعلمي بلادك المتواجدين في المنطقة نفسها. وإذا ما تم ذلك، ستكون على استعداد لمنح المعلمين شهادات سواء كانوا من اللاجئيين أو من بلادك. وبهذه الطريقة يمكن توفير المساعدة للفريقين. في حال تلقى المعلمون تدريبهم خلال فترات العطلة المدرسية، يمكن القيام بالدورة التدريبية بسهولة ومن دون انقطاع التلاميذ عن حصصهم. كما يسع العاملين في مكتبك توفير المساعدة في مجال التدريب مما سيضمن انتفاع جميع المعلمين بالمعلومات ذاتها بشأن المنهجيات المحدثة.

بالإضافة إلى ذلك، يجب توسيع نطاق بعض البرامج الخاصة المتوفرة للاجئيين كي تشمل أبناء بلادك. فإن أبناء بلادك بحاجة أيضاً إلى الاطلاع على قضايا التمييز بين الجنسين في ميدان التعليم والوقاية من فيروس/مرض الإيدز وكيفية مراعاة البيئة بشكل أفضل في ظل توافد عدد كبير جداً من الناس الجدد إلى المنطقة، مما يستتبع ضغوطاً متزايدة على الأرض ومواردها.

### الوكالة التابعة للأمم المتحدة

لا يشكل التعليم أولوية بالنسبة إليك في مجال عملك. ونظراً إلى عدم تواجد مسؤول تعليمي في المنطقة، أوكلت هذه المسؤولية إليك. أنت التحقت بالمدرسة وأكملت المرحلة الثانوية. وعلى الرغم من أنه بات يُنظر اليوم إلى العقاب الجسدي والاستظهار من دون فهم في التعليم على أنهما أسلوبان سيئان، بيد أن تلك هي الطريقة التي تعلمت بها وليس فيها عيب بالنسبة إليك. لكنك تعلم أن السياسة التي تتبعها وكالتك تحظر العقاب الجسدي.

أنت لا تملك الوقت الكافي للقيام بالمتابعة اللازمة، كما أنك تعتقد أنه من غير الضروري زيارة المدارس والوقوف على ما يحدث فيها إذ أن تلك المهمة تقع حتماً على عاتق المنظمة غير الحكومية المعنية والسلطات التربوية. وكفي أن تقرراً التقارير وأن تتأكد من أن مزيداً من الأطفال، وخصوصاً الفتيات، يلتحقون بالمدرسة.

### الوكالة التابعة للأمم المتحدة

أنت تشعر برضا كبير إزاء البرنامج التعليمي الذي أنشئ في المخيمات. وتظهر السجلات أن 80% من الأطفال ملتحقون بالمدرسة، كما أن معدل الحضور جيد. أنت ترغب في الحصول على موافقة السلطات التربوية على منح

شهادات للمعلمين مما يمكنهم حيازة بعض الأدلة على ما قاموا به كلاجئين.

أنت تعتقد أنه يجب إنشاء برنامج خاص باللاجئين – المناطق المتأثرة لكن التمويل غير متوفر لذلك. وفي حال تنظيم ورش عمل تدريبية مشتركة، سيكون بالإمكان مساعدة المجموعات السكانية المحلية بكلفة متدنية جداً ولربما تبدي السلطات التربوية انفتاحاً أكبر ومرونة في تلك الحال إزاء مبادرات تعليمية أخرى من خارج المنهج الحالي.

الدور التالي يجب أن يوزع على عدداً من المشاركين

منظمة دولية غير حكومية

وكالتك تعد المنظمة غير الحكومية الرئيسية في مجال التعليم. لقد قمت ببناء مدارس للتعليم الابتدائي في مختلف مناطق المخيم، بتمويل من الوكالات التابعة للأمم المتحدة. كما أن وكالتك والوكالات التابعة للأمم المتحدة تقوم بتسديد تكاليف المعدات اللازمة للمدارس. فضلاً عن ذلك، أنت تقوم بتدريب المعلمين على اعتبار أن العديد منهم لم يمتحنوا التعليم قبل أن يصبحوا لاجئين. وبسبب العدد الكبير للمعلمين، لم يعد بالإمكان القيام بتدريب شامل وكل مل يمكنك القيام به فعلاً هو توفير دورة توجيهية ليوم واحد. لا يريد المعلمون حضور دورة التدريب خلال أيام العطلة المدرسية وإذا أتممت التدريب خلال أيام الدراسة فلن يعود هناك من معلمين لتأمين الحصص المدرسية للتلاميذ. إن سائر أعضاء هيئة التعليم يراقبون المدرسة ما أمكن لكن المدارس منتشرة في أماكن متفرقة وهناك دائماً مشكلة النقص في المركبات لنقل الأشخاص عبر أنحاء المخيمات. لو كان بإمكان السلطات التربوية أن تشارك أكثر في الإدارة اليومية للمدارس، فإن ذلك سيأتي بمساعدة كبيرة للجميع.

## اليوم الأول: جلسة مراجعة

ملاحظات المدربين

الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- مراجعة الدروس الرئيسية التي تم تعلمها اليوم.

### فترة الجلسة: 30 دقيقة

الأسلوب: نشاط ينفذ ضمن فرق صغيرة وتجري مناقشته في الجلسة العامة

الموارد اللازمة: ألواح ورقية، مواد صمغية لاصقة.

الأجهزة البصرية: لا

استعداداً لهذه الجلسة،

- استعرض هذه المواد بعناية
- أعدّ جداول على ألواح ورقية تحمل العناوين التالية: "تجربة التعلم الإيجابية"، "تجارب تحتاج إلى تحسين"، "يرغب في تعلم المزيد".

### نشاط الفرق المصغرة

15 دقيقة

- شكّل فرقاً صغيرة وأعط لكل فريق لوح ورقي كما يظهر أدناه. أطلب من الفرق الصغيرة مناقشة تجربتي تعلم بناءتين وإيجابيتين لهذا اليوم، وتجربتين سلبيتين وموضوعين كان المشاركون يأملون في تعلم المزيد بشأنهما أو مناقشتهما بشكل أعمق.
- لدى الفرق 15 دقيقة لهذا التمرين.
- أطلب من الفرق تعليق جداولها على الحائط.

تجارب التعلم الإيجابية	تجارب تحتاج لتحسين (وكيف)	رغبة في تعلم المزيد
1. ....	1. ....	1. ....
2. ....	2. ....	2. ....

### نقاش الجلسة العامة

15 دقيقة

- أطلب من المشاركين استعراض جداول الفرق الأخرى
- أشر للمشاركين إلى أنه فيما يخص الملاحظات السلبية التي يمكن معالجتها، سوف تطلعهم كيف تنوي معالجتها إما غداً وإما خلال الأيام المقبلة من ورشة العمل.
- أما بالنسبة للملاحظات بشأن رغبة المشاركين بتعلم المزيد بشأن مواضيع معينة، فيمكنك إما أن تشير إلى مراجع محددة أو أن تسألهم عما إذا كانوا مستعدين لتكريس دقائق إضافية لمناقشة أي منها – الآن أو يوم غد.
- توجه بالشكر إلى الجميع على تعليقاتهم وملاحظاتهم.

## الوحدتان 5 و6 – عملية محاكاة: حالة طوارئ في زامبورا

### ملاحظات المدربين

#### الأهداف التعليمية

في نهاية هاتين الوحدتين، سيتمكن المشاركون من:

- فهم الحاجة لإجراء "تقييماً أولياً" متأن وتحليل استنتاجاته لتطوير برامج تعليمية ملائمة بفعالية.
- تحليل الوضع للتمكن من صياغة استراتيجية الاستجابة الفعالة.

#### الرسائل الرئيسية

- يجب أن تكون استراتيجيات الاستجابة قائمة على المشاورات المكثفة مع الجماعة المحلية، بما فيهم الأطفال والشباب.
- عندما تكون الموارد المالية محدودة، يمكن تصميم الاستجابات التعليمية الفعالة فقط من خلال العمل مع الجماعات المحلية بهدف وضع أولويات لاستخدام الموارد البشرية والمالية.
- يجب أن تكون استراتيجيات الاستجابة قائمة على تقييم وتحليل البيانات التي جرى تصنيفها تبعاً للفئات العمرية والجنس والمجموعات الإثنية، بهدف إلقاء الضوء على الفوارق القائمة. كما أن تقييم وتحليل البيانات بشكل مستمر أمر أساسي في هذه العملية.

فترة الجلسة: 8 220 دقيقة (بما فيها 20 دقيقة للاستراحة).

#### الأسلوب: تمرين محاكاة

الموارد اللازمة: جهاز كومبيوتر نقال/ جهاز تسليط البيانات على الشاشة، شاشة، ألواح ورقية، أقلام، مواد صمغية لاصقة، دليل الأدوار لإجراء المحاكاة، بطاقات بالأسماء لإجراء عملية المحاكاة.

#### الأجهزة البصرية: شرائح باور بوينت

#### استعداداً لهذه الجلسة:

- استعرض المواد بعناية
- كيفها لتتناسب مع احتياجات جمهورك. قد تحتاج إلى إعطاء بعض الإرشادات للفريقين (فريق التقييم والمجموعة) لإتاحة المجال لقضاء الوقت المخصص للاستعداد بصورة بناءة ولاكتساب الفائدة الكاملة من محاكاة التقييم.
- استعرض شرائح باور بوينت لهذه الجلسة وكن مطلعاً جيداً على طريقة استخدامها.
- أعد نسخاً من أدوار المحاكاة (تجدها في نهاية شرح هذه الجلسة) لتوزيعها على المشاركين. قد ترغب أيضاً في تخصيص أدوار مختلفة للأشخاص عشية عملية المحاكاة للإسراع في القسم الأول من الجلسة في اليوم التالي. وإذا اخترت القيام بذلك، يمكنك أيضاً تشكيل أربعة أو خمسة فرق مختلطة للقسم المخصص للتحليل والتخطيط في هذا التمرين. يجب أن يشمل كل فريق من هذه الفرق المختلطة شخصاً أو أكثر لإدارة عمليات التقييم بالإضافة إلى مجموعة من الأدوار لأعضاء من الجماعة المحلية أو الحكومة.
- تشمل عملية المحاكاة 18 دوراً. عليك أن تحدد أشخاصاً عدة لبعض الأدوار. وقبل أن تبدأ الجلسة، تأكد من أنك مستعد لها.
- إذا كان لديك المجال الكافي، من الأفضل توزيع مختلف الفرق على قاعات مختلفة. فعلي سبيل المثال، يمكن جمع الوكالات التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الدولية غير الحكومية في قاعة واحدة أو على الأقل جنباً إلى



جنب في قاعة كبيرة. وإذا كان ذلك ممكناً، يجب جمع أعضاء الجماعة المحلية والمنظمات المحلية غير الحكومية في قاعة منفصلة.

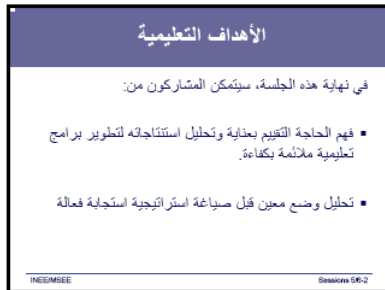
- يتم تنفيذ نزهة الرواق في النشاط 5 على أكمل وجه بوجود 'مرشد' من كل مجموعة من المجموعات لتقديم الخطة إلى المجموعات الأخرى حيث يقوم بشرحها والإجابة عن الأسئلة التي قد تُطرح.
- ربما يكون من الضروري أن تذكر المشاركين عند الاعداد لكل فقرة ما إذا كانوا مشاركين في الدور أم غير مشاركين:

- فقرة 1 : غير مشاركين
- فقرة 2 : مشاركين
- فقرة 3 : غير مشاركين
- فقرة 4 : غير مشاركين
- فقرة 5: غير مشاركين
- فقرة 6 : مشاركين وغير مشاركين في الدور

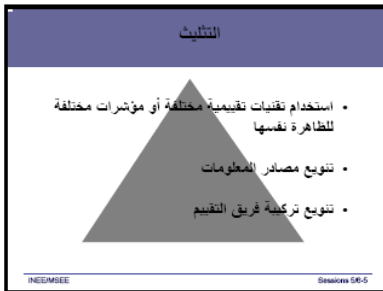
## عرض عام للجلسة

الدقائق	النشاط
15	1: المقدمة
60	2: الاستعداد لإجراء تقييم أولي ثم إجراؤه.
55	3: إعداد استنتاجات التقييم وتبادل نتائج التقييم
45	4: تخطيط/تصميم البرنامج التعليمي
30	5: عرض الخطط التعليمية
15	6: تقرير بشأن عملية المحاكاة والاستنتاجات: التقييم، التحليل وتخطيط الاستجابة
220	مجموع الوقت (بما في ذلك استراحة 20 دقيقة بين النشاطين 3 و4)

## 1: المقدمة 15 دقيقة



- استعرض الأهداف التعليمية للجلستين المقبلتين
- اشرح أن المشاركين سيقومون بعملية محاكاة حيث سيضطلعون بمسؤولية تقييم حالة طارئة ومن ثم تحليل استنتاجات التقييم بهدف تخطيط استجابة تعليمية.
- تحصي المحاكاة 18 دوراً مختلفاً وهي تشمل قادة الجماعة المحلية والأهل والشباب وممثلين عن حكومة البلد المضيف ووكالات تابعة للأمم المتحدة ومنظمات دولية ومحلية غير حكومية.
- يتمثل الهدف من هذا التمرين بالنسبة إلى المشاركين في إجراء تقييم أولي لتحديد الاحتياجات/الأولويات التعليمية للاجئين الأركازيين قبل تصميم استجابة تعليمية.
- اطلب من المشاركين الرجوع إلى صفحة 21 من كتيب المعايير الدنيا للتعليم الخاص بالشبكة في حالات الطوارئ، معيار التحليل 1: التقييم الأولي. اعطهم بضعة دقائق لقراءة كافة المعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية، ومن ثم الفت انتباههم إلى المؤشر الأول: "يتم إجراء تقييم التعليم لحالة الطوارئ في الوقت المناسب بطريقة مترابطة وقائمة على



## المشاركة" والملاحظات الإرشادية من 1 إلى 4.

- استخدم الشرائح لشرح بعض المفاهيم الأساسية من الملاحظات الإرشادية.
  - فالتحيز، على سبيل المثال، مفهوم أساسي يجب عدم إغفاله لدى إجراء التقييم. اسأل المشاركين ماذا تعني كلمة "تحيز". استمع إلى بعض الإجابات من المجموعة ثم اعرض الشريحة. شدد على أن استخدام أساليب متنوعة (المتابعة، الاجتماعات التشاورية)، ومن خلال الحديث إلى أناس يمثلون شرائح مختلفة جداً ضمن المجتمع (الرجال، النساء، الأطفال، الشباب، السلطات، موظفي الأمم المتحدة، إلخ) نأمل أن نحد من التحيز إلى أقصى درجة في نتائجنا.

- أعرض الشريحة التالية واسأل المشاركين عما إذا كان بإمكانهم التفكير في أشكال محتملة للتحيز يمكن مواجهتها لدى إجراء التقييم. فيما يقوم المشاركون بالرد، شدد على الوسائل الكفيلة بتجنب هذه الأنواع من التحيز. على سبيل المثال، إذا تحدث المشاركون عن التحيز في قضايا الجنس، أشر إلى الوسائل الكفيلة بتجنب هذا النوع من التحيز، بما يشمل ضم نساء إلى فريق التقييم والتأكد من أن المقيمين يتحدثون إلى كل من الرجال والنساء.

- أخيراً، أشر إلى أن مفهوم "التثليل" (أكثر من طرفين) بالأخص للحد من التحيز. ويعني هذا المفهوم أن نحاول تنويع تقنياتنا في جمع المعلومات (الملاحظة المباشرة، المقابلات الفردية، المقابلات الجماعية الخاصة)، ومصادر معلوماتنا (رجال، نساء، أطفال، شباب، وكالات أخرى، بيانات ثانوية) وتركيبية فرقنا (رجال ونساء، ممثلون عن مختلف المنظمات ومختلف القطاعات) بهدف الحد من التحيز في نتائجنا.

- شدد على أهمية التنسيق على مستوى فرق التقييم ونتائجه ليس فقط بهدف الحد من التحيز وإنما أيضاً لتخفيف الآثار عن الجماعات المتأثرة التي قد تعاني من "إرهاق التقييم".
- ذكر المشاركين بأن هناك حاجة للمهارات والتقنيات والنهج المختلفة للتحدث إلى الأطفال من مختلف الفئات العمرية. وقد يكون من الأفضل مناقشة القضايا بشكل مستقل عن المعلمين والأهل، ولكن يجذب في الوقت ذاته الحصول على موافقة من الأهل/القيمين على الأطفال للحديث إلى الأطفال.

## 2: الإعداد لإجراء التقييم الأولي

**60 دقيقة** (5 دقائق تقريباً للتعليمات، 25 دقيقة لإعداد المجموعات، 30 دقيقة للتقييم) يوافق التمرين 1.5 صفحة 51 من كراسة العمل.



- أطلب من المشاركين قراءة فقرة "الاستجابة التعليمية للاجئين الأركازيين في زامبورا" في كراسات عملهم.
- استعرض بإيجاز الوضع في زامبورا من خلال عرض شرائح باور بوينت أو الشرائح الشفافة ذات الصلة.
- أشر لهم بأن لديهم 20 دقيقة لتقييم الاحتياجات التعليمية للاجئين الأركازيين الذين وصلوا حديثاً إلى زامبورا.
- وزع دليل الأدوار على المشاركين واطرك لهم 5 دقائق لاستعراض أدوارهم.
- شدد على أن أحد الأنشطة الرئيسية للتقييم الأولي يكمن في جمع المعلومات الميدانية مما سيسندعي من فريق التقييم الذهاب إلى الجماعة المتأثرة.
- اشرح لفريق مهمة التقييم أنه يقوم بتقييم مشترك وأن لديه 20 دقيقة لتطوير استراتيجية التقييم. ينبغي عليهم الرجوع إلى معيار التحليل 1: التقييم الأولي

### معلومات بشأن اللاجئين

- ينتمون في أغلبهم إلى مجموعة إثنية واحدة
- يتكلم معظمهم لغة عشائرية مشتركة تختلف عن اللغة الوطنية المتداولة في أركازيا أو زامبورا
- 70% من اللاجئين نساء وأطفال، وغالبيتهم دون سن الـ 25.
- ينتمي حوالي 33% من اللاجئين إلى الفئة العمرية 5-17 سنة
- هناك آلاف من الأطفال المنفصلين عن أهلهم
- غالبيتهم (65%) من الأميين
- 15% منهم تقريباً من اللاجئين الذين تلقوا تعليماً عالياً ونزحوا من المدن

INEE/MSB

Session 5B-7

### إجراء التقييم الأولي

- اقرأ دورك في الدليل ولا تعرضه على أحد
- اكتب الدور الذي ستؤديه على بطاقة التعارف وعلقها على صدرك
- ابدأ بأداء دورك في إجراء التقييم

استبد 20 دقيقة للتخطيط لعملية التقييم و 35 دقيقة للتنفيذ

INEE/MSB

Session 5B-8

والمؤشرات والملاحظات الإرشادية المصاحبة له بالإضافة إلى ملحقات التحليل (كتيب المعايير الدنيا لـ INEE الصفحات 29-38) أثناء وضع هذه الاستراتيجية التي ينبغي أن تشمل على المجموعات التي سيتم الالتقاء بها والاجتماعات التي سنعقد. ويتم تحديد رئيس البعثة في دليل الأدوار.

- فيما يعدّ المشاركون التقييم، تنقل في أرجاء القاعة لمتابعة العملية. دوّن الجهود لتعيين أعضاء من الجماعة المحلية وممثلين عن الحكومة. كن مستعداً للتعليق على هذه الجهود خلال العرض العام في نهاية الجلسة

## 3: إعداد استنتاجات التقييم وتبادل نتائجها

### 55 دقيقة (30 دقيقة تقريباً لإعداد استنتاجات التقييم، و 25 دقيقة للمناقشة والنتائج)

- يجتمع أعضاء فريق مهمة التقييم ويطوّرون نتائج تقييمهم. اطلب منهم الرجوع ثانية إلى معيار التحليل 1: التقييم الأولي والمؤشرات والملاحظات الإرشادية المصاحبة له كإطار للنتائج التي يتوصلون إليها. وينبغي أن تصاغ هذه على شكل نقاط مبندة على ورق تخطيط بياني.
- يعمل بقية المشاركين في فرقتين أو ثلاثة فرق صغيرة. وضح لهؤلاء المشاركين أنهم لم يعودوا يقومون بأدوارهم. ويتوجب عليهم القيام بعمليات عصف ذهني وأن يدونوا على ورقة المخطط قائمة ما الذي يجب أن تكون عليه نتائج التقييم باعتقادهم في ضوء الاجتماعات والنقاشات التي شاركوا فيها للتو.
- اجمع المشاركين مرة أخرى واطلب من ممثل عن كل مجموعة إشراك الآخرين باستنتاجات مجموعته. قم بتدوين نواحي التداخل بين الاستنتاجات.
- بلغ المشاركين بأنهم سيقومون بعد استراحة الغداء بتحليل واستخدام استنتاجات تقييمهم بهدف تطوير خطة لاستجاباتهم التعليمية الأولية.
- أعط المشاركين استراحة الآن من 15 إلى 20 دقيقة.

## 4: تخطيط/تصميم البرنامج التعليمي في زامبورا 45 دقيقة

يوافق التمرين 1.6 على صفحة 53 من كراسة العمل

**تخطيط/تصميم البرنامج التعليمي**

- أعد مسودة خطة تعليمية للاجئين الأركازيين في زامبورا
- استخدم الأسئلة في التمرين 6.1 من كراسة عملك كدليل
- دوّن النقاط الرئيسية لخطتك على الواح ورقية

THEUNICEF Session 5B-9

- قسّم المشاركين إلى 4 أو 5 فرق صغيرة. تأكد من وجود تمثيل متكافئ في الأدوار في كل فريق (مثلاً 4 أو 5 أعضاء من الجماعة المحلية في كل فريق صغير، فضلاً عن ممثلين عن الأمم المتحدة والمنظمات الدولية غير الحكومية والحكومة). إذا قام العديد من الأشخاص بتأدية الدور ذاته خلال تمرين التقييم، تأكد من أنهم في فرق مختلفة.
- خلال هذا الجزء من الجلسة، سيعمل المشاركون ضمن فرقهم الصغيرة بهدف تخطيط/تصميم برنامج تعليمي للاجئين الأركازيين. وعليهم استخدام كافة استنتاجات التقييم التي تم تدوينها خلال الجزء السابق من الجلسة، بالإضافة إلى المعلومات المستقاة من قراءتهم حول هذا الموضوع في كراسات عملهم وأي معلومات أخرى استمدوها خلال تأدية دورهم خلال عملية المحاكاة. اطلب منهم استخدام كتيب المعايير الدنيا في هذه العملية بحيث يرجعون بشكل خاص إلى معيار التحليل 2: استراتيجية الاستجابة (الصفحات 23-25 من دليل المعايير) والمؤشرات والملاحظات الإرشادية المصاحبة أثناء تطويرهم لهذه الخطة.
- يجب أن تجيب خطتهم على الأسئلة التالية:
  - ما هي الأنشطة/البرامج التعليمية التي توصي بها ولماذا؟
  - ما هي المعايير والمؤشرات التي تقوم هذه البرامج/الأنشطة بمعالجتها وكيفية دمجها للمسائل المستعرضة كالمساواة بين الجنسين في ميدان التعليم والوقاية من فيروس/مرض الأيدز والمعاقين؟
  - ما هي المعلومات الأخرى التي تحتاج إليها بهدف تصميم برنامجك التعليمي أو تخطيط استراتيجيات استجابتك؟
  - ما هي الخطوات التي ستتخذها لتطبيق أي نشاط/برنامج توصي به علماً أنه لم يُحدد صراحة بوصفه من الأولويات من جانب الجماعة؟
  - ما هي الخطوات التي ستتخذها لضمان أن "تستجيب خطتك تدريجياً" للاحتياجات التعليمية للاجئين الأركازيين؟
- على كل فريق أن يعيّن:
  - ميسراً تكون مهمته التأكد من أن جميع أعضاء الفريق يشاركون في تصميم الخطة، ويكون مسؤولاً عن التحقق من أن الفريق يطوّر خطته ويجب على جميع الأسئلة في غضون مدة لا تتجاوز 40 دقيقة.
  - كاتباً لتسجيل خطة الفريق على لوح ورقي.
- أعط الفرق 40 دقيقة لتطوير خطتها
- تنقل بين الفرق أثناء عملها بهدف الإجابة على أي أسئلة تطرح عليك ولتدوين ملاحظاتك حول كيفية اتخاذ الفرق لقراراتها بشأن الأولويات.

## 5: عرض الخطط التعليمية 30 دقيقة

- أثناء هذا الجزء من الجلسة يقوم المشاركون "بنزهة الرواق". ويجب على كل مجموعة أن تعين مرشدين اثنين ليقوما بالإجابة عن الأسئلة. خلال الدقائق العشرة الأولى من النزهة يجب أن يكون أحد المرشدين جاهزاً لتلقي الأسئلة حول خطة مجموعته في حين يقوم المرشد الآخر باستعراض خطط المجموعات الأخرى. بعد عشر دقائق يجب أن يتبادل المرشدان المسؤوليات كي يستنى لكليهما الاطلاع على خطط المجموعات الأخرى.
- اطلب من المشاركين التجول عبر أنحاء القاعة واستعراض خطط سائر الفرق. وعلى الفرق تدوين أي أسئلة تخطر على بالها ل طرحها على الفرق الأخرى وإجراء مقارنة بين أوجه شبه الخطط أو اختلافها. امنحها 20 دقيقة لاستعراض جميع الخطط.
- بعد مرور 20 دقيقة، ابدأ بالجلسة العامة.
- نظم نقاشاً بشأن مختلف الخطط بالتركيز على المسائل التالية [لديك 20 دقيقة]:
  - هل كانت هناك أي أنشطة/برامج جرت التوصية باعتمادها من دون أن تطابق أولويات اللاجئيين الأركازيين؟ وفي هذه الحال:
    - اسأل الفرق عن كيفية تخطيطها لتطبيق تلك الأنشطة/البرامج؟
    - هل ترى الفرق أية عوائق أمام تنفيذها في حال لم تدعمها الجماعة المحلية؟
    - ما هي الخطوات التي ستتخذها للحصول على دعم الجماعة المحلية؟
    - اطلب من الفرق أن تكون محددة في إجاباتها قدر الإمكان.
  - كيف تمكنت الفرق من دمج المسائل المستعرضة، كالمساواة بين الجنسين في ميدان التعليم، الوقاية من فيروس/مرض الإيدز، التوعية إزاء خطر الألغام الأرضية، ضمن خططها؟
    - على أية أسس قامت الفرق بدمج تلك المسائل (أي على قاعدة أي استنتاجات تقييمية؟)
    - إذا لم تدرج الفرق تلك المسائل، فلأي سبب؟
    - إذا قالت الفرق إنها لم تركز على المسائل المستعرضة لأن الجماعة المحلية لم تثرها خلال التقييم، اسأل ما هي المعلومات الإضافية التي قد ترغب الفرق في جمعها بهدف التوصل إلى معلومات أخرى بشأن تلك المسائل المستعرضة؟
  - كيف قامت الفرق بدمج المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ ضمن خططها؟ اطلب مثلاً أو مثالين من كل فريق. اطلب من الفرق توفير إجابات مختلفة وليس تكرار ما سبق لفريق آخر أن قاله.
    - هل هناك من مسائل أخرى تثيرها الخطط؟
    - أخيراً اسأل كيف أن الخطط "تستجيب تدريجياً" للاحتياجات التعليمية للاجئين الأركازيين؟ ما هي الخطوات التي اعتمدها ضمن خططها لتحقيق هذا المؤشر؟
    - شدد على أن هذا يستدعي تقييماً وتحليلاً ومراقبة مستمرة لتحديد ما إذا كانت الأولويات التعليمية تشهد تغييراً ومتى؟

## 6: تقرير بشأن عملية المحاكاة والاستنتاجات: التقييم، التحليل وتخطيط الاستجابة 15 دقيقة



- بعد استعراض الخطط، أطلب من المشاركين البحث في عمليات التقييم والتحليل والتخطيط التي قاموا بها خلال هاتين الجلستين. أترح أسئلة كالتالية:
  - اترح على الأشخاص الذين لعبوا أدوار مختلف أعضاء الجماعة المحلية وممثلي الحكومة المضيفة والمنظمة المحلية غير الحكومية الأسئلة التالية:
    - هل جرى أخذ أولوياتهم في الحسبان ضمن الخطط النهائية؟
    - هل شعروا بأنه تم الإصغاء إلى ما قالوه وأنه جرى أخذ آرائهم في الاعتبار؟
    - ما هي كمية المعلومات التي أفصحوا عنها عندما جاء المقيّمون للتحدث إليهم؟
    - إلى أي حدّ دافعوا عن أولوياتهم الخاصة؟
    - هل لديهم أي ملاحظات أخرى بشأن كيفية إجراء التقييم (مثلاً، لم يتحدث أحد إليهم، لم يرد الناس الاستماع إلى أولوياتهم وإنما أتوا فقط بجدول أعمالهم الخاص، أو أن عدداً من الأشخاص من منظمات عديدة طرحوا عليهم الأسئلة ذاتها مراراً وتكراراً؟
  - اترح على الذين أجروا التقييم (الأمم المتحدة، المنظمة غير الحكومية، الممثلون الحكوميون تبعاً لكيفية تنظيم الفرق لعملها) الأسئلة التالية:
    - ما هي الصعوبات التي واجهوها خلال عملية التقييم؟
    - ما هي العوائق التي صادفوها؟
    - ما هي التغييرات التي سيحدثونها لو أُتيحت فرصة القيام بتقييم جديد؟
    - هل هناك معلومات أخرى كان يجب جمعها؟
  - أطلب من الفرق النظر بعين نقدية إلى خططها، واسألها كيف تنظر إلى "الأمر التي تقوم بها تلقائياً في حالات الطوارئ" أو التحيز التنظيمي (كأن يتم توفير التعليم الابتدائي دون دعم التعليم الثانوي) مقابل الاحتياجات والأولويات التي تم تحديدها جراء استنتاجات التقييم والتحليل الذي أعقبها؟
  - اسأل ما الذي يمكن القيام به في حالة عدم وجود التمويل اللازم للأولويات التي حددتها الجماعة المحلية؟ اشرح أن الخطط التعليمية يجب أن تأخذ في الاعتبار الموارد البشرية والمالية على السواء وأن مشاركة الجماعة المحلية أساسية في عملية تحديد أولويات المشاركة في المجالات التي تفتقر إلى التمويل اللازم أو التي تعاني من الغياب الكامل للتمويل. وعلى الجماعة المحلية أن تدرك القيود القائمة وأن تسمع صوتها في تحديد الأولويات انطلاقاً من تلك القيود.
  - اختتم الجلسة بالإشارة إلى أنه عندما لا يتم معالجة أولويات الجماعة المحلية ضمن الخطط التعليمية، تصبح البرامج أقل فعالية. على سبيل المثال، يتوقف الأهل عن إلحاق أطفالهم (أو على الأقل بعض أطفالهم) بالأنشطة التعليمية، وينقطع الشباب عن المدرسة نظراً لأنهم لا يرون الجدوى من الأنشطة التعليمية.
  - شدد مجدداً على أنه يتعين إجراء التقييم والتحليل بشكل مستمر كي يتمكن مدراء البرامج التعليمية من تصميم وإعادة تصميم البرامج التي تستجيب تدريجياً لاحتياجات الجماعات المتأثرة.
  - أشر إلى أن دمج المعايير والمؤشرات ضمن الخطط التعليمية في المراحل المبكرة من حالة الطوارئ سوف يتجنب المشكلات أو يحد من ظهورها في المستقبل.

**الخلاصة**

- عندما لا تعالج أولويات الجماعة المتأثرة ضمن الخطط التعليمية، تكون البرامج أقل فعالية
- يجب أن تستمر عمليتي التقييم والتحليل دورياً
- إن دمج المعايير الدنيا لـ INEE ضمن الخطط التعليمية في المراحل الأولى من حالات الطوارئ سيؤدي إلى تجنب المشاكل في المستقبل والحد منها.

INEE/MSSE Sessions 58-70

## أدوار المحاكاة للجماعة المحلية

أعدّ نسخة من هذه الصفحات وقص الأدوار الفردية سلفاً كي يتم توزيعها خلال الجلسة. يجب أن يحصل كل شخص على دور واحد فقط. كما أن الأدوار التي يمكن أن توزع على أكثر من شخص واحد تحمل الإشارة "يمكن أن يكون دوراً متعدداً".

### زعيم الجماعة المحلية

أنت زعيم الجماعة منذ زمن طويل وتتمتع بسلطة كبيرة. لقد ساعدت جماعتك خلال الأزمة وأصبحت اليوم في وضع آمن نسبياً. إن الوكالات الدولية التي أتت للمساعدة لا تريد الإصغاء إلى ما تريد قوله وأنت تعتقد أنها تسعى إلى اختيار زعماء جدد. تسعى الوكالات إلى التحدث مع أشخاص من جماعتك من دون المرور عبرك وهي لا تمنحك الاحترام الذي تستحقه. أنت تعتقد فعلاً أنه يجب إنشاء المدارس كما كانت عليه في البلد الأصلي وأن التقاليد التي تركز على تعليم الفتيات على أن يصبحن زوجات وأمّهات جيدات أهم بكثير من أي تعليم رسمي. أما الصبيان، فيتوجب عليهم إعالة عائلاتهم ولذا فإن تحصيل دخل يكتسي أهمية قصوى بالنسبة إليهم. ولم يكن هناك أي مدارس ثانوية في البلد الأصلي ولكن هذا لم يكن مهماً إذ أنه يجري قياس الثراء والازدهار من خلال عدد المزارع والحيوانات. يجب على التعليم أن يركز على تحسين تقنيات الزراعة وتربية الماشية.

### زعيم الجماعة لتمكين النساء

أنت تمثل مجموعة كبرى من النساء، ومعظمهن من النساء نصف المتعلّقات في أفضل الحالات. أنت تعتقد أنه من الأفضل التركيز على هذه المجموعة من النساء إذ أن التغيير يمكن أن يمرّ عبرهنّ. منذ اندلاع الأزمة، يبدو أن لا أحد مهتم بجمعيات النساء وليس هناك أي تفهم لما يمكن لهذه الجمعيات أن تحقّقه. ما تريده فعلاً هو أن تعترف بك الوكالات كزعيم وأن تمولّ البرامج التي تعنى بالنساء من خلال جمعيتك. وتتعلق المشكلات الحقيقية ضمن هذه الجماعة المحلية بسيطرة الرجال على الشؤون العامة وعدم تفهمهم لقضايا النساء والأطفال. ولو كانت هناك صفوف لمحو الأمية لدى النساء والتدريب المكثف للنساء كي يصبحن معلّقات، سوف يتم تمكين النساء والفتيات وتعزيز قدراتهن وإمكاناتهن.

### زعيم الديني

أنت تعتقد فعلاً أنه في ظل تقسيم المجتمع (كما هو حال مجتمعك نتيجة النزاع)، فإن التعاليم الدينية هي الركيزة الوحيدة التي يتمتع بها الناس. وستحقق المنظمات الدولية والمحلية غير الحكومية استثماراً جيداً فيما لو قامت بتمويلك كي تتمكن من الحصول على مبنى يشكل نقطة لقاء للجماعة. وستتمكن حينئذ من محاولة التصدي للانحراف الأخلاقي الذي تراه ضمن جماعتك. أنت تعتقد أن التعليم يجب أن يكون قائماً على التعاليم الدينية والثقافة. وتعتبر أن المدارس غير الدينية تركز كثيراً على الموضوعات الأكاديمية التي من شأنها فقط إحباط الناس. فمن الأفضل الثقة بإرادة الله والامتثال لقوانين الدين والثقافة. وهذا ما سيساعد الجماعة على التعافي بعد النزاع.

ويمكن للأدوار التالية أن تكون متعددة.

### عضو في الجماعة المحلية

أنت متعلم جيداً كما كان لديك عمل جيد قبل اندلاع النزاع. أنت تدرك الحاجة إلى التعليم الجيد للجميع على اعتبار أنه لن يكون بالإمكان إعادة بناء بلدك بفضل نصف السكان فقط (الرجال عادة). أنت مستعد للدفاع عن برنامج تعليمي لبناء قدرات الشباب ضمن جماعتك وتمكينهم من مواجهة كل ما قد يحمله المستقبل من مفاجآت. أنت تعلم أن الكثيرين لن يرغبوا في إرسال الفتيات إلى المدرسة لكنك تدرك جيداً أن البلدان المتقدمة هي تلك التي ينال فيها الصبيان والفتيات تعليماً متكافئاً وفرصاً متساوية.

### شاب

أنت تلميذ في المرحلة الثانوية. منذ اندلاع النزاع، لم يكن أي تعليم ثانوي متوفراً. لقد كان هناك كلام كثير عن التعليم، لكن يبدو أن لا أحد يبدي اهتماماً بك وبأصدقائك بعدما بدأت المرحلة الثانوية، وتركتم الآن جانباً بلا مستقبل ولا يوجد أي وسائل لتأمين التعليم الذي طالما جهدت لتحصيله. التعليم الثانوي يكتسي أهمية قصوى بالنسبة إليك ولأصدقائك. أنت تريد أن تصبح طبيباً عندما تكمل تعليمك المدرسي. ولا تريد تعلم صناعة الأحذية والنجارة وليس لديك نية على الإطلاق بأن تصبح مزارعاً مثل أبائك وأعمامك.



## الأهل (أحد الوالدين)

لديك أربعة أطفال في سن الذهاب إلى المدرسة الابتدائية. تعرف العديد من الأهل الذين لديهم أيضاً أطفالاً في سن الذهاب إلى المدرسة الابتدائية. لدى جيرانك طفل معاق جسدياً وليس بإمكانه الذهاب إلى المدرسة إلا في حال استطاع الأهل الحصول على كرسي على عجلات. أنت قلق أيضاً بشأن الموقع المقترح لإقامة المدرسة الأقرب إليك إذ أن على أطفالك المرور عبر منطقة يتواجد فيها العديد من الشباب العذّاب المقيمين في طريق الوصول إلى المدرسة. ولست متأكداً من أنك ستسمح لابنتك البكر بالذهاب إلى المدرسة إذ أن الطريق قد يكون غير آمن لها وأنت لا تحبذ اجتيازها لتلك المنطقة.

## عضو الجماعة المحلية

أنت تعتقد أن التعليم مهم بالنسبة إلى جميع الأطفال. لم تمارس يوماً مهنة التعليم، لكن هذا كان حلمك عندما كنت أصغر سناً. أنت تدرك كيفية تعلم الأطفال وعندما كنت في المدرسة، كان المعلمون يقولون في مناسبات عدة أنه يمكن أن تصبح معلماً جيداً وقد حاولوا تشجيعك لذلك. لسوء الحظ، أنت لا تمتلك المؤهلات اللازمة لممارسة التعليم إذ أنك لم تكمل التعليم الثانوي. وفي الواقع أنك أكملت فقط التعليم الابتدائي. العديد من أصدقائك في الحالة ذاتها وأنت تعلم أن البعض منهم يرغب أيضاً في أن يصبح معلماً. قد تكون هنالك اليوم فرصة أمامك وأمام أصدقائك كي تصبحوا معلمين.

## الأهل (أحد الوالدين)

لديك ثلاثة أطفال. لقد أكمل أحد أطفالك التعليم الابتدائي قبل نشوب النزاع مباشرة. ويجب أن يكون الطفلان الآخران في الدرجة 2 والدرجة 4. أنت تعتقد أن التعليم أمر هام وتريد أن يكمل جميع أطفالك تعليمهم المدرسي. ابتداءً ستلعب دورهما بشكل أفضل كزوجات إذا تابعنا تحصيلهما المدرسي وستكون أمام ابنك فرص كنت تحلم بها لنفسك. قبل النزاع، كنت تعمل بمشقة لتسديد أقساط المدرسة لجميع أطفالك، لكن فرص العمل اليوم غير متوفرة وأنت قلق لإحتمال عدم تمكن أطفالك من الذهاب إلى المدرسة. أطفالك لا يملكون اللباس المدرسي الرسمي وأنت لا تمتلك المال لشراء الكتب والأقلام. نظراً إلى وضعك هذا، أنت تعتقد أنه يتعين على السلطات توفير تعليم مجاني لجميع أطفالك دون أي شروط لشراء الكتب أو اللباس الرسمي. كما أنك تشعر بالقلق من أن تختار السلطات منهجاً مختلفاً عما كان أطفالك يدرسونه، مما يجعل من الصعب عليهم متابعة البرنامج. وهم بالتالي قد لا يرغبون في الذهاب إلى المدرسة. ومن الأفضل لهم متابعة منهج البلد الأصلي مما سيسهل لهم استعادة برنامج المدارس المحلية لدى العودة إلى ديارهم.

## شاب

على الرغم من أن النزاع كان مروعاً، بيد أن هناك إمكانية أمامك اليوم، وأنت لاجئ، للذهاب إلى المدرسة. لقد اضطررت للانقطاع عن المدرسة في الدرجة الثالثة لأن أهلك كانوا يحتاجون إليك للعمل في المنزل والاعتناء بشقيقك وشقيقتك الصغيرين. وما زالت هناك أعمال كثيرة يجب القيام بها كل يوم بما في ذلك جمع حطب الوقود والمياه، لكنك ترغب حقاً في الذهاب إلى المدرسة. أنت تعلم أن الأمر لن يكون سهلاً لكنك واثق من وجود إمكانيات لتعليمك مواداً ستعود عليك بالفائدة كراشد.

## فتاة

أنت في سن الثامنة. وبفعل النزاع، أنت لا تتقنين جيداً بعد القراءة والكتابة. ليس من العدل ألا تتمكني من الذهاب إلى المدرسة للعمل في المنزل. أخوك يذهب إلى المدرسة ولا تريدين أن تكبري بلا تعليم. يجب أن يكون هناك إمكانية على الأقل لتعلم القراءة والكتابة قبل أن يفوت الأوان.

## امرأة

أنت لا تعرفين القراءة والكتابة لكنك لست غبية ومن الصعب جداً أن تتقبلي أن يتم التعامل معك وكأنك غبية. أنت ترغبين في ظهور جمعية جديدة من النساء تساعدك وتساعد النساء اللواتي يواجهن وضعاً مماثلاً لوضعك على تعلم المهارات الكفيلة بالسماح لك بإعالة نفسك وربما أيضاً إنشاء مجموعة نسائية للعناية بالطفل. أنت ترغبين كذلك في تعلم القراءة والكتابة لمواجهة محاولات الغش إزاءك في سوق العمل أو من جانب نساء يدعين أنهن يتكلمن باسمك. أنت لا تتقنين بالزعماء الحاليين لأنه في الماضي، كانت الأموال التي تمنح لجمعيات النساء تختفي حتى قبل أن يتم القيام بأي نشاط إيجابي.

## صبي

لقد توفي والداك بمرض الأيدز وأنت تعيش الآن مع عمك وعمتك. ولأنك تبلغ العاشرة من العمر، يصعب عليك أحياناً التفكير بأن لا أحد يحبك أو يعتني بك حقاً. من المؤكد أن عمك وعمتك يوفران لك الطعام لكن العناية بأحد لا تقتصر على ذلك، وإنما تشمل المشاعر، أي ما تشعر به. الكل يتجنبك لأنك مصاب بفيروس نقص المناعة ولا أحد يريد اللعب معك. الناس يطلقون عليك الشتائم ويهزأون منك. كل ما تسعى إليه هو أن يعاملك الناس كما يعاملون سائر الأطفال في سنك.

وحتى وإن كنت سئمت هذا الوضع، فأنت ترغب في أن يكون لك بعض الأصدقاء لتلعب معهم. ويجب أن يكون هناك أشخاص يهتمهم أمرك !

### أدوار المحاكاة لمهمة التقييم

أعدّ نسخة من هذه الصفحات وقص الأدوار الفردية سلفاً كي يتم توزيعها خلال الجلسة. يجب أن تكون الأدوار على أوراق مختلفة الألوان للمجموعة الأولى. وعلى كل شخص أن يحصل على دور واحد فقط.

### وكالة تابعة للأمم المتحدة

لقد جرى تعيينك جهة رائدة للتعليم في حالة الطوارئ هذه. ولذا، فأنت تقوم بإدارة مهمة التقييم المشتركة. يجري التركيز على التعليم الابتدائي، وبفعل التمويل المحدود، لن يكون هناك من موارد مالية لأي أنشطة أخرى. أنت بحاجة فعلاً إلى وكالات ومنظمات أخرى للإسهام في تمويل البرامج التعليمية. وكالتك تعتمد سياسة عدم تسديد رواتب المعلمين، علماً أنها تقدم مكافآت للمعلمين اللاجئين. كما أن وكالتك لن تقوم بدفع الأقساط المدرسية. إن سياسة وكالتك تقضي باستخدام منهج البلد الأصلي، لكنه كان من الصعب جداً الحصول على كتيبات من وزارة البلد الأصلي. لقد اختار مصممو موقع المخيم أراضي المدارس لكنها رطبة جداً أو متعرجة، وقد تم اختيار أراض أفضل للملاجئ.

### ممثل حكومة البلد المضيف

سيل اللاجئين يسبب مشاكل عديدة لحكومتك. الحكومة تفتقر إلى الأموال وتعليم أهل بلادك محدود جداً. لقد منحت الحكومة إذنًا للاجئين بالبقاء وخصصت أراض لهم لكن مجمل المسؤوليات تقع على عاتقك. وإذا كان سيتم توفير برنامج تعليمي لهؤلاء الأشخاص، فيجب أن يتم اعتماد برنامج تعليم بلادك. هذا ما سيمكن المعلمين ضمن نظامك التربوي من إيجاد وظائف عمل بما أن الجهات المانحة الدولية ستدفع رواتب المعلمين. كما أن ذلك سيسمح للوزارة بادخار كميات كبرى من الأموال فضلاً عن إرسال المزيد من المعلمين المدربين إلى منطقتك.

### منظمة تابعة للأمم المتحدة

وكالتك ليست الجهة الرائدة للتعليم في حالة الطوارئ هذه، لكنها معروفة بسياساتها لدعم التعليم واستخدام هذا النوع من الأوضاع بهدف تحسين البرامج التعليمية وجعلها أكثر ملائمة. في أوضاع مماثلة، قمت بإدراج العديد من البرامج كالبرامج المعنية بالبيئة، وتعليم السلام، والوقاية من فيروس/مرض الإيدز والمهارات الحياتية. أنت تشعر أن هذه البرامج ضرورية جداً للتلاميذ اللاجئين. كما أنك تدرك أنه لن يتم توفير أي برنامج للتعليم الثانوي لأن سياسة وكالتك والوكالة الرائدة لن تدعم ذلك. أنت تعتقد أن التدريب المهني يوفر الحل بالنسبة إلى هؤلاء الشباب الذين لا يمكن إلحاقهم بالمرحلة الابتدائية.

### منظمة دولية غير حكومية: عضو فريق الاستجابة السريعة

لقد قدمت لك إحدى الجهات المانحة في بلدك الأصلي أموالاً لتنفيذ برنامج تعليمي. أنت تعلم تماماً ما الذي يجب القيام به إذ أنك تدير برامج تعليمية في البلدان المجاورة منذ أعوام. لكنك تحتاج إلى موافقة المفوضية العليا لشؤون اللاجئين التابعة للأمم المتحدة وحكومة البلد المضيف قبل أن تبدأ برنامجك. كما أنك تحتاج إلى مساعدة وكالات أخرى لبناء المدارس أو إلى أموال لبناء مدارس بنفسك.

ليس لديك أي برنامج تعليمي خاص أو أي برنامج يستجيب للاحتياجات المحددة للأقليات الممثلة في هذه الحالة. وبما أنك ترى أن النسبة المئوية لهؤلاء صغيرة جداً، فأنت تعتبر أنه من الأفضل البدء بما لديك والتفكير في الباقين لاحقاً.

### منظمة دولية غير حكومية: عضو فريق الاستجابة السريعة

أنت تعمل مع حكومة البلد المضيف في مجال التعليم منذ سنوات عدة في سياق برنامجك الإنمائي. لا تعتقد أن هؤلاء اللاجئين سيعودون إلى ديارهم قريباً، لذا فإن تعلم اللاجئين منهج البلد المضيف سيكون أكثر ملاءمة وأقل كلفة. أنت ترغب في البدء ببرنامج تعليمي للاجئين، لكنك تحتاج إلى تمويل محدد لبدء البرنامج نظراً إلى أن تمويلك الحالي بأكمله يأتي من الجهات المانحة التي تمويل البرامج الإنمائية.

### منظمة محلية غير حكومية

لديك اهتمام خاص بالتعليم وأنت تدعم التعليم في هذا البلد من خلال العمل مع الحكومة منذ زمن طويل. أنت ترغب في توسيع برنامجك كي يشمل جماعة اللاجئين، لكنك تحتاج إلى التمويل ودعم على مستوى البنى التحتية للقيام بذلك. أنت تعتقد فعلاً أنه نظراً لاستمرار النزاع، من الأفضل للاجئين تعلم منهج بلادك على اعتبار أنهم قد يمكثون فيه لسنين عدة.

### جهة مانحة

إن أولوية التمويل في مجال التعليم بالنسبة إليك تكمن في التعليم الابتدائي. ولا تتوفر أموال للتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة ولا للتعليم الثانوي. لقد اعتمدت هذه السياسة على أساس أن التعليم الابتدائي يمثل الحاجة الأكثر إلحاحاً. وهناك أموال محدودة متوفرة للمبادرات الخلاقة لكنها تقتصر على 12 شهراً. من الحيوي البدء بالتعليم الابتدائي على الفور إذ أنك تحتاج لآليات الإفادة عن التمويل الذي يجري إنفاقه. في هذه المرحلة، من الأفضل البدء بأي شيء، حتى وإن لم يكن تماماً على الشكل الذي أردته، للتمكن من إنفاق التمويل الذي جرى رسده وتأمين تمويل العام التالي.

## الوحدة السابعة – متابعة البرامج التعليمية في زامبورا

### ملاحظات المدربين الأهداف التعليمية

- في نهاية هذه الوحدة سيتمكن المشاركون من:
- فهم كيفية تطبيق المؤشرات تطبيقاً مفيداً على أنشطة المتابعة.
  - القدرة على إثبات كيف أن العمل بالمعايير الدنيا سيؤدي إلى وضع برامج أكثر كفاءة.

### الرسائل الرئيسية

- تشكل المتابعة عنصراً مهماً من عناصر المعايير الدنيا، من دونها لن تكون هناك طريقة لقياس التقدم نحو الوصول إلى المعايير الدنيا.
- أن استخدام المعايير الدنيا بصورة متكاملة في تنفيذ البرامج سيؤدي إلى متابعة أكثر فعالية للبرامج التعليمية.
- تؤدي المتابعة المستمرة إلى تحسين المساءلة والجودة.

### فترة الجلسة: 75 دقيقة

الأسلوب: تمرين على دراسة حالة من خلال مجموعات عمل صغيرة

الموارد اللازمة: أدوات عمل وورق رسم بياني

الأجهزة البصرية: باور بوينت

### قبل البدء بهذه الجلسة

- قم بمراجعة هذه المواد بعناية.
- قم بتكييفها كي تتلاءم مع احتياجات جمهور المشاركين.

### عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: المقدمة	05
2: وضع خطة المتابعة	65
3: الخلاصة	05
مجموع الوقت	75

## 1- المقدمة

### 5 دقائق

- قم بمراجعة الأهداف التعليمية لهذه الجلسة.
- ذكّر المشاركين بأن تطوير المعايير الدنيا تم بهدف تحسين نوعية البرامج التعليمية وتعزيز المساءلة، وبالتالي فإن متابعة البرامج تعدّ عنصراً مهماً من عناصر التنفيذ وهي ضرورية لقياس التقدم نحو تحقيق المعايير الدنيا.
- لذلك فإن المشاركين سيواصلون في هذه الجلسة تحليلاتهم للوضع في زامبورا لكي يحددوا الكيفية التي سيتابعون بها المؤشرات ذات الصلة.

**الأهداف التعليمية**

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- فهم الحاجة إلى دمج المعايير والمؤشرات من فئات مختلفة لدى تطبيق المشاريع
- فهم كيفية تطبيق المؤشرات على أنشطة المتابعة والإشراف
- إثبات أن العمل على تطبيق المعايير الدنيا يؤدي إلى برامج أكثر فعالية

INEEMSE Session 7-2

## 2: وضع خطة المتابعة

**65 دقيقة** ( 5 دقائق تقريباً للتعليمات، 45 دقيقة للعمل في مجموعات، 15 دقيقة لنزهة الرواق الموجهة) يوافق التمرين 1.7 صفحة 56 من كراسة العمل

تطوير خطة متابعة				
مؤشر الأوقات (المعيار المرفق به) الذي يد العتبار:				
نشاط المتابعة	الفترة الزمنية(التواتر)	الافتراضات القائمة	التحديات المحتملة	الجهات المعنية الرئيسية، بما فيها غير التربوية
INEE/MSKE Session 7-3				

- اطلب من المجموعة التفكير في الكيفية التي ستتابع بها البرامج التعليمية التي قامت بتصميمها في النشاط السابق. دعهم يقرأون معيار التحليل في المعايير الدنيا لـ INEE 3: المتابعة (الصفحات 25-26 من كتيب المعايير الدنيا).
- تابع مع المجموعة الخطوات في عينة جدول المتابعة المبينة في العرض. قم بشرح كل عمود من الأعمدة.
  - تشير أنشطة المتابعة إلى المهمات المحددة التي سيتم تنفيذها مثل مراقبة غرفة الصف.
  - تعني المعايير والمؤشرات المنطبقة مؤشر المعايير الدنيا للشبكة INEE الذي تجري متابعته.
  - تشير الفترة الزمنية إلى الوقت الذي سيتم فيه تنفيذ أنشطة المتابعة او تكرار المتابعة.
  - تتعلق الافتراضات بالشروط اللازم توفرها لكي تتم عملية المتابعة، مثلاً، الافتراض بأننا سنكون قادرين على الانتقال إلى المدارس للقيام بالمتابعة.
  - المخاطر المحتملة هي تلك العوامل التي قد تؤدي إلى توقف أنشطة المتابعة التي نقوم بها.
  - الجهات المعنية غير التعليمية التي قد تلزمنا بتطبيق المتابعة، مثلاً، التنسيق مع وحدات النقل من أجل القيام بترتيبات التنقل من أجل المتابعة.
- نذكر المشاركين بوجوب أن تشتمل عملية المتابعة على المسائل المستعرضة من قبيل حساسية الجنس الآخر والعدالة.
- اطلب من المجموعة أن يعطوا الأولوية لمؤشر واحد يعتبرونه ذي صلة خلال وضعهم للخطة التعليمية، ومن ثم ينبغي عليهم وضع 3 إلى 4 أنشطة متابعة لذلك المؤشر باستخدام الصيغة المستعملة في نموذج خطة المتابعة وكتيب المعايير الدنيا للشبكة كدليل لهم بما في ذلك الملاحظات الإرشادية.
- وضّح لهم أنه يجب أن يكون لخطة المتابعة حدود زمنية واقعية وأنه ينبغي عليهم أن يبينوا بوضوح كيفية القيام بالمتابعة. وينبغي عليهم استخدام الجدول الموجود في كراسة العمل الخاص بهم كنموذج لخطة المتابعة التي يضعونها وأن يدونوا هذه الخطة على ورق تخطيط بياني. ويكون لديهم 45 دقيقة لوضع الخطة وملء المخطط.
- قم بتعليق المخططات مع خطة المتابعة في الغرفة وقم بتنسيق عملية النزهة عبر الرواق بوجود مرشد من كل مجموعة ليشرح الخطة ويجب عن الأسئلة المطروحة من قبل المجموعات الأخرى (نحو 20 دقيقة).

## 3: الخلاصة

5 دقائق

الخلاصة	
■ المتابعة مكون أساسي للمعايير الدنيا بهدف قياس التقدم المحرز نحو بلوغ المعايير.	
■ من شأن المتابعة المستمرة تحسين مسألتي المساءلة والجودة.	
INEE/MSKE Session 7-4	

- شدد على أن المتابعة مكوّن جوهري للمعايير الدنيا للتعليم وأنه من دون المتابعة، لن تكون هناك أي وسيلة لقياس التقدم المحرز نحو تحقيق المعايير. كما أن تحسين عنصرَي المساءلة والجودة يمر بالضرورة عن طريق المتابعة المستمرة.
- اقترح على المشاركين لدى عودتهم إلى أماكن عملهم التفكير في تطوير خطة متابعة مفصلة لقياس تقدمهم نحو تحقيق المعايير الدنيا للتعليم.

## الوحدة الثامنة – تقييم البرامج التعليمية

### ملاحظات المدربين الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:

- استخدام المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ لتقييم البرامج التعليمية بشكل كلي.
- إدراك أن استخدام المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ سيسهم في تفادي المشكلات أو الحد منها لأبعد درجة في المستقبل.
- إدراك أنه في حالة غياب التطبيق الشامل والمتكامل للمعايير والمؤشرات، فإن القرارات بشأن البرامج التعليمية قد تكون مدمرة أو في أفضل الأحوال أقل فعالية بكثير مما كان متوقعاً.
- إدراك أن البرامج ستكون أكثر ملاءمة في ظل التقييم المنتظم، حتى وإن كانت قائمة منذ فترة.

### الرسائل الرئيسية

- يجب أن يتم التقييم دورى منتظم، وليس فقط في نهاية البرنامج.
- لدى تطوير "المبادرات الخاصة"، ينبغي التفكير أيضاً بالنتائج المحتملة غير المقصودة التي قد ينطوي عليها البرنامج.
- يجب تطوير البرامج التعليمية بشكل كلي وإشراك جميع الأطراف المتأثرة في هذه العملية.

### فترة الجلسة: 85 دقيقة

### الأسلوب: دراسة حالة

الموارد اللازمة: كومبيوتر نقال، جهاز تسليط الشرائح على الشاشة، شاشة، ألواح ورقية، أقلام، كراسات العمل.

الأجهزة البصرية: شرائح باور بوينت.

### استعداداً لهذه الجلسة:

- استعرض هذه المواد بعناية
- كيفها لتلبية احتياجات جمهورك
- استعرض شرائح باور بوينت لهذه الجلسة وكن مطلعاً على مضمونها وكيفية استخدامها.

### عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: مقدمة تقييم المعايير الدنيا للتعليم	15
2: تمرين على شكل فرق صغيرة: تقييم البرامج التعليمية في زامبورا	40
3: عرض عام حول النتائج المحتملة غير المتوخاة	25
4: الخلاصة	05
مجموع الوقت	85

# 1: مقدمة تقييم المعايير الدنيا للتعليم

## 15 دقيقة

- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة

### الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- استخدام المعايير الدنيا لتقييم نتائج البرامج التعليمية بشكل كلي
- فهم أن استخدام المعايير الدنيا لـ INEE يسهم في تجنب المشاكل في المستقبل أو الحد منها
- إدراك الحاجة إلى تطبيق شامل للمعايير والمؤشرات لدى رسم السياسات واتخاذ القرارات
- إدراك أن البرامج قد تكون أكثر ملاءمة مع التقييم المنتظم حتى وإن وضعت لفترة طويلة نسبياً

INEE/SEE Session 6-2

### تقييم البرامج التعليمية

- ما هو الغرض من التقييم؟
- متى يجب إجراء التقييم؟
- من يجب أن يشارك فيه؟

INEE/SEE Session 6-4

- استخدم الشرائح (أو أكتب الأسئلة الثلاثة الواردة في شريحة باور بوينت على لوح ورقي) لتسهيل نقاش سريع بشأن الغرض من التقييم ولماذا يشكل أداة حاسمة لا ينبغي إهمالها، علماً أنه غالباً ما يهمل.
- أطلب من المشاركين وصف الغرض من التقييم. يجب أن تكون الأمثلة شبيهة بما يلي:

- يتم إجراء التقييم بهدف تحسين الممارسة وتعزيز المساءلة (أشر لهم إلى معيار التحليل 4).
- يهتم التقييم بمعرفة ما إذا كنا "نقوم بما هو مناسب" بدلاً من "القيام بالشيء، بالشكل المناسب" أو تبعاً لخطة معينة.
- يُعنى التقييم بأثر البرامج التعليمية على الجماعة المتأثرة (بما يشمل الأطفال والشباب والمتعلمين من الكبار والأهل والمعلمين والجماعات المحلية).
- يُعنى التقييم بمعرفة ما إذا كانت الأنشطة ملائمة من حيث الأولويات والسياسات والوثائق القانونية المعلنة.
- يتم إجراء عمليات التقييم بهدف تحديد ما إذا كان يجري تطبيق البرامج بشكل كفاء وفعال – هل أن الموارد تستخدم بحكمة؟

- اطلب من المشاركين الرجوع إلى معيار تحليل المعايير الدنيا لـ INEE 4 – التقييم (دليل المعايير الدنيا لـ INEE صفحة 27-28) وقراءته بما في ذلك المؤشرات والملاحظات الإرشادية. وبصورة خاصة، اطلب منهم الرجوع إلى المؤشر الأول تحت معيار التحليل 4 الذي يقضي بأن "يتم إجراء تقييم السياسات والبرامج ونتائج عمليات التدخل على فترات منتظمة لقياسها باستراتيجيات الاستجابة الإجمالية والأهداف التربوية المحددة وأهداف حماية الطفل، وتلبية المعايير الدنيا (أنظر الملاحظة الإرشادية 1). اسأل المشاركين كيف يرون: القاعدة المنتظمة الملائمة.

- استمع لبعض الإجابات. وعلى الرغم من عدم وجود إجابة "صائبة" واحدة على السؤال المتعلق بتحديد متى يجب إجراء عمليات التقييم تماماً، إذا أبدى أحد اهتماماً بتقييم أثر البرنامج بهدف إدراج بعض التعديلات أو تحسين البرنامج (تقييم إنمائي)، فلا ينبغي انتظار نهاية المشروع لإجراء مثل هذا التقييم. ذلك أن تقييم نهاية المشروع يأتي على شكل استعراض أو عرض عام موجز، كما يجب أن يأخذ في الاعتبار جميع عمليات التقييم على مستويي المتابعة والتحسين.

- اسأل المشاركين عن الجهات التي يجب إشراكها في عمليات التقييم.
- ذكروهم بوجود اشراك الأطفال من مختلف الفئات العمرية، والمجموعات المهمشة والنساء.
- اسألهم كيف يمكن إشراك "المجموعات المهمشة، ولجان الجماعات المحلية المعنية بالتعليم، والرسميين المحليين والوطنيين في مجال التعليم، والمعلمين والمتعلمين"؟ (من الضروري توفر الأساليب الملائمة والتجربة بهدف ضمان الإصغاء إلى تلك المجموعات وتفهمها).

### إشراك الجهات المعنية

- من؟
- وكيف؟
- وما الفائدة منه؟

INEE/SEE Session 6-5

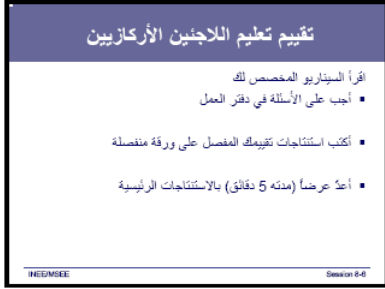


- كيف تتم عملية الإشراف؟
- ما هي الفوائد من إشراك جميع الجهات المعنية؟
- لدى مناقشة مسألة من هي الجهات المعنية والمشاركة في عملية التقييم، ذكر المشاركون بأن الأطفال يحتاجون لهذه المشاركة لتسهيل تقييم أثر التعليم وملاءمة البرامج بدقة.

## 2: تمرين على شكل فرق صغيرة: تقييم البرامج التعليمية في زامبورا

**40 دقيقة** (10 دقائق تقريباً للتعليمات وتوزيع المجموعات وقراءة السيناريوهات، 30 دقيقة للعمل في مجموعات)

موافق للتمرين 1.8 الصفحات 57 - 59 من كراسة العمل



- أشر للمشاركين إلى أن البرنامج التعليمي في زامبورا أطلق منذ 3 أعوام. ولذا، فسوف يقومون بتقييم بعض عناصر البرنامج التعليمي القائم.
- قسّم المشاركين إلى ثلاث فرق ووزع أحد السيناريوهات على كل فريق. أطلب من كل فريق قراءة السيناريو الذي في حوزته ومناقشة الأسئلة الواردة في كراسة العمل.
- بعد أن يقرأوا من كراسات العمل، أخبرهم أن لديهم 30 دقيقة تقريباً للإجابة على الأسئلة. ينبغي أن يستخدموا محتويات كتيب المعايير الدنيا لـ INEE في الإجابة عن هذه الأسئلة. ويجب على كل فريق أن يعين ناطقاً باسمه ليكون مسؤولاً عن الإفادة عن استنتاجات التقييم الرئيسية للفريق أمام الجهة المانحة الرئيسية.
- ستأتي الجهة المانحة الرئيسية إلى البلدة لعقد اجتماع ولن تمكث فيها طويلاً. لذا، يتعين على الناطق عرض موجز مكثف أمامها لا تتجاوز مدته 5 دقائق ويحتوي على استنتاجات التقييم الرئيسية لفريقه.
- أثناء عمل الفرق، تجول في القاعة للإجابة على أية أسئلة محتملة وملاحظة نقاشاتها.

## 3: عرض عام حول النتائج المحتملة غير المتوخاة

**25 دقيقة**



- في إطار العرض العام، سيلعب أحد مسهّلي ورشة العمل دور الجهة المانحة الرئيسية للبرامج التعليمية المكرسة للاجئين الأركازيين في زامبورا. تأكد من أنك تشدد على ضيق وقتك وأنه لا يمكنك تخصيص كثير من الوقت للفريق، وركز على ضرورة التقيد بخمس دقائق لعرض كل تقرير.
- ابدأ بالطلب من كل فريق أن يقدم استنتاجات تقييمه الرئيسية. أشر إلى أن أمامهما خمس دقائق فقط لعرض التقرير وأنه سيتم التقيد بالفترة الزمنية المحددة.
- بعدما يقوم كل فريق بعرض استنتاجاته (5 دقائق)، أسأل المشاركين ما الذي يفسر ظهور بعض الاتجاهات والمشاكل. ما هي المعايير الدنيا للتعليم والمؤشرات التي لربما جرى تجاهلها مما أنتج هذه المشاكل؟
- إن الجدول الوارد في نهاية هذه الجلسة يلقي الضوء على بعض المسائل التي قد تتمكن الفرق من معالجتها. وهذا الجدول ليس شاملاً، وليس من الضروري مناقشة كل النقاط الواردة فيه. وقد ترغب في إلقاء الضوء على بعض العناصر تبعاً للمنى الذي يتخذه النقاش. تأكد، مع ذلك، أن الفرق تثير جميع المسائل التي تهتمها وأنها لا تركز فقط على الفئة التي تلفت النظر للوهلة الأولى، مثلاً المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم بالنسبة إلى السيناريو المتعلق بالمعلمين.
- بعد تقديم كل فريق لاستنتاجات تقييمه الرئيسية، أبدأ نقاشاً بشأن التعديلات التي يمكن إدراجها على البرنامج التعليمي والتي توصي بها الفرق بهدف إحراز تقدم نحو تحقيق المعايير الدنيا للتعليم.

- هل تتداخل توصيات الفرق أم يتم بعضها البعض وكيف؟
- هل هناك تعارض بين توصيات بعض الفرق والبعض الآخر؟
- ما هو التأثير الكلي الذي تحاول تحقيقه بواسطة التغييرات المقترحة؟
- كيف يمكن للتوصيات أن تطبق بشكل كلي لضمان ألا تستتبع آثاراً غير متوخاة، أو على الأقل الحد من إمكانية حدوثها؟

- أطلب من الفرق التفكير في أي نتائج غير متوخاة قد تحدث نتيجة للتغييرات المقترحة على البرنامج. (على سبيل المثال، لدى تصميم البرنامج الأصلي، لقد أدت البرامج الخاصة بالفتيات إلى زيادة نسبة التحاق وقيد الفتيات الأكبر سناً في المدرسة وإنما نتج عنها ارتفاع في نسبة انقطاع الصبيان عن المدرسة وزيادة المضايقات التي تتعرض لها الفتيات).

## 4: الخلاصة

### 5 دقائق

**تبادل الاستنتاجات والدروس المستفادة**

- ما هي العوائق
- كيف يمكن التغلب على تلك العوائق؟
- كيف يمكن تبادل تلك الاستنتاجات؟
  - من خلال INEE
  - من خلال تبني نماذج تقارير مشتركة

على سبيل المثال ( استخدام معايير OECD & DAC والتي يمكن إيجادها على الموقع [www.alnap.org](http://www.alnap.org))

INEE/INEE Section 8-7

- اختتم الجلسة بمناقشة كيفية استخدام نتائج التقييم بهدف "تحسين الممارسة وتعزيز المساءلة" كما ينص عليه معيار للتحليل 4.
- كيف يمكن تقاسم تلك الاستنتاجات؟

- من خلال شبكة INEE؟
- من خلال استخدام نموذج تقرير متفق عليه؟ ثمة إمكانية باستخدام معايير OECD DAC الصادرة عن منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي والتي يتم نشرها بوصفها أداة مشتركة لتقييم المساعدة الإنسانية بواسطة شبكة التعلم من أجل المساءلة والأداء ALNAP. وقد صممت معايير DAC بهدف تسهيل التقييم الشامل للعمل الإنساني. وهي تشكل إطار العمل والنهج المنطقي لدراسة الأنشطة التي سيتم تقييمها. هناك 7 معايير رئيسية هي: الفعالية، الكفاءة، الأثر، الملاءمة، الاستدامة (أو الترابط على الأمدين القريب والبعيد)، التغطية والتناسق. كما يمكن للمشاركين الحصول على مزيد من المعلومات بهذا الشأن من خلال الاطلاع على الموقع الإلكتروني لـ ALNAP على العنوان التالي: [www.alnap.org](http://www.alnap.org)

- ما هي العوائق أمام القيام بذلك؟
- الوكالات لا تريد تقاسم النتائج "السلبية".
- العوائق التمويلية – كيف يمكن إيجاد حلول جديدة؟

الإجابات المقترحة: نقاش بشأن النتائج غير المتوقعة (غير المتوخاة)

المعايير والمؤشرات الأكثر ملاءمة فيما يخص معالجة هذه القضايا	القضايا المرتبطة بالبرنامج التعليمي
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: المشاركة <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1 ( يشارك ممثلون عن الجماعة المحلية المتأثرة بحالات الطوارئ في وضع أولويات للأنشطة التعليمية)</li> <li>المؤشر 2 (يشارك الأطفال و الشباب في تطوير وتنفيذ الأنشطة التعليمية)</li> </ul> </li> <li>المعيار 2: الموارد <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 2 (يتم تعبئة موارد الجماعة المحلية بهدف تعزيز إمكانية الحصول على التعليم والحماية وضمان جودة البرنامج التعليمي)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>التحليل</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: التقييم الأولي <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 5 (يحلل التقييم التهديدات القائمة والمحتملة على المتعلمين)</li> <li>المؤشر 7 (تقييم النظرة المحلية لأهداف وأولويات الأنشطة التعليمية)</li> <li>المؤشر 8 (إنشاء نظام لتقاسم وحفظ البيانات التعليمية)</li> </ul> </li> <li>المعيار 2: تخطيط الاستجابة <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 5 (استراتيجيات الاستجابة تضع ضمن أولوياتها سلامة وراحة الأطفال والشباب)</li> <li>المؤشر 6 (تتبع استراتيجيات الاستجابة التعليمية تدريجياً احتياجات المتأثرين بحالات الطوارئ فيما يخص التعليم الاشتمالي والجيد)</li> </ul> </li> <li>المعيار 3: المتابعة <ul style="list-style-type: none"> <li>جميع المؤشرات</li> </ul> </li> <li>المعيار 4: التقييم <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 2 (يتم البحث عن المعلومات المتعلقة بالآثار غير المتعمدة للتدخل)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>إمكانية الحصول على التعليم وبيئة التعلم</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: الانتفاع المتكافئ <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 1 (لا يحرم أحد من التعليم)</li> <li>المؤشر 3 (توفير مجموعة من الفرص الرسمية وغير الرسمية)</li> <li>المؤشر 4 (الجماعة، بمشاركتها، تضمن حقوق الجميع بالتمتع بالتعليم)</li> </ul> </li> <li>المعيار 2: الحماية والراحة <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 4 (توفير التدريب لتعزيز السلامة والأمن والحماية)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>التعليم والتعلم</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: المناهج <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 4 (تعالج المناهج الاحتياجات النفسية الاجتماعية للمعلمين والمتعلمين)</li> <li>المؤشر 6 (تستجيب المناهج وأساليب التعليم للاحتياجات الحالية للمتعلمين)</li> </ul> </li> <li>المعيار 2: التدريب <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 3 (يتم الاعتراف بالتدريب ويصدق عليه من جانب السلطات التربوية)</li> <li>المؤشر 5 (يجري تقييم المحتوى التدريبي بانتظام)</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>تعليم الفتيات</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ازدياد المضايقات إزاء الفتيات</li> <li>الصبيان الأكبر سناً يقطعون عن المدرسة بنسبة متزايدة</li> <li>تشهد نسبة التحاق الصبيان والفتيات الأصغر سناً تراجعاً</li> <li>تزايد النقص في نسبة المعلمين</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 6 (يكسب التدريب المعلمين مهارات قيادية)</li> <li>• المعيار 3: التعليم       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 4 (يعالج التعليم احتياجات جميع المتعلمين)</li> <li>◦ المؤشر 5 (الأهل وقادة الجماعة المحلية يفهمون ويقبلون بالمحتوى التعليمي والأساليب التعليمية)</li> </ul> </li> <li>• المعيار 4: التقييم       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 3 (يجب أن تكون أساليب تقييم الاحتياجات والنتائج عادلة)</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيار 3: الدعم والإشراف       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (تتوفر آليات للإشراف المنتظم)</li> <li>◦ المؤشر 3 (يتم توفير الدعم النفسي الاجتماعي والمشورة للمعلمين)</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيار 1: صياغة السياسات والأداء       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (القوانين والسياسات التعليمية تدعم الحق في التعليم)-في هذه الحالة السياسات وليس القوانين.</li> <li>◦ المؤشر 2 (تحمي القوانين والقواعد والسياسات المعتمدة من التمييز) - في هذه الحالة السياسات وليس القوانين.</li> </ul> </li> <li>• المعيار 3: التنسيق       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 5 (تشارك الجماعات المحلية المتأثرة في صنع القرار الذي يتعلق بها مباشرة).</li> </ul> </li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>مشاركة الجماعة المحلية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيار 1: المشاركة       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ جميع المؤشرات</li> </ul> </li> <li>• المعيار 2: الموارد       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ جميع المؤشرات</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>التحليل</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيار 1: التقييم الأولي       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 3 (يتم إجراء تقييم شامل ويجري تحديثه بانتظام)</li> <li>◦ المؤشر 6 (تحديد القدرات والموارد والاستراتيجيات المحلية للتعليم)</li> <li>◦ المؤشر 7 (تقييم النظرة المحلية لأهداف وأولويات الأنشطة التعليمية)</li> </ul> </li> <li>• المعيار 2: تخطيط الاستجابة       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 5 (استراتيجيات الاستجابة تضع أولويات السلامة والراحة لجميع الأطفال والشباب)</li> <li>◦ المؤشر 6 (استراتيجيات الاستجابة تلبى تدريجياً احتياجات التعليم الاشتمالي والجيد)</li> </ul> </li> <li>• المعيار 3: المتابعة       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ جميع المؤشرات</li> </ul> </li> <li>• المعيار 4: التقييم       <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (يتم إجراء التقييم على فترات منتظمة)</li> <li>◦ المؤشر 2 (يجري البحث عن المعلومات المتعلقة بالآثار غير المتوخاة)</li> <li>◦ المؤشر 4 (يتم إشراك جميع الأطراف المعنية في الأنشطة التقييمية)</li> </ul> </li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>إمكانية الحصول على التعليم وبيئة التعلم</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيار 1: الانتفاع المتكافئ</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>تعليم الشباب</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عدم توفر التعليم الثانوي والتمويل له، في ظل رغبة الشباب بمتابعة تعليمهم الثانوي</li> <li>• إفراط في الالتحاق ببرامج التعليم المكثف - من يحضر هذا البرنامج؟ أهم الشباب فعلاً أم أن الأطفال في سن الذهاب إلى المدرسة الابتدائية الذين بدأوا بالحضور؟</li> <li>• بدأ الشباب بالانقطاع عن المدرسة - ما هو السبب وراء ذلك؟ هل أن المدرسة لا تثير اهتمامهم أم أنهم يسعون إلى شيء أكثر ملاءمة؟</li> </ul>

<p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 3 (توفير مجموعة من الفرص الرسمية وغير الرسمية)</li> <li>◦ المؤشر 5 (الموارد متوفرة لضمان الاستمرارية والجودة)</li> <li>◦ المؤشر 7 (تعترف السلطات بالبرنامج التعليمي)</li> </ul> <p><b>التعليم والتعلم</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● المعيار 1: المناهج <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (يتم مراجعة المناهج للتأكد من ملاءمتها)</li> <li>◦ المؤشر 3 (المناهج تعالج مجموعة من الفرص الرسمية وغير الرسمية)</li> <li>◦ المؤشر 4 (تعالج المناهج الاحتياجات النفسية الاجتماعية للمعلمين والمتعلمين)</li> <li>◦ المؤشر 6 (المناهج وأساليب التعليم تستجيب للاحتياجات الحالية للمتعلمين)</li> <li>◦ المؤشر 7 (تراعي المناهج والمواد التعليمية قضايا المساواة بين الجنسين)</li> </ul> </li> <li>● المعيار 2: التدريب <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (يتناسب التدريب مع الاحتياجات الموضوعية ضمن أولويات)</li> <li>◦ المؤشر 4 (يشجع التدريب والمتابعة الأساليب القائمة على المشاركة)</li> <li>◦ المؤشر 5 (يتم تقييم المحتوى التدريبي بانتظام)</li> </ul> </li> <li>● المعيار 3: التعليم <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (ينشط المتعلمون في عملية التعلم)</li> <li>◦ المؤشر 2 (يجري استخدام الأساليب القائمة على المشاركة)</li> <li>◦ المؤشر 4 (يعالج التعليم احتياجات جميع المتعلمين)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● المعيار 3: الدعم والإشراف <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (تتوفر آليات للإشراف المنتظم)</li> <li>◦ المؤشر 3 (يتم توفير الدعم النفسي الاجتماعي والمشورة للمعلمين)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>السياسة التعليمية والتنسيق</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● المعيار 1: صياغة السياسات والأداء <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (القوانين والسياسات التعليمية تدعم الحق في التعليم)</li> <li>◦ المؤشر 3 (لا يحرم أحد من التعليم بسبب الموارد المحدودة للمتعلم)</li> </ul> </li> <li>● المعيار 2: التخطيط والتنفيذ <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 2 (تنسجم البرامج في حالات الطوارئ مع تطوير قطاع التعليم على الأمد الطويل)</li> <li>◦ المؤشر 4 (تعمل جميع الجهات المعنية على تطبيق خطة للاستجابة التعليمية)</li> <li>◦ المؤشر 5 (توفر الموارد لإجراء تخطيط وتنفيذ ومراقبة فعالة)</li> </ul> </li> <li>● المعيار 3: التنسيق <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 (تنشئ السلطات التربوية لجنة تنسيق مشتركة للوكالات)</li> <li>◦ المؤشر 3 (إقامة بنى تمويلية منسقة تدعم أنشطة الجهات المعنية بالتعليم)</li> <li>◦ المؤشر 5 (تشارك الجماعات المحلية المتأثرة في صنع القرار الذي يتعلق بها مباشرة)</li> <li>◦ المؤشر 6 (تتوفر آلية شفافة وفعالة لتقاسم المعلومات)</li> </ul> </li> </ul> </p>	
<p><b>مشاركة الجماعة المحلية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● المعيار 1: المشاركة</li> </ul>	<p><b>المعلمون</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● العديد من المعلمين لم يكملوا التعليم</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>◦ المؤشر 1 ( يشارك ممثلون عن الجماعة المحلية المتأثرة بحالات الطوارئ في وضع أولويات الأنشطة التعليمية)</li> <li>◦ المؤشر 4 (تدريب الجماعة المحلية)</li> <li>• المعيار 2: الموارد</li> <li>◦ المؤشر 2 (يتم تعبئة موارد الجماعة المحلية بهدف تعزيز إمكانية الحصول على التعليم والحماية وضمان جودة البرنامج التعليمي)</li> </ul> <p><b>التحليل</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيار 1: التقييم الأولي</li> <li>◦ المؤشر 5 (يحلل التقييم التهديدات القائمة والمحتملة على المتعلمين)</li> <li>◦ المؤشر 7 (تقييم النظرة المحلية لأهداف وأولويات الأنشطة التعليمية)</li> <li>• المعيار 2: تخطيط الاستجابة</li> <li>◦ المؤشر 3 (تحديد معايير ومؤشرات صالحة لمراقبة الأثر)</li> <li>◦ المؤشر 5 (استراتيجيات الاستجابة تضع أولويات السلامة والراحة لجميع الأطفال والشباب)</li> <li>• المعيار 3: المتابعة</li> <li>◦ المؤشر 2 (إشراك الأشخاص من المجموعات المتأثرة في عملية المتابعة)</li> <li>• المعيار 4: التقييم</li> <li>◦ المؤشر 1 (يتم إجراء التقييم على فترات منتظمة)</li> <li>◦ المؤشر 2 (يجرى البحث عن المعلومات المتعلقة بالآثار غير المتوخاة)</li> </ul> <p><b>إمكانية الحصول على التعليم وبيئة التعلم</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيار 1: الانتفاع المتكافئ</li> <li>◦ المؤشر 5 (توفير الموارد لضمان استمرارية وجودة الأنشطة التعليمية)</li> <li>◦ المؤشر 6 (يتمتع المتعلمون بفرصة دخول (الدخول مجدداً) في نظام التعليم الرسمي بأمان وبالسرعة الممكنة)</li> <li>• المعيار 2: الحماية والراحة</li> <li>◦ المؤشر 3 (بيئة التعلم خالية من المخاطر)</li> <li>◦ المؤشر 4 (توفر التدريب لتعزيز السلامة والأمن والحماية)</li> <li>◦ المؤشر 6 (تشارك الجماعة المحلية في ضمان سلامة وأمن المتعلمين)</li> <li>• المعيار 3: المرافق</li> <li>◦ المؤشر 3 (ملاءمة البنية المادية لموقع التعلم)</li> <li>◦ المؤشر 4 (حجم الصفوف وتوزيع المقاعد يشجعان النهج المركزة على المتعلمين)</li> </ul> <p><b>التعليم والتعلم</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيار 1: المناهج</li> <li>◦ المؤشر 4 (تعالج المناهج الاحتياجات النفسية الاجتماعية للمعلمين والمتعلمين)</li> <li>◦ المؤشر 5 (يتوفر التعليم بلغة المتعلمين والمعلمين)</li> <li>◦ المؤشر 6 (المناهج وأساليب التعليم تستجيب للاحتياجات الحالية للمتعلمين)</li> <li>◦ المؤشر 8 (يتم توفير ما يكفي من المواد التعليمية والتعلمية)</li> <li>• المعيار 2: التدريب</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الابتدائي وتقلصت فترة التدريب من 5 أيام إلى يوم واحد.</li> <li>• يركز التدريب على المحتوى لكن المجتمع الدولي يرغب في تطبيق المنهجية القائمة على المشاركة. المعلمون لا يتمتعون بالدراية اللازمة والصفوف مكتظة.</li> <li>• لغة التعليم لغة دولية لكن المعلمين والتلاميذ يتقنون لغة عشائرية مشتركة.</li> <li>• المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم في مواجهة مع الجماعة المحلية؛ لا يتمتعون بالمهارات الشخصية المشتركة.</li> <li>• العقاب الجسدي ممنوع رسمياً، لكن المعلمين ما زالوا يعاقبون التلاميذ بالطرق القديمة؛ الأهل لا يدعمون حظر العقاب الجسدي.</li> <li>• المعلمون لا يبقون طويلاً لأن المحفزات قليلة، وليس هناك إمكانية لتدريب عدد كاف من المعلمين الجدد مما يؤثر على جودة التدريب للمعلمين الجدد.</li> <li>• المعلمون يمارسون التعليم دون التأكد من أن الأطفال يستوعبون المفاهيم و"يتعلمون"؛ التلاميذ لا يحرزون نتائج جيدة في الامتحانات الوطنية.</li> </ul>
---	--

- جميع المؤشرات
- المعيار 3: التعليم
- جميع المؤشرات
- المعيار 4: التقييم
- جميع المؤشرات

#### المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم

- المعيار 1: التوظيف والاختيار
- المؤشر 4 (توظيف عدد كافٍ من المعلمين)
- المعيار 2: شروط العمل
- جميع المؤشرات
- المعيار 3: الدعم والإشراف
- جميع المؤشرات

#### السياسة التعليمية والتنسيق

- المعيار 1: صياغة السياسات والأداء
- المؤشر 1 (القوانين والسياسات التعليمية تدعم الحق في التعليم)
- المؤشر 2 (تحمي القوانين، والقواعد، والسياسات من ممارسات التمييز)
- المعيار 2: التخطيط والتنفيذ
- المؤشر 1 (تتبع أطر العمل والسياسات القانونية في البرامج التعليمية لوكالات الإغاثة والتنمية)
- المؤشر 2 (تتسجم البرامج في حالات الطوارئ مع تطوير قطاع التعليم على الأمد الطويل)
- المؤشر 4 (تعمل جميع الجهات المعنية على تطبيق خطة للاستجابة التعليمية)
- المؤشر 5 (تتوفر الموارد لإجراء تخطيط وتنفيذ ومتابعة فعالة)
- المعيار 3: التنسيق
- المؤشر 1 (تنشئ السلطات التربوية لجنة تنسيق مشتركة للوكالات)
- المؤشر 3 (إقامة بنى تمويلية منسقة تدعم أنشطة الجهات المعنية بالتعليم)
- المؤشر 4 (تلتزم جميع الجهات التعليمية بالعمل ضمن إطار العمل التنسيقي)
- المؤشر 5 (تشارك الجماعات المحلية المتأثرة في صنع القرار الذي يتعلق بها مباشرة)
- المؤشر 6 (تتوفر آلية شفافة وفعالة لتقاسم المعلومات)



## اليوم الثاني: جلسة المراجعة

ملاحظات المدربين  
الأهداف التعليمية

- في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:  
• استعراض الدروس الرئيسية التي جرى تعلمها اليوم.

فترة الجلسة:	30 دقيقة
الأسلوب:	نشاط عام
الموارد اللازمة:	كرة
الأجهزة البصرية:	لا
استعداداً لهذه الجلسة:	
• استعرض هذه المواد بعناية	
• تأكد من أن لديك كرة	

جلسة المراجعة

**30 دقيقة**

- أطلب من المشاركين الوقوف في دائرة. باستخدام الكرة، نادِ اسم أحد المشاركين واقذف الكرة باتجاهه واسأله عن الدرس الأهم الذي تعلمه اليوم.
- ثم على هذا الشخص أن يقذف الكرة إلى مشارك آخر. ولا يجب أن تذهب الكرة إلى المشارك نفسه مرتين.
- تأكد من أن الجميع يتلقى الكرة ويتكلم عن أحد الدروس

## الوحدة التاسعة – الاستعداد للكوارث

### ملاحظات المدربين الأهداف التعليمية

- في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:
- فهم المصطلحات المتداولة في مجال إدارة الكوارث
  - شرح ماذا يقصد بالاستعداد للكوارث
  - تحديد الإجراءات التي يمكن اتخاذها استعداداً للكوارث المرتبطة بالتعليم
  - فهم كيفية استخدام المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ للاستعداد لمواجهة الكوارث بشكل أفضل.

### الرسائل الرئيسية

- يمكن استخدام المعايير الدنيا للتعليم والمؤشرات بهدف تصميم أنشطة الاستعداد للكوارث.
- يجب أن تعتمد الوكالات المعنية بالتعليم الخطوات اللازمة لإعداد المؤسسات التربوية لمواجهة الكوارث بشكل أفضل للحد من الانقطاع عن المدرسة.
- يصبح الأطفال في وضع من الضعف بالأخص في حالة الطوارئ. ويمكن للتعليم أن يلعب دوراً رئيسياً في التخفيف من الآثار على الأمد القصير والانعكاسات السلبية على نموهم على الأمد الطويل.
- يلعب التعليم دوراً رئيسياً في الحد من هشاشة الأطفال والجماعة المحلية على السواء أمام الكارثة.

### فترة الجلسة: 90 دقيقة

الأسلوب: عرض عام، نشاط على شكل فرق صغيرة، نقاش عام

الموارد اللازمة: كومبيوتر تقال، مسلط البيانات على الشاشة، شاشة، ألواح ورقية، أقلام وكراسات العمل.

الأجهزة البصرية: شرائح باور بوينت

### استعداداً لهذه الجلسة:

- استعرض هذه المواد بعناية
- كيفها لتلبية احتياجات جمهورك
- استعرض شرائح باور بوينت لهذه الجلسة وكن مطلعاً على طريقة استخدامها
- استعرض المعلومات المتوفرة بشأن هذه الجلسة (قراءات) كي تكون ملماً بمفاهيم إدارة الكوارث التي سيتم مناقشتها.

### عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: المقدمة	05
2: المفاهيم الرئيسية	30
3: نشاط على شكل فرق صغيرة: الاستعداد للكوارث والمعايير الدنيا للتعليم في حالات الكوارث	50
4: الخلاصة	05
مجموع الوقت	90

## 1: المقدمة

### 5 دقائق

**الأهداف التعليمية**

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- فهم المصطلحات المتداولة في مجال إدارة الكوارث
- شرح ماذا يُقصد بالاستعداد لمواجهة للكوارث
- تحديد الإجراءات التي يمكن اتخاذها استعداداً لمواجهة للكوارث ذات الصلة بالتعليم
- فهم كيفية استخدام المعيار الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ للاستعداد بشكل أفضل لمواجهة الكوارث

INEEMSEE Session 9-2

- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة
- اشرح أن في هذه الجلسة سنناقش أولاً بعض الموضوعات العامة المرتبطة بإدارة الكوارث ثم نحاول تطبيقها في مجال التعليم، بمعنى آخر، ما هي الخطوات التي يمكن اتخاذها في مجال الاستعداد للكوارث لمساعدة النظم التعليمية على أن تكون معدة بشكل أفضل لمواجهة الكوارث وإدارتها.
- إن الهدف الرئيسي لإجراءات الاستعداد للكوارث يجب أن يتركز على الحد قدر الإمكان من انقطاع الأطفال والشباب عن المدرسة وعدم الانتظام في التعليم.

## 2: المفاهيم الرئيسية

### 30 دقيقة

**ماذا يُقصد بالكارثة؟**



INEEMSEE Session 9-3

- يوافق القسم 1.9 صفحة 72 من كراسة العمل
- ابدأ بعرض هذه الشريحة التي تظهر عدداً من الكوارث المختلفة وأثارها
  - اسأل المشاركين كيف يمكن تعريف "الكارثة"
  - استمع لعدد من الإجابات ودونها على لوح وركي
  - إذا أجاب المشاركون بأن الكارثة يمكن أن تكون زلزالاً أو إعصاراً، ا طرح أسئلة كالتالية:
    - هل الزلزال الذي يقع وسط صحراء غير مأهولة يعتبر كارثة؟
    - ما الذي يجعل من الزلزال "كارثة"؟
    - حاول أن تستدرج المشاركين للإجابة بـ "خسارة الأرواح" أو خسائر فادحة مما لا يسمح للجماعة بمواجهة الوضع دون مساعدة خارجية.
  - بعد استماعك لعدد من الإجابات، أعرض الشريحة التالية.

**العناصر المشتركة**

- تؤثر على الأشخاص
- متصلة بمكان الضعف مباشرة
- تتجاوز قدرة الأسر والجماعات والمجموعات السكانية على المواجهة
- تطلب الملائقات الاجتماعية دوراً هاماً في مواجه الكوارث
- تتعلق بالمجتمع أكثر منها بظاهرة طبيعية

INEEMSEE Session 9-4

**ماذا يُقصد بالخطر (Hazard)**

- ظاهرة طبيعية أو من صنع الإنسان قد تؤدي إلى كارثة
- من أمثلة ذلك: الزلازل والانهيارات التربة والفيضانات والبراكين وموجات التسونامي والجفاف والتسبات الاقتصادية والمزوب
- ليس بالضرورة أن تؤدي تلك الظاهرة الطبيعية إلى كارثة

INEEMSEE Session 9-1

- شدد على أنه في حين أن هناك العديد من التعريفات المختلفة للكوارث (كما تظهره قراءاتك)، إلا أننا سنركز، في سياقنا المحدد، على العناصر المشتركة التالية لتعريفات الكارثة.
- قارن قائمة العناصر المشتركة بإجابات المشاركين التي دونتها على لوح الورقي.
- وجه المشاركين إلى المادة 1.9 بشأن أسلوب مشروع "اسفير" للاستجابة للكوارث وأوضح أنها تشكل مرجعاً للمهتمين بمعرفة المزيد عن الاستعداد للكوارث ومحاولة دمج هذه المفاهيم في البرامج التعليمية.
- اشرح أن مختلف المنظمات والوكالات غالباً ما لديها تعريفات مختلفة لما يشكل الكارثة لكن هذه هي العناصر المشتركة لمعظم التعريفات.
- قد ترغب في تقاسم تعريف محدد كالتالي (موجود أيضاً في المادة 1.9):
  - برنامج الأمم المتحدة للتدريب لإدارة الكوارث: "إن الكارثة تعني اختلالاً خطيراً في أداء مجتمع ما، مما يتسبب في خسائر بشرية ومادية وبيئية على نطاق واسع يتجاوز قدرة المجتمع المتأثر على المواجهة باستخدام موارده الخاصة".

**ماذا يُقصد بالمخاطرة (Risk)**

الآثر المتوقع نتيجة ظاهرة محددة، وتتمثل:  
 ■ احتمال أو إمكانية وقوع كارثة

■ الآثار السلبية الناتجة في حال وقوع الكارثة  
 □ تكون الآثار مضاعفة بسبب مكامن الضعف ونقاط الهشاشة الخاصة بمجتمع معين  
 □ تكون الآثار أقل في ظل توفر القدرات

INEEMSEE Session 9-2

**كيف ينطبق مفهومها الهشاشة (مكامن الضعف) والقدرات على التعليم؟**

INEEMSEE Session 9-7

**الاستعداد لمواجهة الكوارث**

■ إنه نتيجة مجموعة واسعة من الأنشطة والموارد التي يستخدمها الاختصاصيون والمجتمعات مع الأمل في:

□ تفادي الكوارث والحد من آثارها  
 □ الاستجابة بشكل أفضل للكوارث في حال وقوعها

يرتبط الاستعداد الملائم لمواجهة الكوارث والحد من آثارها عبر قدراتنا وقدراتنا كقوة الأشخاص والبنى التحتية للتعافي

INEEMSEE Session 9-8

- أشر إلى أن الأخطار (Hazards) لا تتسبب بالضرورة في وقوع الكوارث فعلياً.
- ترتبط إدارة الكوارث بتحديد الأخطار المحتملة على منطقة معينة، ومن ثم تحديد:
  - إمكانية أو ترجيح حصول الكارثة، وفي هذه الحال، المستوى المتوقع لحدتها. على سبيل المثال، إن وقوع إعصار بدرجة 5 يستتبع خسائر ذات حدة أكبر بكثير من إعصار بدرجة 1.
  - استضعاف الفرد والجماعة والمجموعة الفرعية والبنى والخدمات والمنطقة الجغرافية، أي مدى الخسائر التي يمكن أن تنتج عن وقوع مثل هذه الكارثة.

- وبالتالي، فإن إدارة الكوارث تتعلق بمسألة المخاطر (Risks) وكيفية الحد منها.
- أشر إلى أنه في معظم الحالات، من الصعب، بل من المستحيل الوقاية من كارثة واقعة لا محالة، لكن ما يمكننا فعله هو الحد أو التخفيف من آثارها، أي معالجة مكامن الضعف و/أو تعزيز قدراتنا على مواجهة الموقف بعد وقوع الكارثة.
- أشر إلى أن الاستضعاف (الهشاشة) والقدرة من المفاهيم التي يمكن أن تنطبق على البشر والمؤسسات أو الأنظمة.
- إن الاستضعاف البشري هو مدى تعرض البشر للخسائر والأضرار والآلام والوفاة في حال وقوع كارثة.
- ويمكن أن تكون المؤسسات أو البنى ضعيفة أيضاً (أي في حال البيوت أو المدارس المبنية بأساليب هشة، والتي قد تنهار في حال وقوع كارثة، وقد تكون المؤسسة ضعيفة في حال تلف الملفات والسجلات خلال الكارثة).
- يقصد بالقدرات، من جهة ثانية، موارد الأفراد والأسر والجماعات المحلية التي تمكنها من مواجهة أخطار معينة أو مقاومة آثار كارثة معينة.
- من خلال الحد من الاستضعاف وتعزيز القدرات (مما يجد تلقائياً من حجم الاستضعاف)، نتمكن من تخفيف حجم المخاطرة التي قد تنتج عن كارثة معينة.

- أطلب من المشاركين التفكير بالنظم التعليمية، ما هي مكامن الاستضعاف القائمة فيها عادة؟
  - يمكن للمدارس أن تشهد دماراً أو خسائر
  - يمكن أن تستخدم المدارس كملاجئ بعد وقوع كارثة
  - قد يتعرض المعلمون و/أو التلاميذ للقتل
  - قد يتعرض المعلمون و/أو التلاميذ للتهجير
  - يمكن للبنى التعليمية المساعدة، كالوزارات، أن تشهد دماراً كاملاً أو تنقطع عن العمل
  - إن الأطفال بالأخص هم الأكثر عرضة خلال حالات الطوارئ – فقد تغيرت ملامح عالمهم وأصبح الحاضر مبهماً والمستقبل مجهولاً. وفي حين أن مكامن ضعفهم مماثلة للكبار، إلا أنهم قد يعانون أيضاً من غياب عناية الأهل بهم، وما يستتبعه ذلك من آثار على النمو العاطفي والنفسي.
- ثم أسأل ما هي القدرات القائمة التي قد تسمح للتعليم بالاستمرار مع الحد الأدنى من الانقطاع؟
  - يمكن للمعلمين والمسؤولين الإداريين المدربين أن يواصلوا توفير الفرص التعليمية حتى وإن لحق الدمار بالمدارس وهجر أفراد الجماعة المحلية.
  - يمكن استخدام البنى التنظيمية (المنظمات) لإعادة إطلاق الأنشطة

- التعليمية بسرعة
- يمكن للبنى الأساسية للإدارة التعليمية أن تستمر بالعمل على الرغم من نقص أولي في الموارد كالكثيبيات المدرسية.
- كيف يمكن استخدام التعليم كأداة لتعزيز القدرات بهدف الحد من مكامن الضعف العامة في مواجهة الكارثة؟
  - يمكن للأطفال أن يشاركوا في تمارين الاستعداد للكوارث.
  - يمكن لهذه التمارين أن تعرف الأطفال بالأخطار والمخاطر المحتملة التي تواجه جماعتهم وما الذي يجب القيام به في حال وقوع كارثة.
  - إن التعليم (فضلاً عن استجابات أخرى في حالات الطوارئ) يقوي معنويات أطفال ويوفر لهم نوعاً من الحماية ويساعدهم على بناء حياة جديدة.

- أشر إلى أن مشروع "اسفير" يستخدم تعريف الاستعداد للكوارث الوارد في هذه الشريحة.
- المعلومة الرئيسية هي أنه توجد مجموعة واسعة من الأنشطة التي يمكن أن تعتبر استعداداً للكوارث.
- أشر إلى أن الوقاية تعني إزالة المخاطرة التي قد تنجم عن كارثة.
  - اسأل كيف يمكن للتعليم أن يلعب دوراً في الوقاية من الكوارث؟
  - تكمّن إحدى الوسائل في تطبيق تربية ثقافة السلام أو برامج الوقاية من النزاعات.
- التخفيف من آثار الكوارث. اسأل كيف يمكن لنا التخفيف من آثار كارثة على نظام تعليمي. يمكن للإجابات المحتملة أن تشمل ما يلي:
  - تطوير وتطبيق معايير محددة لبناء للمدارس للحد من خطر الانهيار أو الخسائر
  - وضع نسخ من المنهج في أماكن آمنة للحيلولة دون تدميرها (تلفها) خلال كارثة أو ما شابه، بما يتيح الوصول إليها بسهولة بعد الكارثة.
  - يجب التمتع بنسخ إضافية عن السجلات الأصلية، كقوائم المعلمين وأنظمة الرواتب.
- إلقاء الضوء على أن الاستعداد للكوارث يرتبط ليس فقط بالوقاية والتخفيف من آثار الكارثة، وإنما أيضاً بالاستعداد لمواجهة حالة الطوارئ، والذي يحدده مشروع "اسفير" بـ"جميع الأنشطة التي يجري اعتمادها لاعداد الأشخاص والمنظمات على مواجهة ومقاومة الكارثة".
- لهذا السبب، تعنى هذه الجلسة بكيفية إعداد النظم التعليمية (وجميع الأشخاص المرتبطين بها، من التلاميذ والأهل، وصولاً إلى المعلمين والمسؤولين الإداريين، فالمنظمات التي تدعم التعليم عقب وقوع الكوارث) بشكل أفضل لمواجهة وقوع كارثة.

الكوارث الأكثر فداحة 1994-2003		
الكارثة	عدد القتلى	عدد المتأثرين
الجفاف والمجاعات	275,540	799,985,000
العواصف	59,152	309,354,000
الفيضانات	92,288	1,420,587,000
الزلازل	94,900	38,452,000
حوادث النقل	68,366	41,000

- تعرض هذه الشريحة الكوارث الأكثر فداحة بين عامي 1994-2003. أوضح أن هذه المعلومات ترد من التقرير العالمي للكوارث IFRC.
- شدد على أن الكوارث يمكن أن تكون طبيعية ومن صنع الإنسان. ألق الضوء على أن النزاعات تسببت في مقتل عشرة أضعاف ضحايا الجفاف والعواصف والأعاصير.
- أشر إلى أن بعض الكوارث كالجفاف لا تقع بسرعة وإنما ببطء، في حين أن البعض الآخر يقع بسرعة من دون سابق إنذار، كالزلازل.
- إذا سأل المشاركون عن العدد الصغير لضحايا حوادث السير، أشر إلى أنها توضع في نفس فئة الحوادث الجوية أو حوادث القطارات.
- أشر أيضاً إلى أنه من بين 2.2 مليون شخص قتلوا خلال النزاعات، كان هناك 1.8 مليون شخص (أي 78%) من هؤلاء في أفريقيا.

- أخيراً اشرح للمشاركين أن تقديرات IFRC تفيد بأن ما يقارب 258 مليون شخص يتأثرون بالكوارث سنوياً. 90% منهم يعيشون في آسيا في حين أن 2% فقط يقيمون في البلدان الأكثر تقدماً. وفي التسعينات، تأثر 2,421,727,000 شخص بالكوارث والنزاعات.

### 3: نشاط على شكل فرق صغيرة: الاستعداد للكوارث والمعايير الدنيا للتعليم في حالات الكوارث

#### 50 دقيقة

يوافق القسم 1.9 صفحة 63 من كراسة العمل

**تمرين**  
**الاستعداد للكوارث**

أجب على الأسئلة التالية بشأن الكارثة المخصصة لمجموعتك

- ما هي الآثار الناجمة عن هذا النوع من الكوارث على النظام التعليمي؟
- عدد جميع الأنشطة الممكنة للاستعداد للكوارث في مجال التعليم التي تتبادر إلى ذهنك.
- ما هي المعايير الدنيا والمؤشرات ذات الصلة بتلك الأنشطة؟

Session 9-10

- خصص نوعاً من الكوارث التالية على كل فريق (أو كوارث أخرى إذا كانت أكثر حدوثاً في منطقتك):

- نزاع
- موجة جفاف
- عاصفة
- فيضان

- أطلب من الفرق مناقشة وإعداد عرض قصير مدته 5 دقائق.
- أوضح أن العرض يجب أن يأخذ شكل قصة درامية قصيرة أو أغنية – أي ألا يكون خطياً أو عرضاً شفويًا.
- امنح الفرق 30 دقيقة لإعداد عروضها
- فيما تقدم الفرق عروضها، دوّن العناصر المشتركة فيما بينها
- بعدما تنتهي جميع الفرق من التقديم، ناقش بعض العناصر المشتركة ودوّن الفوارق البارزة.
- اسأل عما إذا كانت هناك أي أسئلة.

#### 4: الخلاصة

#### 5 دقائق

**الخلاصة**

- تساعد المعايير الدنيا لشبكة INEE الوكالات على إعداد النظم التربوية بشكل أفضل للحد من الآثار المترتبة على الأطفال في حال وقوع كارثة
- يلعب التعليم دوراً رئيسياً في أنشطة الاستعداد للكوارث

Session 9-11

- اختتم الجلسة بالتشديد على أن المعايير الدنيا للتعليم والمؤشرات يمكن أن تساعد أيضاً على تصميم أنشطة الاستعداد للكوارث.
- أوضح أن الاستعداد للكوارث فيما يخص التعليم متعدد الجوانب. وهناك الكثير مما يجب عمله لإعداد المؤسسات التعليمية على مواجهة الكوارث بهدف الحد من الانقطاع عن التعليم. كما أن التعليم يلعب دوراً رئيسياً في الحد من مكامن ضعف الأطفال والجماعة المحلية أمام الكوارث.

## الوحدة 10 – السياسة التعليمية والتنسيق في حالات إعادة البناء المبكر

### ملاحظات المدربين الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:

- إدراك أن رسم السياسة التعليمية يتم على جميع المستويات.
- فهم أن مؤشرات السياسة والتنسيق يجب أن تشكل جزءاً من التخطيط إذا أردنا أن تتم عملية إعادة البناء بمرونة.
- فهم أن الجهات المعنية قد تكون متعددة أكثر في مرحلة إعادة البناء المبكر قياساً بسائر مراحل حالة الطوارئ.
- فهم أهمية التواصل الجيد لضمان المشاركة والتنسيق
- فهم تعقد المسائل والتمكن من استخدام المعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية لمعالجتها.

### الرسائل الرئيسية

- إن التنسيق وتطبيق المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ في المراحل المبكرة من حالة الطوارئ سوف يسهلان الانتقال إلى مرحلة إعادة البناء المبكر.
- إن التنسيق مع السلطات التعليمية حيوي لو أردنا عدم هدر الموارد في مرحلتي العودة وإعادة البناء المبكر.
- يجب أن تكون المشاركة مستمرة وذات معنى.
- إن استخدام مجموعة من المؤشرات بشكل متكامل يشكل أسلوباً أكثر فعالية لتحقيق المعايير.
- إن استخدام نهج تدريجي بحث لتلبية المعايير في موازاة استخدام المؤشرات في الوقت ذاته قد يؤدي إلى مستوى من التناقض في تطبيق البرامج.

### فترة الجلسة: 100 دقيقة

الأسلوب: دراسة حالة من خلال مجموعات صغيرة ونقاشات

الموارد اللازمة: كراسات العمل، ألواح ورقية وقد دُوّنت عليها مواضيع النقاشات.

الأجهزة البصرية: ألواح ورقية وقد دُوّنت عليها مواضيع النقاشات

### استعداداً لهذه الجلسة:

- استعرض هذه المواد بعناية
- كيفها بحيث تلبي احتياجات المشاركين
- إذا كان سمح المجال ، من الأفضل توزيع الفريقين على قاعتين مختلفتين لإجراء النقاشات.

### عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: مقدمة دراسة الحالة: السلام أخيراً !	05
2: دراسة حالة: السلام أخيراً!	55
3: إعداد النقاشات	10
4: النقاشات	15
5: نقاش الجلسة العامة	10
6: الخاتمة	05
مجموع الوقت	100



## 1: مقدمة دراسة الحالة: السلام أخيراً!

### 5 دقائق

**الأهداف التعليمية**

في نهاية هذه الجلسة، سيكون المشاركون من:

- إدراك أن القرارات المتعلقة بسياسة التعليم تصنع على جميع المستويات.
- فهم أن مؤثرات السياسات التعليمية والتنسيق يجب أن تشكل جزءاً من التخطيط، إذا أردنا أن يتم الانتقال إلى مرحلة إعادة البناء بشكل سليم.
- فهم أن مجموعة الجهات المعنية قد تكون أوسع في مرحلة إعادة البناء المبكر فبدأ بسائر مراحل الحالة الطارئة.
- فهم أفضل للاتصال الضروري بين الجهات لضمان فعالية المشاركة والتنسيق.
- فهم تعدد المسائل والتمكن من استخدام المعايير والمؤشرات والملاحظات الإرشادية المناسبة لمعالجتها

INEDMSEE Session 10-2

- استعرض الأهداف التعليمية للجلسة
- أوضح أن المشاركين سيعملون على دراسة حالة " السلام أخيراً!" التي ترد في كراسة العمل في إطار الجلسة العاشرة.
- في النصف الثاني من الجلسة، سيكون هناك نقاشان بالتزامن بشأن بعض المسائل المثارة في دراسة الحالة.

## 2: دراسة حالة: السلام أخيراً!

**55 دقيقة** (التوزيع التقريبي للوقت كما يلي: 20 دقيقة لقراءة المقدمة ودراسة الحالة، 25 دقيقة للعمل في مجموعات، 10 دقائق لنزهة الرواق والأسئلة)

يوافق التمرين 1.10 الصفحات 74 - 76 من كراسة العمل

**السلام أخيراً...**

- اقرأ دراسة الحالة في كراسة عملك
- ابحث في المجالات والمؤشرات التي كان يمكن أن تتجنب المشاكل
- ما هي المؤشرات المفيدة الآن للحد من بروز مشاكل محتملة؟
- اكتب أجوبتك على ورقة منفصلة

INEDMSEE Session 10-3

- أطلب من المشاركين قراءة دراسة الحالة بعناية، ثم قسّم المشاركين إلى مجموعات من 4 أو 5 أشخاص.
- وجه الفرق إلى الأسئلة الواردة في كراسات عملهم. أوضح أن عليهم تحليل الوضع الذي يجري وصفه في دراسة الحالة والإجابة على الأسئلة. [أنظر إلى بعض المشاكل التي قد يتم إثارتها في الجدول أدناه. وتجدر الإشارة إلى أن هذه المشاكل أثّرت خلال عدة حالات من عودة المهجرين إلى ديارهم].

• اشرح للفرق أنه في ضوء العمل المنجز حتى الآن في هذه الدورة التدريبية، عليهم تحديد ليس فقط المجالات التي قد تنشأ فيها المشاكل وإنما أيضاً المؤشرات التي كان يمكن أن تتجنب تلك المشاكل أو الحد منها.

- اقترح عليها تركيز معظم الوقت على الأسئلة 2 و3 و4.
- أوضح لها أن لديها 25 دقيقة للإجابة على الأسئلة وإعداد أوراقها.
- فيما تقوم الفرق بعملها، تنقل في أرجاء القاعة للإجابة على الأسئلة. بعد مرور 15 دقيقة، أعط لوح ورقي لكل فريق وقد دوّن عليها أحد الأسئلة. أوضح أن عليها كتابة أجوبة الفريق على السؤال الوارد على الورقة وتعليقها على الحائط. [ملاحظة: هذا بضمن، أن تعمل جميع الفرق على جميع الأسئلة بدلاً من السؤال الذي يتعين الإجابة عليه فقط]. يجب أن تقوم الفرق بذلك في غضون 10 دقائق.

- أطلب من الفرق تعليق إجاباتها على الحائط
- أوضح للمشاركين أن عليهم الآن التنزه عبر الرواق لاستعراض عمل سائر الفرق. أطلب منهم كتابة أي أسئلة ممكنة بعد استعراض سائر الألواح الورقية المعقّدة.

- أتج ما بين 5 و10 دقائق للأسئلة بعد نزهة الرواق.
- في نهاية ملاحظات المدربين، هناك بعض القضايا والمعايير والمؤشرات التي كان يجب اتخاذها في الاعتبار خلال التمرين. استعرضها قبل الجلسة وكن مستعداً لإثارة أي من النقاط الرئيسية تبعاً للضرورة. لا تقاسم المشاركين هذه النقاط إلا في حال الضرورة.

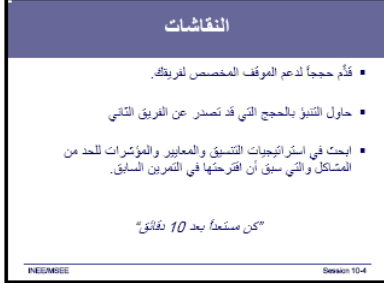
- أشر للمشاركين إلى أنه يتم تناول بعض القضايا في دراسة الحالة هذه لأن بعض القرارات تتخذ على مستويات متنوعة، حتى أن بعض سياسات الأمر الواقع ترى النور دون أن يتخذ قرار رسمي بذلك. ويشار على سبيل المثال إلى "خيار" المنهج ولغة التعليم، وإذا لم تكن السياسات على جميع المستويات منسجمة فيما بينها، فمن المرجح أكثر أن تظهر المشاكل. ويجب أن تؤخذ قضايا السياسة التعليمية والتنسيق في الحسبان

منذ اليوم الأول لحالة الطوارئ (أو قبلها) لتجنب المشاكل المشار إليها في هذا السياق. ولا يجب ترك هذه المسائل إلى النهاية فقط لأنها مذكورة في الفئة الأخيرة من الكتاب.

### 3: التحضير للنقاش

#### 10 دقائق

يوافق التمرين 2.10 صفحة 77 من كراسة العمل



- هناك نقاشان في هذه الجلسة. مثاليًا، يفضّل تنظيم النقاشين في قاعتين مختلفتين مع مدربين مختلفين.
- قسّم المشاركين إلى فريقين – دع أحد الفريقين في القاعة الأولى واطلب من الفريق الثاني أن يتبع المدرب الآخر إلى القاعة الثانية.
- أوكل أحد موضوعي النقاش إلى كل فريق واطلب من المشاركين قراءة النص المخصص في كراسات عملهم لموضوع النقاش.
- ثم قم بتقسيم كل فريق إلى فريقين فرعيين (الفريق ألف والفريق باء). يكلف كل فريق فرعي بمناقشة وجهة النظر الموكلة إليه. ويدافع الأول عن وجهة نظر محددة (يدعمها) في حين أن الفريق الثاني ينقضها.
- أوضح أنه على كل فريق تطوير حججه. وبينما يقوم بذلك، على مجمل المشاركين أيضاً التنبؤ بما سيقوله الجانب الآخر لنقضه بوجهة نظر أخرى خلال النقاش. وقد يكون من الأسهل بالنسبة إليهم مراجعة بعض استراتيجيات التنسيق والمعايير والمؤشرات للحد من المشاكل المقترحة لدى الإجابة على السؤالين 3 و4 من التمرين السابق.
- أتح للفرق 10 دقائق لإعداد حجج نقاشها.
- بينما تستعد الفرق، أعدّ لوحين ورقيين، أكتب "الفريق ألف" على الأول و"الفريق باء" على الثاني. وستستخدم هاتين الورقتين لكتابة النقاط التي يثيرها كل جانب خلال النقاش.
- بعد مرور 10 دقائق، أبدأ النقاش.

### 4: النقاشات

#### 15 دقيقة

- اشرح للمشاركين أن كل فريق سيقدم إحدى النقاط ويدافع عنها (ابدأ بالفريق ألف)
- يجب على الفريق باء أن يناقض هذه النقطة ويقدم نقطة أخرى.
- ثم على الفريق ألف تقديم نقطة جديدة وهكذا حتى يستعرض كل فريق جميع النقاط لديه.
- دوّن النقاط المثارة على اللوحين الورقيين الذين معك.
- ثم أوجز النقاش باستعراض سريع للحجج المقدمة وصلاحياتها



## 5: النقاش العام

### 10 دقائق

**خلاصة المناقشات**

- ما هي النقاط الأساسية لكل من حلقتي النقاش؟
- ما هي استراتيجيات التنسيق التي يمكن أن تساعد في معالجة القضايا التي تم طرحها في دراسة الحالة والنقاش الدائر حولها؟

NEEMSEE Session 10-6

- اجمع جميع المشاركين في قاعة واحدة
- في نهاية هذا الفصل تجد عدداً من الحجج المحتملة التي يمكنك تقديمها وهي تشمل جهات نظر مع/ضد لكل نقاش. استخدمها كلما استدعى الأمر ذلك خلال النقاش العام واطرحها فقط في حال لم يثرها أحد المشاركين ضمن النقاشات.
- اطلب من ممثلين اثنين من كل مجموعة بإعطاء ما تجمّع من ردود حول النقاط الرئيسية. يقوم شخص من المناقشة رقم 1 بتقديم النقاط المؤيدة (باختصار) ويقوم شخص من المناقشة رقم 2 بتقديم النقاط المؤيدة التي أضافها الفريق. ومن ثم يقوم الشخص من المناقشة رقم 2 بتقديم النقاط المعارضة (باختصار) والشخص من المناقشة رقم 1 بتقديم النقاط المعارضة التي يضيفها الفريق.
- اسأل المشاركين إذا كانت ثمة حاجة للتوضيح.
- اسأل المشاركين ما هي استراتيجيات التنسيق التي يعتقدون أنها ستكون ذات فائدة في معالجة القضايا المثارة في دراسة الحالة والنقاشات التي أعقبتها.
- أتح المجال لنقاش مفتوح (على ألا يكون تكراراً للنقاش) بشأن القضية الرئيسية لوضع دقائق.
- ذكر الجميع بأن المشاركين في نقاش معين يدافعون عن نقاط قد لا يرون فائدة منها بالضرورة. بيد أن استخدام أسلوب النقاش يتيح للشخص تطوير الحجج التي تروج وتعزز وتشجع استخدام وتطبيق المعايير والمؤشرات.

## 6: الخلاصة

### 5 دقائق

**الخلاصة**

- تصح السياسات التعليمية والتنسيق من المسائل الأساسية في مرحلة إعادة البناء المبكر
- لا يمكن بلوغ المعيار باستخدام المؤشرات على أساس نهج متسلسل
- إن استخدام مجموعة من المؤشرات بشكل كلي وشامل وسيلة أضعف لتحقيق المعايير في جميع مراحل عملية ما.
- توفر المعايير إطار عمل مفيد للأنشطة الحالية والمستقبلية في مرحلة عودة التاجين إلى ديارهم وإعادة البناء حتى وإن لم يسبق تطبيقها من قبل.

NEEMSEE Session 10-6

- تنطبق جميع المعايير والمؤشرات على مرحلة إعادة البناء المبكر وحالات الطوارئ والأزمات المزمنة. لكننا ركزنا في هذه الجلسة على السياسة التعليمية والتنسيق إذ أن هذه القضايا تكتسي أهمية حيوية في مرحلة إعادة البناء المبكر.
- إن العديد من المشاكل الواردة في دراسة الحالة تلقي الضوء على أن تلبية تلك المعايير لا يمكن أن يتم من دون استخدام المؤشرات في نهج تدريجي. لكن نتيجة مثل هذا النهج قد تنعكس من خلال عدد من التناقضات في تطبيق البرامج.
- ويجب عوضاً عن ذلك استخدام مجموعة من المؤشرات المتكاملة بأسلوب أكثر فعالية بهدف تحقيق المعايير في جميع مراحل العملية.
- حتى ولو لم يتم استخدام المعايير في المراحل المبكرة للعملية، إلا أنها يمكن أن توفر إطار عمل مفيد للأنشطة الحالية والمستقبلية في مرحلة عودة المهجرين إلى ديارهم وإعادة البناء.

القضايا المحتملة والمعايير والمؤشرات التي كان يجب أن تؤخذ في الاعتبار في تحليل دراسة الحالة

المسائل والمسائل الكامنة	السياسة التعليمية والتنسيق المعايير والمؤشرات الوقائية
تحديث المنهج للاجئين ومخيمات اللاجئين إن اختيار سياسة المنهج غالباً ما يتم بحكم الأمر الواقع خلال الأسابيع الأولى لحالة الطوارئ، ويقوم بالخيار أحياناً أشخاص من خارج هيئات التعليم ولأسباب غير مرتبطة بالتعليم.	<b>المعيار 1: صياغة السياسة وأدائها</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 4 (لا يحظر على مدارس اللاجئين استخدام مناهج البلد الأصلي)</li> <li>المؤشر 6 (نشر القوانين والقواعد والسياسات)</li> <li>المؤشر 8 (دعم السياسات التعليمية الوطنية بأطر عمل قانونية ومالية)</li> <li>أنظر أيضاً الملاحظة الإرشادية رقم 2</li> </ul> <b>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 2 (تنسجم برامج التعليم في حالات الطوارئ مع تطوير القطاع التعليمي على الأمد البعيد)</li> <li>المؤشر 3 (تقوم السلطات التربوية وغيرها من الجهات بتطوير خطط تعليمية وطنية ومحلية لحالات الطوارئ)</li> <li>المؤشر 4 (تعمل جميع الجهات المعنية على تطبيق خطة الاستجابة التعليمية)</li> <li>أنظر أيضاً الملاحظتين الإرشاديتين 2 و4</li> </ul>
جاءت النقاشات مع حكومة البلد الأصلي متأخرة جداً لاتخاذ قرارات تعليمية ذات مغزى. يكون التنسيق مع وزارات البلد الأصلي غير ممكن أحياناً في مرحلة الطوارئ المبكرة، ولكن غالباً ما ينظر إلى ذلك فقط كجزء من استجابة إعادة المهجرين إلى ديارهم وليس كقرار قائم على صعيد السياسة التعليمية.	<b>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 2 (تنسجم برامج التعليم في حالات الطوارئ مع تطوير القطاع التعليمي على الأمد البعيد)</li> <li>المؤشر 3 (تقوم السلطات التربوية وغيرها من الجهات بتطوير خطط تعليمية وطنية ومحلية لحالات الطوارئ)</li> <li>المؤشر 4 (تعمل جميع الجهات المعنية على تنفيذ خطة الاستجابة التعليمية)</li> <li>المؤشر 6 (يتم دمج تخطيط/تنفيذ الأنشطة التعليمية ضمن قطاعات أخرى)</li> <li>أنظر أيضاً الملاحظة الإرشادية 2</li> </ul>
استخدام نهج "توفر الفرصة" دون إجراء النقاش المناسب مع وزارة البلد الأصلي. التوتر بين تحديث الممارسة التعليمية وإبقائها على حالها كما هي في البلد الأصلي	<b>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 2 (تنسجم برامج التعليم في حالات الطوارئ مع تطوير القطاع التعليمي على الأمد البعيد)</li> <li>المؤشر 3 (تقوم السلطات التربوية وغيرها من الجهات بتطوير خطط تعليمية وطنية ومحلية لحالات الطوارئ)</li> <li>المؤشر 4 (تعمل جميع الجهات المعنية على تنفيذ خطة الاستجابة التعليمية)</li> <li>المؤشر 6 (يتم دمج تخطيط/تنفيذ الأنشطة التعليمية ضمن قطاعات أخرى)</li> </ul>
غياب النقاش والتنسيق بين المنظمات غير الحكومية التي تطبق السياسة التعليمية، بالأخص فيما يتعلق بتدريب المعلمين. إن العوامل اللوجستية والوقت لا يمكنهما تفسير غياب التنسيق. ولكن نظراً إلى أن المنظمات غير الحكومية غالباً ما تتنافس للحصول على التمويل من الجهات المانحة، فليس هناك من محفزات في غالب الأحيان لتنسيق وثيق.	<b>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>جميع المؤشرات</li> </ul> <b>المعيار 3: التنسيق</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>المؤشر 2 (اللجنة المشتركة بين الوكالات توفر المشورة والتنسيق على صعيد الأنشطة التعليمية)</li> <li>المؤشر 3 (تتوفر بنى تمويلية منسقة لدعم أنشطة التعليم)</li> <li>المؤشر 4 (تتعهد جميع الجهات المعنية بالتعليم على العمل ضمن إطار العمل التنسيقي)</li> <li>المؤشر 6 (توفر آلية شفافة وفاعلة لتقاسم المعلومات)</li> </ul>
هالك مزاعم بشأن قبول وزارة التعليم	<b>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</b>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• جميع المؤشرات</li> </ul>	<p>للتدريب الذي تلقاه المعلمون.</p> <p>غياب النقاش الصريح بين المنظمات غير الحكومية والوكالات التابعة للأمم المتحدة والوزارة.</p>
<p><b>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المؤشر 2 (تنسجم برامج التعليم في حالات الطوارئ مع تطوير القطاع التعليمي على الأمد البعيد)</li> <li>• المؤشر 3 (السلطات التربوية وغيرها من الجهات تقوم بتطوير خطط تعليمية وطنية ومحلية لحالات الطوارئ)</li> </ul>	<p>غياب بناء القدرات في وزارة البلد الأصلي مما يحول دون معرفة ما إذا كانت الحاجة لمناهج ملائمة قائمة فعلاً.</p> <p>الفجوة بين التعليم في حالات الطوارئ والبرامج التعليمية الإنمائية</p>
<p><b>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• جميع المؤشرات</li> </ul> <p>(أنظر أيضاً الفئة المشتركة بشأن مشاركة الجماعة المحلية).</p>	<p>إمكانية فصل العائلات في حال عودة الأهل إلى ديارهم وترك أولادهم لتقديم الامتحانات.</p> <p>بفعل عدم الأخذ بعين الاعتبار حاجة اللاجئين، سيقوم اللاجئون بنفسهم بما يجب.</p>
<p><b>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• جميع المؤشرات</li> </ul> <p><b>المعيار 3: التنسيق</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• جميع المؤشرات</li> </ul> <p>(أنظر أيضاً الفئة المشتركة بشأن مشاركة الجماعة المحلية).</p>	<p>إمكانية ألا يتمكن الأطفال العائدون من الانتفاع بالتعليم في مخيمات الترانزيت وقرى البلدان الأصلية على السواء.</p>

### النقاشات: الحجج المحتملة مع وضد

[ملاحظة: لا يجب إطلاع المشاركين على هذه الحجج إلا بعد النقاش، ومن ثم يمكن تقاسمها معهم فقط في حال لم يتم إثارتها خلال النقاشات. وتلك ليست حججاً شاملة وإنما عينات على المنحى الذي يمكن أن يتخذه النقاش].

**النقاش 1:** في حالة كتلك الواردة في سيناريو "السلام أخيراً!"، إن استخدام المعايير الدنيا للتعليم والمؤشرات كان يمكن أن يتجنب العديد من المشكلات والمشكلات المحتملة المشار إليها. وبما أنه لم يتم استخدامها بالشكل وفي الوقت المناسب، فإنها باتت غير مجدية الآن.

الفريق (ب): ضد	الفريق (أ): مع
<p>لربما كانت حكومة البلد الأصلي في وضع لا يسمح لها بإطلاق نقاش بشأن المنهج الذي يجب استخدامه.</p> <p>باتت حكومة البلد الأصلي مستعدة لتحمل مسؤولية مواطنيها. كما يمكن للنقاشات أن تتناول المعايير الدنيا للتعليم بهدف تخطيط الاستراتيجيات الملائمة.</p>	<p>جميع المشكلات التي تمت الإشارة إليها هي نتيجة غياب النقاش الصريح مع الجهات المعنية. وللأسف أنه لا يمكن تغيير ذلك الآن.</p>
<p>نعم ولكن إذا قامت الوكالات والمنظمات غير الحكومية بمساعدة الحكومة من خلال بناء القدرات ودعم برامج البلد الأصلي، فإن معايير الدنيا للتعليم ستظل ذات فائدة.</p>	<p>في ظل تحفظ الحكومة، إن إطلاق نقاش صريح، حتى مع المعايير الدنيا للتعليم، سيكون أمراً يصعب جداً تحقيقه.</p>
<p>نعم ولكن بما أن عودة المهجرين إلى ديارهم تصادف مع فترة العطلة السنوية للمدارس، فإن النقاش وتبني المعايير الدنيا للتعليم سيسمحان باعتماد برنامج تعليمي مستديم في البلد الأصلي.</p>	<p>إن الوكالات التابعة للأمم المتحدة والحكومة لا تتيح الوقت الكافي لعملية التخطيط.</p>

لربما بإمكان المنظمات غير الحكومية مناقشة الحكومة في إمكانية إقامة صفوف صيفية في مواقع الترانزيت للتلاميذ والمعلمين على السواء بما يضمن عدم إضاعة الوقت خلال العام الدراسي الجديد.	
النقطة الرئيسية المحتملة: على الرغم من أن الوقاية أفضل من العلاج، فإن المعايير يمكن أن توفر البنية اللازمة لإطلاق نقاشات بناءة لحل المشكلات القائمة.	

**النقاش 2:** في حالة كنتك الواردة في سيناريو "السلام أخيراً!"، يبدو أن المعلمين الذين تلقوا تدريبهم على يد المنظمات غير الحكومية لن يحصوا على تصديق للعمل والتدريب الذين جرت متابعتهم. ولا تبدي الوزارة استعداداً لقبول المعلمين. وبما أنه لم يتم استخدامها بالشكل وبالوقت المناسبين، فإنها باتت غير مجدية الآن.

الفريق (أ): مع	الفريق (ب): ضد
وقع الضرر ولا شيء يمكنه أن يعالج تحفظ الوزارة أو رأيها بشأن تدريب المعلمين.	نعم ولكن إذا استطاعت المنظمات غير الحكومية والوكالات أن تعدّ السياسة التعليمية ومعايير التنسيق (ومؤشراتنا) الآن، فمن الممكن أن تتفهم الوزارة تماماً ما الذي تم تحقيقه.
ولكن في حال كانت الحكومة في البلد الأصلي تفتقر للموارد وتشكل حكومة مؤقتة فقط، فلن يكون بإمكانها على أي حال استيعاب هؤلاء المعلمين.	يمكن للمنظمات غير الحكومية العمل مع الحكومة لتحديد النقاط المشتركة بين التدريب الذي ترعاه المنظمات غير الحكومية ومناهج المؤسسات الوطنية لتدريب المعلمين، فضلاً عن تحديد مجالات إضافية يمكن تدريب المعلمين فيها. ومن ثم يمكن للطرفين تحديد وسيلة يتمكن المعلمون من خلالها الحصول على هذا التدريب، وتقديم امتحان حكومي مصدق بهدف بلوغ التصديق الوطني الضروري.
تتخذ الحكومة موقفاً دفاعياً من التدريب الذي تابعه المعلمون، وهي لن تقبل بدمج هؤلاء المعلمين في النظام.	لكن الوكالات والمنظمات غير الحكومية يمكن أن تعمل إلى جانب الحكومة باستخدام السياسة التعليمية ومعايير فئة التنسيق لمساعدة الحكومة والمعلمين والتلاميذ على حد سواء.
إذا قامت الوكالات والمنظمات غير الحكومية بمساعدة الوزارة، فهي ستتمكن ربما من الحصول على إذن بإدارة المدارس لحساب الوزارة. وستستطيع حينئذ استخدام هؤلاء المعلمين مع التأكد من أن الوزارة ترى جيداً المهارات التي يتمتعون بها.	ربما، لو استطاعت الوكالات والمنظمات غير الحكومية تنظيم "اختبار أولي" للمعلمين، تقوم بإعداده بالتعاون مع الوزارة. وسترى الوزارة في هؤلاء المعلمين مورداً وليس تهديداً.
النقطة الرئيسية المحتملة: المشكلة ناجمة عن سوء الاتصال (التواصل) أكثر من كونها مسألة تصديق للمؤهلات وتوقيت عودة المهجرين. وإذا كانت هناك إمكانية بإقامة الامتحانات وتصديق الشهادات في البلد الأصلي، فسيكون أمام التلاميذ والمعلمين فرصة أفضل لقبولهم. ومن هنا، قد يكون ممكناً تركيز النقاشات على الامتحانات التي تنظم في مخيمات الترانزيت بواسطة المنظمات غير الحكومية، بما يتيح للبلد الأصلي الإشراف عليها وتصديق الشهادات. والشئ نفسه يمكن أن ينطبق على المعلمين اللاجئين.	

## الوحدة 11 – تطبيق و خلاصة المعايير الدنيا للتعليم

### ملاحظات المدربين

#### الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:

- فهم العلاقة التبادلية بين المعايير الدنيا للتعليم والمؤشرات
- تقديم عرض عام للمعايير الدنيا للتعليم واستخداماتها في حالات الطوارئ.

#### الرسائل الرئيسية

- على المشاركين أن يكونوا مستعدين لإحاطة زملائهم علماً بشأن المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ وما الذي تعلموه خلال الدورة لدى عودتهم إلى مقر عملهم.
- يجب فهم المعايير الدنيا للتعليم بشكل اشتمالي لاستخدامها بفعالية.
- إن المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ هي أكثر من مجرد قائمة يتعين تحقيق النقاط الواردة فيها وإنما يمكنها ضمان تجنب المشاكل.

#### فترة الجلسة: 100 دقيقة

الموارد اللازمة: كرة تستخدم في اختبار المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ/ وفي حال أجريت هذا الاختبار على شكل منافسة، تأكد من تقديم جائزة معينة للفائز (علبة شوكولاته مثلاً يمكن تقاسمها مع الفريق الخاسر).

#### الأدوات البصرية: ملف باور بوينت

#### استعداداً لهذه الجلسة:

- استعرض هذه المواد بعناية
- كيفها لتلبية احتياجات جمهورك
- ابحث عن مكان في الخارج يكون ملائماً لإجراء الاختبار
- تأكد من عثورك على كرة أو غرض آخر يمكن استخدامه خلال الاختبار

#### عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: مقدمة	05
2: الإعداد للمختصرات التنفيذية	25
3: المختصرات التنفيذية والآراء	40
4: اختبار قصير بالمعايير الدنيا لـ INEE	25
5: الخلاصة	05
مجموع الوقت	100



## 1: المقدمة

### 5 دقائق



- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة
- يمكن إجراء هذه الجلسة بإحدى طريقتين. أياً كانت الطريقة المتبعة، ينبغي أن يتم عرض المختصرات التنفيذية حول المعايير الدنيا واستخداماتها قبل الغداء.
- ثم وبعد الغداء يمكنك إجراء المسابقة القصيرة في المعايير الدنيا (لتنشيط المشاركين بعد الغداء) أو الانتقال مباشرة إلى المختصرات التنفيذية.
- أثناء المختصرات التنفيذية يجب أن ينقسم المشاركون إلى مجموعتين ومن ثم إلى ثلاث أو أربع مجموعات فرعية لكل مجموعة منهما وأن يقوم شخص واحد من كل مجموعة فرعية بتقديم ملخص مجموعته الفرعية في فترة مدتها 10 دقائق.

## 2: إعداد المختصرات التنفيذية

### 25 دقيقة (5 دقائق تقريباً للتعليمات والتوزيع، و20 دقيقة للإعداد)

يوافق التمرين 1.11 صفحة 78 من كراسة العمل



- قم بتقسيم المشاركين إلى مجموعتين للحصول على مجموعتين من المختصرات التنفيذية في نفس الوقت. من ثم يجب تقسيم المجموعتين إلى مجموعتين فرعية تتألف من نحو ثلاثة أشخاص (أي من ثلاث إلى أربع مجموعات فرعية). ويجب تشكيل هذه المجموعات على أساس الدولة أو المنظمة لكي يتم التخطيط وفقاً للسياق والجمهور الذي سيُقدم له المختصر.
- وضّح أنه يجب على كل مجموعة فرعية أن تعدّ عرضاً لكبار صانعي السياسات والمدراء المعنيين بها.
- بعد توزيع المشاركين إلى مجموعات فرعية أعطهم 20 دقيقة لإعداد العرض.
- يجب ألا تتجاوز العروض مدة 10 دقائق.
- اشرح أنه من المفضل أن تقتصر على 7 دقائق.
- سيتم إعداد بعض هذه العروض كي يستفيد منها جميع المشاركين إذ سيجري اختيار 3 أو فرق عشوائياً لتقديم ما لديها
- اشرح للمشاركين أنه على الرغم من أنه لن يكون بإمكان الجميع تقديم عروضهم خلال هذه الجلسة، إلا أن هذه العروض يجب أن تشكل أساساً لعملهم في المنظمات التي يشغلون وظائف فيها في البلد الأصلي في نهاية هذه الدورة.

## 3: مختصرات تنفيذية والآراء

### 40 دقيقة

- اجعل شخصاً من كل مجموعة فرعية يقدم عرضه (في غرفتين منفصلتين وفي نفس الوقت) مع التأكد من أن شخصاً من كل مجموعة من المجموعات الفرعية الثلاث أو الأربع يقوم بتقديم عرض.
- تحقق من أن العروض لا تستغرق أكثر من 10 دقائق.
- اطلب تقديم آراء بناءة من المجموعة بعد كل عرض.

## 4: مسابقة 25 دقيقة

والآن إلى الموعد الذي كنتم جميعاً في  
انتظاره

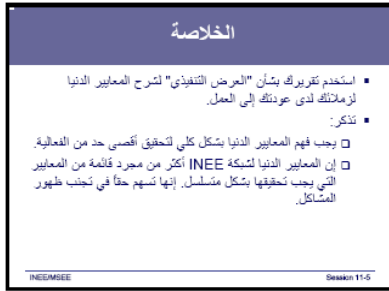
... الإجابة

حان وقت القيام باختبار المعايير الدنيا

- قسم المشاركين إلى فريقين يقفان على خطين في مواجهة بعضهما وعلى بعد 3 أمتار (حذار من التقسيم القائم على الحساسيات، كأن تجعل النساء والرجال في منافسة).
- وزع أرقاماً على الفريق الأول بدءاً من نهاية الخط الأيسر
- وزع أرقاماً على الفريق الثاني بدءاً من نهاية الخط الأيمن. هذا يعني أن الشخصين الذين يتقابلان في نهاية الخطين يحملان الرقم 1.
- ضع كرة في وسط المكان بين الخطين (على مسافة متساوية منهما)
- اشرح شروط الاختبار للمشاركين
  - عندما تعلن أنت أحد الأرقام عشوائياً، سيحاول الشخصان اللذان يحملان هذا الرقم الركض لالتقاط الكرة أولاً.
  - على الشخص الذي لم يفلح في الفوز بالكرة الإجابة على السؤال الذي تطرحه أنت من القائمة التي معك، ويمكنه التشاور مع أعضاء فريقه للإجابة.
  - لا يمكن للمشاركين الاطلاع على دليل المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ للإجابة.
- اطرح الأسئلة بالتتابع لكن اصل إعلان الأرقام عشوائياً. تأكد من أن كل فرد يحظى بفرصة الركض نحو الكرة.
- يمكن الاطلاع على اختبار المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والإجابات المقترحة في نهاية هذا الفصل.
- استخدم هذا الاختبار لمراجعة أقسام محددة تستلزم بعض التوضيحات بالنسبة إلى المشاركين
- لا تقبل الإجابات الخاطئة. اسأل ما إذا كان أي شخص آخر قادراً على مساعدة الشخص على الإجابة.
- ليس من الضروري أن تكون الإجابات متطابقة تماماً مع إجابات الجدول، لكن المضمون يجب أن يكون مماثلاً. إذا ارتأيت أن بعض الإجابات صائبة من دون أن تكون واردة في الجدول، ناقشها مع الفريقين.
- لا يهم من يحقق الفوز بين الفريقين. لكن في حال أراد الفريقان إحراز نقاط، امنح نقطتين في كل مرة للفريق الذي يفوز بالكرة. كما أن كل إجابة صحيحة تفوز بنقطتين. [ملاحظة: هذا يضمن أن يشارك الجميع في المنافسة على الفوز بالكرة. كما سيتعين على الفريقين الإجابة على بعض الأسئلة].
- يمكنك أيضاً مكافأة بعض الإجابات بنقاط إضافية (نقطة أو نقطتين) للحصول على إجابات كاملة.
- تبعاً لعدد المجموعات، ضع قطعاً صغيرة من الورق المرقمة في كيس أو علبة (إذا كانت هناك مثلاً خمس فرق، أكتب أرقاماً من 1 إلى 5). أطلب من أحد المشاركين اختيار رقم لمعرفة أي فريق سيقدم عرضه أولاً ولتحديد ترتيب العروض.
- تأكد من أن العروض لا تتجاوز 10 دقائق.
- اطلب تعليقات وملاحظات بناءة من الفريق.
- كرر العملية لثلاثة فرق أخرى يتم اختيارها عشوائياً.
- إذا كانت هناك 5 أو 6 فرق فقط في القاعة، قد ترغب في معرفة ما إذا كان المشاركون يريدون سماع العروض الأخرى أيضاً.
- في حال أرادت الفرق ذلك، أطلب من الفرق المتبقية تقديم عروضها.

## 5: الخلاصة

### 5 دقائق



- ذكر المشاركين بأنه حتى وإن لم يتسن لهم تقديم عروضهم، فإن عليهم الاحتفاظ بها وإطلاع زملائهم عليها في مقر عملهم فور عودتهم.
- إن فهماً جيداً للمعايير الدنيا للتعليم ضروري لتطبيقها بالحد الأقصى من الفعالية. كما أن الاختبار والنقاشات التي يثيرها يجب أن تساعدك على الإحاطة أكثر بالمعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ والمؤشرات المرفقة بها، علماً أن هذه المعايير ليست مجرد قائمة تسعى لتحقيقها وإنما هي ضمانات لتجنب المشاكل أيضاً.

### اختبار المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ

الأسئلة	الإجابات المحتملة
	(قد تكون التعبيرات المستخدمة من جانب المشاركين مختلفة لكن يجب قبولها إذا كانت صائبة وتدل على المضمون ذاته)
1	ما هي الفلسفة التي تقوم عليها المعايير الدنيا للتعليم؟
2	اذكر اثنتين من الوثائق الرسمية التي تستخدمها المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ كأحد مبررات وجودها.
3	هل هناك أهداف للمعايير الدنيا للتعليم. هل لك أن تذكر واحداً منها؟
4	هل يمكنك ذكر هدف آخر؟
5	ما هو الفرق بين المعيار والمؤشر؟
6	إذا كان عليك بدء برنامج جديد في حالة طوارئ، إلى أي فئات سوف تنظر أولاً؟
7	ما هي الرسالة الرئيسية من الثلاث معايير من فئة "المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم؟"
8	لماذا جرى تطوير المعايير الدنيا للتعليم؟
9	إذا كنت تطبق برنامجاً منذ عدة أعوام وتريد معرفة مدى فعاليته، إلى أي فئات ستنتظر للتأكد من ذلك؟

<p>10 إذا أجاب المشاركون بالإجابات أ أو ب أو ج، يحصلون على نقطة للحصول على مزيد من النقاط، اطلب منهم اقتراح بديل بناء كالاتي:</p> <p>محاولة البحث عن استراتيجيات بالتعاون مع الجهات المعنية وغيرها من الجهات العاملة في المنطقة للتوصل إلى وسائل متدنية التكلفة أو بلا تكلفة على الإطلاق لبلوغ المؤشرات وتحقيق المعايير بعد تقييم ملاءمتها.</p>	<p>إذا استخدمت المعايير الدنيا للتعليم واكتشفت أن بعض المؤشرات لا يمكنك تحقيقها، ماذا ستفعل (كن صادقاً في الإجابة)؟</p> <p>أ: اذكر الأسباب التي تحول دون تحقيق هذا المؤشر مما يدفعك لمتابعة عملك ذاته</p> <p>ب: توجه إلى شريك آخر لاستخدام المؤشر وتحقيق المؤشر</p> <p>ج: أكتب اقتراحاً لمزيد من التمويل وتحدث إلى أصحاب القرار لتغيير الأولويات</p> <p>د: هل هناك من أسباب أخرى؟</p>
<p>11 إن كلاً من الفئات الأربعة الأخرى يجب أن تستخدم المعايير الخاصة بتلك الفئتين لضمان أكبر حد من الفعالية.</p>	<p>لماذا ينظر إلى فئتي مشاركة الجماعة المحلية والتحليل بوصفهما من المسائل المستعرضة؟</p>
<p>12 - الجنسانية (الحصول على التعليم بغض النظر عن الجنس والمساواة بين الجنسين في ميدان التعليم)</p> <p>- التوعية بفيروس/مرض الإيدز(تغيير المواقف لقبول المصابين بهذا المرض ضمن المجتمع المدرسي)</p> <p>- تعليم ثقافة السلام/حل النزاعات/المهارات الحياتية</p>	<p>ما هي القضايا الأخرى التي ترى أنه يجب أن تكون مستعرضة (وبالتالي أن يتم تطبيقها في جميع الحالات وجميع الفئات)؟</p>

## الوحدة 12 – الخلاصة وعمليات التقييم

### ملاحظات المدربين الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من:

- الاطلاع على بعض الموارد الإضافية المتوفرة (وأين يمكن إيجادها) الكفيلة بمساعدتك على تطبيق المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ.
- الحصول على معلومات تقييمية لتحسين الدورة التدريبية للمعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ.

### الرسائل الرئيسية

- تشكل شبكة INEE مصدراً للمعلومات والأدوات الملائمة لإنشاء برنامج تعليمي أكثر فعالية.
- توفر المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ وسيلة لضمان إدراج التعليم في الاستجابة الإنسانية في حالات الطوارئ.
- إن تقييم هذه الدورة سيتمكن الدورات المقبلة بضمان حد أكبر من الفعالية.

### فترة الجلسة: 8 90 دقيقة

الأسلوب: عروض، نقاش عام، عمليات تقييم فردية، عمليات تقييم عامة وضمن فرق صغيرة.

الموارد اللازمة: شرائح باور بوينت/نتائج التقييم/ألواح ورقية وأقلام

الأدوات البصرية: باور بوينت ومراجع أخرى لعرضها على المشاركين/إذا توفرت لديك إمكانية ربط جهاز الكمبيوتر لديك بالإنترنت لدى تواجدك في قاعة التدريب، اشرح للمشاركين كيفية بلوغ موقف ويب شبكة INEE والصلات الأخرى الملائمة.

### استعداداً لهذه الجلسة:

- استعرض هذه المواد بعناية
- كيفها كي تتلاءم مع احتياجات جمهورك
- تأكد من إمكانية إقامة صلة مع شبكة الإنترنت في قاعة التدريب. وفي هذه الحالة، تأكد من أنها تعمل بالشكل المناسب ومن إمكانية عرضها على الشاشة.

### عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: المقدمة واستعراض الموارد الإضافية	15
2: التقييمات الخطية الفردية	20
3: تقييمات المجموعات الصغيرة والنقاش	45
4: الخلاصة	10
مجموع الوقت	90

## 1: المقدمة

### 15 دقيقة

- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة

**الأهداف التعليمية**

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- التعرف إلى بعض الموارد الإضافية المتوفرة (وإن يمكن إيجادها) لمساعدتهم على تطبيق المعايير الدنيا لشبكة INEE.
- الحصول على معلومات تقييمية لتحسين الدورة التدريبية للمعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ

INEE/MSIE Session 12-2

**موارد شبكة INEE**  
www.ineesite.org

- المواد الترويجية للمعايير الدنيا
- دليل الممارسة الجيدة لشبكة INEE
- مجموعة مواد تدريب المدربين
- مجموعة المواد التقنية بشأن التعليم في حالات الطوارئ وإعادة البناء المبكر
- موارد كثيرة ومتنوعة على موقع الشبكة بالإنترنت
- قائمة العناوين لتقسيم التجارب ونمو طرح الأسئلة

INEE/MSIE Session 12-3

**آليات تلقي الآراء والأخذ بها بشأن المعايير الدنيا لشبكة INEE**

- إجراء عملية مراجعة عام 2008/2007
- الإسهام في تقييم ومراجعة المعايير الدنيا لشبكة INEE
  - تقييم ذاتي عبر استمارة التقفية الراجعة
  - تقييم البرامج/التنظيم
  - تقييم على مستوى البلد/المنطقة
  - فرق عمل INEE - مركز على الفئات الرئيسية

INEE/MSIE Session 12-4

- استعرض موارد INEE المتوفرة والتي قد تساعد على تطبيق المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ.
  - دليل الممارسة الجيدة
  - مجموعة موارد تدريب المدربين
  - مجموعة المواد التقنية بشأن التعليم في حالات الطوارئ وإعادة البناء المبكر
  - العناوين الإلكترونية التي تمتلكها شبكة INEE لتبادل الخبرات و/أو توجيه الأسئلة
  - شبكة النقاش عبر الإنترنت

- أشر إلى آليات النقاش القائمة بين المنظمات التي تطبق المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ.
  - آلية المراجعة التي يجب أن تتم في غضون 12-18 شهراً.
  - إمكانية الإسهام في تقييم المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ – إما عن طريق تقييمات تنظيمية محددة أو عن طريق التقييم الذاتي الذي يمكن تقاسمه مع المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ.
  - فرق شبكة INEE التي ستسهم في عملية التقييم من خلال التركيز على الفئات الرئيسية كفيروس/مرض الإيدز/ قضايا الجنس، المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم، والشباب والمراهقين.
- العناوين الإلكترونية لشبكة INEE، جهات الاتصال للحصول على مزيد من المعلومات، استبيانات التسجيل.
- موارد أخرى – دليل المعهد الدولي للتخطيط التربوي (IIEP)، المواد التعليمية لمنظمة إنقاذ الطفولة.

## 2: التقييمات الخطية الفردية

### 20 دقيقة

- أطلب من المشاركين ملء استمارات التقييم الواردة في كراسات عملهم. وشدد (بالأخص في ورش العمل الرائدة) على أن المعلومات التي يزودونها قيمة للمراجعة والتقييم بهدف تلبية احتياجات المشاركين.
- أمهلهم 20 دقيقة لملء الاستمارات.
- أوضح أنه سيعقب ملء الاستمارات تمرين للتقييم الجماعي (على شكل فرق صغيرة).



## التدريب الفردي

### 3: تقييمات الفرق الصغيرة والنقاش 45 دقيقة

Agree	+	Disagree
	1. 2. 3.	
Agree	-	Disagree
	1. 2. 3.	

## نموذج للوح الورقي

- استعداداً لهذا التمرين، حضر لوح ورقي لكل من الفرق الصغيرة الأربعة أو الخمسة. يجب أن تتضمن الورقة حيزاً لثلاثة تعليقات إيجابية بشأن ورشة العمل (الأمر التي كانت الأكثر فائدة والأكثر إثارة للاهتمام والأكثر منفعة) وثلاثة أمور سلبية بشأن ورشة العمل (ثلاثة أمور لم تكن مفيدة أو لم يكن المشاركون راضين عنها، أو أمور تحتاج إلى التحسين، أو إلى مزيد من الوقت أو وقت أقل).
- أوضح للمشاركين أن هذا التقييم يشكل وسيلة للحصول على معلومات إضافية أكثر دقة بشأن الأمور التي رأى فيها المشاركون جوانب إيجابية أو سلبية خلال ورشة العمل. والسبب وراء قيامنا بهذا التمرين هو الحصول على صورة أوضح لما رأى فيه المشاركون مكامن قوة أو ضعف ورشة العمل. وغالباً ما يكون ذلك ضرورياً بما أن المشاركين لا يتركون تلقائياً استمارات ملاحظات تلقائياً على استمارات تقييم ورش عملهم، وهو أمر مفيد جداً لمراجعة هذه الدورة في المستقبل.
- اشرح للمشاركين أنهم سيعملون الآن ضمن فرق صغيرة بهدف تطوير 3 أفكار إيجابية و3 أفكار سلبية بشأن ورش العمل. ويتعين على الفرق تطوير ثلاثة منها كما يجب على أعضاء كل فريق الموافقة على كل الأفكار التي يتم اختيارها.
- فضلاً عن ذلك، يجب أن تكون جميع العناصر الإيجابية والسلبية خطية بحيث يستطيع أعضاء الفرق الأخرى فهمها تماماً، بمعنى أن تكون الإجابات واضحة (لا يكفي القول "احتجنا إلى مزيد من الوقت" وإنما "لم يكن هناك من وقت كافٍ في الجلسة للتقييم" على سبيل المثال).
- أمهل المجموعات 30 دقيقة لكتابة أفكارها.
- بعدما تنتهي الفرق من عملها، اجمع الألواح الورقية وتأكد من أنهم وضعوا أفكارهم بالشكل المطلوب. وإلا، فيجب أن تطلب منهم توضيح أفكارهم أكثر.
- بعدما تنتهي الفرق من عملها، علق جميع الأوراق على الحائط.
- يجب على كل مشارك التنقل عبر القاعة وقراءة جميع البيانات ومن ثم إعطاء علامة (1) تدل عن أنه يوافق أو لا يوافق على البيانات. ويجب أن يقوموا بذلك بالنسبة إلى مجمل البيانات، بما يشمل تلك التي كتبها فريقهم.
- أمهلهم بين 10 أو 15 دقيقة لاستعراض جميع البيانات وتوضيح ما إذا كانوا موافقين أو غير موافقين.
- ثم أوضح ملاحظاتهم الختامية بشأن تقييم الفرق والبيانات المحددة التي أعدتها.

## 4: الخلاصة

### 10 دقائق

- لقد أعدت المعايير الدنيا للتعليم بهدف جعل التعليم إحدى ركائز الاستجابة التعليمية. الآن وقد بات لديك إحاطة جيدة بالمعايير وكيفية استخدامها، نأمل أن تستطيع استخدامها لجعل عملك أكثر فعالية.
- إلى هذا الحد ينبغي أن تكون مستعداً لتسليم شهادة استكمال التدريب كما يمكنك ترتيب إجراءات الختامز

**الخلاصة**

- جرى تطوير المعايير الدنيا لشبكة INEE بهدف:
  - مساعدة التعليم كي يصبح إحدى ركائز الاستجابة في حالات الطوارئ
  - تعزيز الجودة وإمكانية الحصول على التعليم والمساواة
- استخدام المعايير لضمان حد أكبر من الفعالية في عملك
- لمزيد من المعلومات بشأن المعايير الدنيا لشبكة INEE، يمكنك الاتصال بـ: أليسون أندرسون على العنوان التالي:  
[allison@theirc.org](mailto:allison@theirc.org) (جهة الاتصال) وبمنسقة شبكة INEE: ماري مادنهورل [mmendenhall@unicef.org](mailto:mmendenhall@unicef.org) للاستعلام والمتابعة.

INEE/MBEE      Session 12-5



## مواد تدريب إضافية – تنفيذ ومتابعة البرامج التعليمية في حالات الطوارئ والأزمات المزمرة.

ملاحظات المدربين

الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- فهم الحاجة لدمج المعايير والمؤشرات من عدة فئات لدى تنفيذ المشاريع.
- فهم كيف يمكن تطبيق المؤشرات بفعالية ضمن أنشطة المتابعة.
- إثبات كيف أن العمل على تحقيق المعايير الدنيا للتعليم سيؤدي إلى برنامج أكثر كفاءة.

الرسائل الرئيسية

- سيؤدي استخدام المعايير الدنيا للتعليم بشكل شامل ومتكامل إلى تنفيذ برامج تعليمية أكثر فعالية.
- تشكل المتابعة مكوناً جوهرياً للمعايير الدنيا للتعليم، دونها لن توجد هناك أي وسيلة لقياس التقدم المحرز نحو تحقيق المعايير.
- من شأن المتابعة المستمرة تحسين عنصرَي المساءلة والجودة على حد سواء.

فترة الجلسة: 100 دقيقة

الأسلوب: تمرين دراسة حالة ينفذ ضمن فرق صغيرة

الموارد اللازمة: كراسات العمل، ألواح ورقية.

الأجهزة البصرية: باور بوينت

استعداداً لهذه الجلسة،

- استعرض المواد بعناية
- كيفها لتلبية احتياجات جمهورك.

عرض عام للجلسة

المحتويات	الدقائق
1: المقدمة	05
2: التطبيق	45
3: تطوير خطة المتابعة	45
4: الخلاصة	05
مجموع الوقت	100

1: المقدمة

5 دقائق

**الأهداف التعليمية**

في نهاية هذه الجلسة، سيتمكن المشاركون من:

- فهم الحاجة لدمج المعايير والمؤشرات من عدة فئات لدى تنفيذ المشاريع.
- فهم كيف يمكن تطبيق المؤشرات بفعالية ضمن أنشطة المتابعة.
- إثبات كيف أن العمل على تحقيق المعايير الدنيا للتعليم سيؤدي إلى برنامج أكثر كفاءة.

INEEMEE SHAKH 13-2

- استعرض الأهداف التعليمية لهذه الجلسة
- ذكر المشاركين بأنه جرى تطوير المعايير الدنيا للتعليم في بادئ الأمر بهدف تحسين جودة البرامج التعليمية وتعزيز المساءلة، وأن متابعة هذا النوع من البرامج مكونٌ جوهري في عملية التطبيق وأمر أساسي لقياس التقدم المحرز نحو تحقيق المعايير الدنيا للتعليم.
- في هذه الجلسة إذن، سيقوم المشاركون بتحليل حالات الطوارئ بهدف تحديد المعايير والمؤشرات ذات الصلة بتطبيق برنامج معين وبتخاذ قرار بشأن كيفية متابعة المؤشرات ذات الصلة.

## 2: التطبيق 45 دقيقة

(خمس دقائق تقريباً لإعطاء التعليمات وقسيم المجموعات، ثم 40 دقيقة لمجموعات العمل)

تنفيذ المشروع

- اقرأ السيناريو المخصص لمجموعتك
- أجب على الأسئلة الواردة في كراسة العمل

لديك 45 دقيقة

INEEMSE Session 12-3

- قسّم المشاركين إلى ثلاثة فرق
- خصّص سيناريو لكل فريق واطلب من المشاركين قراءته في كراسات عملهم
- أوضح للمشاركين بأن لديهم 40 دقيقة للإجابة على الأسئلة الواردة في كراسات عملهم. يجب أن يكون كل فريق مستعداً لتقديم إجاباته ضمن عرض لا تتجاوز مدته ثلاث دقائق
- على كل فريق أن يعيّن:
  - مسهلاً تتمثل مهمته في مساعدة الفريق على التقيد بالمدة الزمنية المحددة له والتأكد من أن جميع أعضاء الفريق يشاركون في التمرين.
  - مقررًا لتقديم عرض بشأن عمل الفريق على ألا تتجاوز مدته 3 دقائق
- بعد مرور 40 دقيقة، أطلب من كل فريق تقديم إجاباته أمام الجلسة العامة. وذكر الفرق بأن لديها 3 دقائق فقط لتقديم عروضها.
- تحتوي الجداول في نهاية شرح هذه الجلسة على إجابات مقترحة لكل دراسة حالة. تأكد من قراءتك لدراسات الحالات هذه بتمعن قبل إدارة الجلسة. استخدم الجداول، كلما اقتضى الأمر، لإثارة أي نقاط أو قضايا أثناء تقديم الفرق لعروضها.

## 3: تطوير خطة المتابعة 45 دقيقة

(خمس دقائق تقريباً لإعطاء التعليمات، 30 دقيقة لمجموعات العمل، وعشرة دقائق لنزهة الرواق)

تطوير خطة المتابعة

نقطة أساسية في السيناريو

المؤشر (المعيار) المقترح:

أنشطة المتابعة	الفترة الزمنية	الفرضيات	التحديات المحتملة	جهات غير تغطية معينة

INEEMSE Session 12-4

- ثم أطلب من الفرق البحث في كيفية متابعة البرامج التعليمية في إطار دراسة الحالة الموكلة إليها.
- أشر للفرق إلى نموذج جدول المتابعة على الشاشة. اشرح كل عمود:
  - يُقصد بأنشطة المتابعة: المهام المحددة التي يتم إدارتها، كمرقبة الصف
  - يُقصد بالمعايير والمؤشرات القابلة للتطبيق: مؤشر المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ الذي يخضع للرصد والمتابعة.
  - يُقصد بالفترة الزمنية: المدة التي ستتم خلالها أنشطة المتابعة أو تكرارها
  - يُقصد بالفرضيات الشروط الضرورية للقيام بأنشطة المتابعة، أي افتراض إمكانية انتقالنا الفعلي إلى المدارس لإجراء المتابعة.
  - يُقصد بالتهديدات المحتملة: العوامل التي قد تتسبب في انقطاع أنشطة متابعتنا.
  - يُقصد بالجهات المعنية غير التعليمية: الجهات التي قد تكون ضرورية لإجراء أنشطة المتابعة المقترحة، ويذكر منها على سبيل المثال التنسيق مع وحدات النقل بهدف تنظيم إجراءات النقل للقيام بالمتابعة.
- ذكّر المشاركين بأن القضايا المستعرضة كقضايا المساواة بين الجنسين في ميدان التعليم والإنصاف يجب أن تشكل جزءاً من عملية المتابعة.
- أطلب من الفرق اختيار أحد المؤشرات التي وضعوها ضمن الأولويات للتطبيق خلال التمرين السابق. ثم يتوجب عليها تطوير أنشطة متابعة (2) أو (3) لهذا المؤشر باستخدام الأسئلة الواردة في كراسات العمل وعتبة خطة المتابعة كدليل.
- اشرح للمجموعات أن خطة المتابعة يجب أن تتمتع بمهلة زمنية واقعية وأن تظهر بوضوح كيفية إجراء الخطة. على الفرق أن تستخدم الجدول الوارد في كراسات العمل كأساس لإعداد خطط المتابعة وتدوين الخطط ضمن جدول على لوح ورقي.

- أوضح للفرق أن لديها 30 دقيقة لتطوير خطة عملها.
- يجب ألا تستغرق العروض التي يقدمها كل فريق بعد ذلك أكثر من 5 دقائق.

#### 4: الخلاصة

#### 5 دقائق

- شدد على أن المتابعة مكوّن جوهري للمعايير الدنيا للتعليم وأنه من دونها، لن تكون هناك أي وسيلة لقياس التقدم المحرز نحو تحقيق المعايير. كما أن تحسين عنصرَي المساءلة والجودة يمر بالضرورة عن طريق المتابعة المستمرة.
- اقترح على المشاركين لدى عودتهم إلى أماكن عملهم التفكير في تطوير خطة متابعة مفصلة لقياس تقدمهم نحو تحقيق المعايير الدنيا للتعليم.



استجابات مقترحة: كارثة طبيعية في زانيدا

المعايير والمؤشرات المرتبطة التي يجب أن تضعها الوكالة في أعلى سلم الأولويات أثناء دورة التخطيط التالية.

المؤشرات	المعيار	الفئة
جميع المؤشرات باستثناء المؤشر 3. تعقد لجنة الجماعة المحلية المعنية بالتعليم اجتماعات عامة – غير ممكن ضمن الإطار الزمني المحدد]	● المعيار 1: المشاركة	مشاركة الجماعة المحلية
جميع المؤشرات تنطبق هنا.	● المعيار 2: الموارد	
جميع المؤشرات باستثناء الرقم 4: التعليم جزء من التقييم القطاعي – قد لا يكون ضرورياً في هذه الحالة	● المعيار 1: التقييم الأولي	التحليل
جميع المؤشرات تنطبق هنا	● المعيار 2: استراتيجية الاستجابة	
جميع المؤشرات باستثناء الرقم 7: يتم الاعتراف بالبرنامج التعليمي من جانب السلطات – بما أن تلك ليست حالة لجوء، قد لا ينطبق هذا المؤشر هنا. من جهة ثانية، وحتى وإن كانت المنظمات غير الحكومية تطبق البرامج التعليمية في حالات الكوارث الطبيعية، فعليها التنسيق مع الحكومات بهدف ضمان اعتراف الحكومة بإنجاز التلميذ.	● المعيار 1: الانتفاع المتكافئ	الحصول على التعليم وبيئة التعلم
جميع المؤشرات تنطبق هنا	● المعيار 2: الحماية والراحة	
جميع المؤشرات تنطبق هنا	● المعيار 3: المرافق	
المؤشران 5 و 8 من دون المؤشرات من 1 إلى 4 ولا المؤشر 7 إذ أنه يجري استخدام المنهج الوطني. ويتم التركيز فقط على توفير كميات كافية من المواد التعليمية المصدق عليها.	● المعيار 1: المناهج	التعلم والتعليم
يجب أخذ جميع المؤشرات في الحسبان أثناء عملية التخطيط	● المعيار 2: شروط العمل	المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم
جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات باستثناء الرقم 2: توفر لجنة الوكالة المشتركة المشورة والتنسيق للأنشطة التعليمية – نظراً إلى تواجد السلطات الوطنية، فهي تقود جهود التنسيق	● المعيار 2: التخطيط والتنفيذ ● المعيار 3: التنسيق	السياسة التعليمية والتنسيق

مؤشرات من المعايير التي لم تضعها ضمن الأولويات والتي يجب ألا تغيب عن ذهن الوكالة أو التي يجب محاولة تطبيقها:

المؤشرات	المعيار	الفئة
1. أنظمة المتابعة – يستدعي توفير التعليم المدرسي والمواد التعليمية تطبيق مراقبة مستمرة وأنظمة فعالة.	● المعيار 3: المتابعة	التحليل
2. المشاورات الاشتمالية – لضمان عنصرى الدقة والملاءمة على صعيد المراقبة.		
6. تحديث أنظمة الرصد والمتابعة – لضمان تلبية الاستجابة للاحتياجات الفعلية		

8. تكييف البرنامج - استعداداً لدورة التخطيط التالية		
1. يتناسب مع الاحتياجات المدرجة ضمن سلم الأولويات - نظراً إلى أن المواد التعليمية تشكل جزءاً من الاستجابة، يجب أن تكون منسجمة مع التدريب الذي يتم توفيره للمعلمين.	● المعيار 2: التدريب	التعلم والتعليم
1. عدد من المعلمين المؤهلين - يجب تخطيط بناء المدرسة بما يشمل هيئة التعليم 1. التقييم المنتظم - يمكن أن يترافق مع مراقبة عناصر أخرى للاستجابة التعليمية.	● المعيار 1: التوظيف والاختيار ● المعيار 3: الدعم والإشراف	المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم

#### الإجابات المقترحة: التعليم غير الرسمي للاجئين

المعايير والمؤشرات المرفقة بها التي يجب على الوكالة وضعها ضمن سلم الأولويات خلال دورة التخطيط التالية

المؤشرات	المعيار	الفئة
جميع المؤشرات تنطبق هنا.	● المعيار 1: المشاركة	مشاركة الجماعة المحلية
جميع المؤشرات تنطبق هنا.	● المعيار 2: الموارد	
جميع المؤشرات باستثناء الرقم 1. [البيانات الأولية التي يتم جمعها تلقائياً] - يجب أن تكون قد جمعت من قبل، ولكن في حال تنفيذ برامج جديدة، يتعين جمع البيانات الأولية ذات الصلة	● المعيار 2: استراتيجية الاستجابة	التحليل
جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات تنطبق هنا	● المعيار 3: المتابعة ● المعيار 4: التقييم	
جميع المؤشرات باستثناء الرقم 6: [يتمتع المتعلمون بفرصة متابعة نظام التعليم الرسمي (مجدداً) بالسرعة الممكنة] - بما أن وكالتك تعمل في مجال التعليم غير الرسمي، فإن هذا المؤشر قد لا يكون مجدداً في إطار جهودك. ولكن في حال كان أحد البرامج غير الرسمية مصمماً كـ"جسر" لمساعدة التلاميذ على دخول النظام الرسمي (أو دخوله مجدداً)، يجب عندئذ أخذ هذا المؤشر في الاعتبار في إطار تخطيط البرنامج.	● المعيار 1: الانتفاع المتكافئ	الحصول على التعليم وبيئة التعلم
جميع المؤشرات تنطبق هنا	● المعيار 3: المرافق	

<p>جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات باستثناء الرقم 2. [يتم الاعتراف بالتدريب ويصدق عليه من جانب السلطات التربوية المعنية] – عادة غير ملائم في هذا السياق.</p> <p>جميع المؤشرات تنطبق هنا حتى وإن كان التركيز هنا على التعليم غير الرسمي، فإن تحقيق معيار التقييم يجب أن يظل هدفاً للبرنامج.</p>	<p>● المعيار 1: المناهج ● المعيار 2: التدريب</p> <p>● المعيار 3: التعليم ● المعيار 4: التقييم</p>	<p>التعلم والتعليم</p>
<p>جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات تنطبق هنا</p>	<p>● المعيار 1: التوظيف والاختيار ● المعيار 2: شروط العمل ● المعيار 3: الدعم والإشراف</p>	<p>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</p>
<p>جميع المؤشرات نظراً إلى أن الحكومة تتحمل الواجبات الرئيسية جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات باستثناء الرقم 1. تشكل السلطات التربوية لجنة تنسيق مشتركة للوكالات – وبما أن تلك حالة لاجئين، فمن المرجح أن يسجل المؤشر 2 سابقة قانونية.</p>	<p>● المعيار 1: صياغة السياسة وأدائها ● المعيار 2: التخطيط والتنفيذ ● المعيار 3: التنسيق</p>	<p>السياسة التعليمية والتنسيق</p>

مؤشرات من المعايير التي لم تضعها ضمن الأولويات والتي يجب ألا تغيب عن ذهن الوكالة أو التي يجب محاولة تطبيقها:

المؤشرات	المعيار	الفئة
<p>2. تشارك الجهات المعنية الرئيسية في تصميم عملية التقييم – تكتسي مشاركة الجهات المعنية في جمع البيانات أهمية أيضاً بالنسبة إلى البرامج التعليمية غير الرسمية.</p> <p>3. التقييم الشامل للاحتياجات التعليمية – يجب أن يكون هذا النوع من التقييم دورياً بهدف ضمان الاستجابة للاحتياجات الفعلية.</p> <p>5. التهديدات القائمة والمحتملة – يتم أحياناً إطلاق البرامج من دون إيلاء الاهتمام المناسب للتهديدات المحتملة إزاء المتعلمين.</p> <p>6. تحديد القدرات والموارد والاستراتيجيات المحلية للتعليم – وهذا أمر جوهري لتطبيق البرامج غير الرسمية.</p>	<p>● المعيار 1: التقييم الأولي</p>	<p>التحليل</p>

7. تقييم الأهداف المحلية وأولويات الأنشطة التعليمية – هذا أمر جوهري بالنسبة إلى ضمان ملاءمة البرامج التعليمية غير الرسمية.		
3. توفير مجموعة من الفرص الرسمية وغير الرسمية – إذا كان لا يمكن توفير مجموعة كاملة في غضون 6 أشهر، لكن يجب أخذ هذا المؤشر في الاعتبار لدى مراقبة وتقييم البرامج لرؤية ما إذا كانت البرامج القائمة ملائمة.	● المعيار 2: الحماية والراحة	الحصول على التعليم وبيئة التعلم
4. البرامج التدريبية بهدف تعزيز السلامة والأمن والحماية – يجب أن تشمل جميع برامج التعليم غير الرسمي هذا الجانب في مرحلة التطبيق.		
5. المعلمون يتمتعون بمهارات في مجال الدعم النفسي الاجتماعي – تكون برامج التعليم غير الرسمي مصممة عادة لدعم التعافي، ومن هنا أهمية التدريب في مجال الدعم النفسي الاجتماعي.		

الإجابات المقترحة: دعم التعليم في مخيمات اللاجئين  
المعايير والمؤشرات المرفقة بها التي يجب على الوكالة وضعها ضمن سلم للأولويات خلال دورة التخطيط التالية

المؤشرات	المعيار	الفئة
جميع المؤشرات تنطبق هنا. جميع المؤشرات تنطبق هنا.	● المعيار 1: المشاركة ● المعيار 2: الموارد	مشاركة الجماعة المحلية
جميع المؤشرات باستثناء الرقم 4. يشكل التعليم جزءاً من التقييم القطاعي. وليس هناك من أولوية في هذا السياق لجمع البيانات الديمغرافية كجزء من التقييم القطاعي جميع المؤشرات تنطبق هنا	● المعيار 1: التقييم الأولي ● المعيار 2: استراتيجية الاستجابة ● المعيار 3: المتابعة	التحليل
جميع المؤشرات تنطبق هنا شرط إدراك دور الحكومة الأساسي في هذه العملية.	● المعيار 1: الانتفاع المتكافئ ● المعيار 2: الحماية والراحة	إمكانية الحصول على التعليم وبيئة التعلم
جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات تنطبق هنا	● المعيار 1: الانتفاع المتكافئ ● المعيار 2: الحماية والراحة	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 3: المرافق</li> </ul>	
<p>التعلم والتعليم</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: المناهج</li> <li>المعيار 2: التدريب</li> <li>المعيار 3: التدريس</li> <li>المعيار 4: التقييم</li> </ul>	<p>جميع المؤشرات تنطبق هنا مع الامتثال للمعايير الحكومية، كما يتم الامتثال، إلى جانب الحكومة، للمؤشرات.</p> <p>جميع المؤشرات تنطبق هنا في الحالات التي تفرض فيها الحكومة منهجاً صارماً، قد يكون من الصعب تحقيق هذا المعيار بالنسبة إلى المدارس. لكن الجهات الداعمة للتعليم في مخيمات اللاجئين يجب أن تسعى لتحقيق جميع هذه المؤشرات لدى صياغتها للنهج القائم على الحقوق في مجال التعليم، وهو ما يجب أن يكون محور جميع الجهود في مجال التعليم.</p> <p>جميع المؤشرات تنطبق هنا مع الإدراك بأنه يجب الامتثال للمعايير الحكومية للتقييم.</p>
<p>المعلمون وسائر أعضاء هيئة التعليم</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: التوظيف والاختيار</li> <li>المعيار 2: شروط العمل</li> <li>المعيار 3: الإشراف والدعم</li> </ul>	<p>جميع المؤشرات تنطبق هنا مع الامتثال إلى المعايير الحكومية، كما يتم الامتثال، إلى جانب الحكومة، للمؤشرات.</p>
<p>السياسة التعليمية والتنسيق</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار 1: صياغة السياسة وأداؤها</li> <li>المعيار 2: التخطيط والتنفيذ</li> <li>المعيار 3: التنسيق</li> </ul>	<p>جميع المؤشرات نظراً إلى أن الحكومة تتحمل الواجبات الرئيسية جميع المؤشرات تنطبق هنا جميع المؤشرات باستثناء الرقم 2: توفر لجنة الوكالة المشتركة المشورة والتنسيق للأنشطة التعليمية</p>

مؤشرات من المعايير التي لم تضعها ضمن الأولويات والتي يجب ألا تغيب عن ذهن الوكالة أو التي يجب محاولة تطبيقها:

الفئة	المعيار	المؤشرات
التحليل	المعيار 4: التقييم	<p>3. يتم جمع المعلومات بشكل شفاف وغير متحيز - يجب أن تكون هذه المعلومات تلقائية بحيث لا يتم تقييم حجم الصف فقط تبعاً لنسبة الالتحاق بالمدرسة وإنما وفقاً لنسبة الحضور أيضاً. هذا بالإضافة إلى سائر عناصر التقييم.</p> <p>4. بما يشمل الجهات المعنية - تظهر ردود فعل الجماعة المحلية أن أي تقييم لم يشملها حتى الآن.</p>



يرجى ملء استمارة تقييم ورشة العمل واستمارة رد المشارك وإرسالهما إلى السيدة أليسون أندرسون – جهة الاتصال للمعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ على العنوان التالي: [allison@theirc.org](mailto:allison@theirc.org) ولمنظمتك أيضاً.

### تقييم ورشة العمل – المدربون

ورشة العمل: فهم واستخدام المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ مدة ورشة العمل: .....
التاريخ: ..... عدد المشاركين: ..... المكان: .....
يرجى ملء استمارة رد المشارك، بما يشمل المعلومات بشأن جهات الاتصال للمشاركين، في نهاية هذا التقييم.
المدربون: .....

### موجز لتقييمات المشاركين

بعد الدورة التدريبية، اجمع نتائج تقييمات المشاركين في الجدول أدناه. أشر إلى عدد المشاركين الذين أجابوا على كل فئة. أعطى المشاركون علامة للدورة التدريبية تبعاً للفئات التالية، من 1 إلى 4، حيث علامة 1 تعني "أخالف هذا الرأي بشدة"، و2 تعني "أخالف"، و3 تعني "أوافق"، و4 تعني "أوافق تماماً".				
4	3	2	1	
				لقد حققت ورشة العمل أهدافها وغاياتها
				إن محتوى ورشة العمل يتلاءم مع عملي
				سيكون لما تعلمته أثر على أسلوب عملي
				لقد ساعدتني المنهجية المستخدمة في ورشة العمل على فهم كيفية تطبيق المعايير الدنيا للتعليم في حالات الطوارئ
				لقد كانت جودة المواد التعليمية والأجهزة البصرية مفيدة
				لقد ساعدني تسهيل الورشة والعروض المقدمة خلال ورشة العمل على التعلم.
				كان مكان انعقاد الورشة والإقامة ملائمين

## ملاحظات المدربين

<p>العملية الإدارية الدروس المستفادة على مستوى إدارة الدورة والشؤون اللوجستية التي تهم سائر المدربين</p>
<p>كيف تم تنظيم ورشة العمل جدول الأعمال، والدروس المستفادة بشأن بنية ورشة العمل والنتائج المحرزة</p> <p>ما الذي تم تحقيقه بنجاح؟</p> <p>ما الذي يمكن تغييره أو تحسينه؟</p>
<p>هل تعتقد أن المشاركين فهموا المعايير الدنيا للتعليم؟</p> <p>هل تعتقد أنهم سيستخدمون المعايير الدنيا للتعليم؟ يرجى شرح الإجابة في حالتين.</p> <p>أي ملاحظات أخرى</p>

